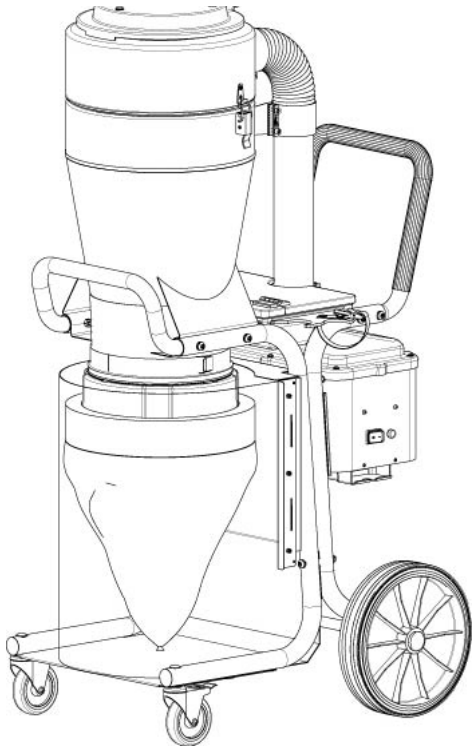
Healthy Business
Dustcontrol

SVENSKA
ENGLISH
DEUTSCH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
SUOMI
NORSK
DANSK
ROMÂNĂ
NEDERLANDS



DC Tromb 400 H Asbest

a/c/L

94235-G
Valid from serialnumber 8108378
2026-08-04

Copyright © 2026 Dustcontrol AB

Innehållsförteckning

DC Tromb 400 H Asbest 9
Rättsligt meddelande 9
Säkerhetsföreskrifter 10
Intro 10
Varning 10
Miljöskydd 10
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) 11
Arbetsmiljö 11
Överbelastning 11
Kroppskador 11
Elkabel 12
Viktig åtgärd 12
Omsorg 12
Kontroll 12
Asbest 12
Funktionsbeskrivning 14
Tekniska data 16
Drift 18
Anslut 18
Filterrensning 18
Tömning 18
a- Behållare 18
c- Plastsäck 19
L - Longopac® 19
Service/Underhåll 21
Rengöring 21
Filterbyte 21
Motor 22
Regelbunden kontroll 23
Service Kit 23
Förbrukningsartiklar 24
Garanti 25
Motor 25
Felsökning 26
EG-försäkran 27
Reservdelar 28
DC Tromb 400 H Asbest 30
Legal notice 30
Safety regulations 31
Intro 31
Warning 31
Environmental protection 31
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) 32
Work environment 32
Overload 32
Bodily injuries 32
Electric cable 33
Important action 33
Care 33
Control 33
Asbestos 33
Functional description 35
Technical data 38
Operation 40
Connection 40
Filter cleaning 40
Drain 40
a- Container 40
c- Plastic bag 41

L - Longopac® 41
Service/Maintenance 43
Cleaning 43
Filter replacement 43
Motor 44
Regular checks 45
Service Kit 45
Consumables 46
Warranty 47
Engine 47
Troubleshooting 48
EC Declaration of Conformity 49
Spare parts 50
DC Tromb 400 H Asbest 52
Rechtlicher Hinweis 52
Sicherheitsbestimmungen 53
Einführung 53
Warnung 53
Umweltschutz 53
WEEE (Abfall von Elektro- und Elektronik- Altgeräte) 54
Arbeitsumfeld 54
Überlast 54
Körperverletzungen 54
Stromkabel 55
Wichtige Aktion 55
Pflege 55
Kontrolle 55
Asbest 55
Funktionsbeschreibung 57
Technische Daten 60
Betrieb 62
Anschließen 62
Filterreinigung 62
Abfluss 63
a- Container 63
c- Plastiktüte 63
L - Longopac® 64
Service/Wartung 66
Reinigung 66
Filterwechsel 66
Motor 67
Regelmäßige Überprüfung 68
Service-Kit 68
Verbrauchsmaterialien 69
Gewährleistung 70
Motor 70
Fehlersuche und -behebung 71
EG-Konformitätserklärung 72
Ersatzteile 73
DC Tromb 400 H Asbest 75
Aviso legal 75
Normas de seguridad 76
Introducción 76
Advertencia 76
Protección ambiental 76
RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) 77
Ambiente de trabajo 77
Sobrecarga 77
Lesiones corporales 77
cable electrico 78
Acción importante 78
Cuidado 78

Control 78
Amianto 78
Descripcion funcional 80
Datos técnicos 83
Operación 85
Conexión 85
Limpieza de filtros 85
Drenar 85
un-contenedor 85
c- Bolsa de plástico 86
L-Longopac® 86
Servicio/Mantenimiento 88
Limpieza 88
Cambio de los filtros 88
Motor 89
Verificación periódica 90
Kit de servicio 90
Consumibles 91
Garantía 92
Motor 92
Detección y resolución de problemas 93
Declaración de conformidad para el marcado CE 94
Piezas de repuesto 95
DC Tromb 400 H Asbest 97
Mentions légales 97
Règles de sécurité 98
Introduction 98
Avertissement 98
Protection de l'environnement 98
DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) 99
Environnement de travail 99
Surcharge 99
Blessures corporelles 99
Câble électrique 100
Action importante 100
Soins 100
Contrôle 100
Amiante 100
Mode d'emploi 102
Caractéristiques techniques 105
Opération 107
Branchement 107
Nettoyage du filtre 107
Vidange 107
a- Conteneur 107
c- Sac plastique 108
L-Longopac® 108
Service/Entretien 110
Nettoyage 110
Remplacement de filtre 110
Moteur 111
Contrôle régulier 112
Kit de service 112
Consommables 113
Garantie 114
Moteur 114
Recherche de pannes 115
Déclaration CE 116
Des pièces de rechange 117
DC Tromb 400 H Asbest 119
Oikeudellinen huomautus 119
Turvallisuusmääräykset 120

Johdanto 120
Varoitus 120
Ympäristönsuojelu 120
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) 121
Työympäristö 121
Ylikuormitus 121
Ruumiinvammat 121
Sähkökaapeli 122
Tärkeä toimenpide 122
Hoito 122
Ohjaus 122
Asbesti 122
Toiminnallinen kuvaus 124
Tekniset tiedot 126
Toiminta 128
Kytkeminen 128
Suodattimen puhdistus 128
Valua 128
a - Säiliö 128
c - Muovipussi 129
L - Longopac® 129
Huolto/huolto 131
Puhdistus 131
Suodattimen vaihto 131
Moottori 132
Säännöllinen tarkastus 133
Huoltosarja 133
Kulutusosat 134
Takuu 135
Moottori 135
Vianmääritys 136
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus 137
Varaosat 138
DC Tromb 400 H Asbest 140
Juridisk varsel 140
Sikkerhetsforskrifter 141
Intro 141
Advarsel 141
Miljøvern 141
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) 142
Arbeidsmiljø 142
Overbelastning 142
Kroppsskader 142
Elektrisk kabel 143
Viktig handling 143
Omsorg 143
Kontroll 143
Asbest 143
Funksjonell beskrivelse 145
Tekniske data 147
Operasjon 149
Tilkobling 149
Rengjøring av filter 149
Drenere 149
a- Container 149
c- Plastpose 150
L - Longopac® 150
Service/vedlikehold 152
Rengjøring 152
Bytte filter 152
Motor 153
Regelmessig kontroll 154

Servicesett 154
Forbruksartikler 155
Garanti 156
Motor 156
Feilsøking 157
EU-erklæring 158
Reservedeler 159
DC Tromb 400 H Asbest 161
Juridisk meddelelse 161
Sikkerhedsbestemmelser 162
Intro 162
Advarsel 162
Miljøbeskyttelse 162
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) 163
Arbejdsmiljø 163
Overbelaste 163
Kropsskader 163
Elektrisk kabel 164
Vigtig handling 164
Omsorg 164
Kontrollere 164
Asbest 164
Funktionsbeskrivelse 166
Tekniske data 168
Operation 170
Tilslutning 170
Filterrensning 170
Dræne 170
a- Container 170
c- Plastpose 171
L - Longopac® 171
Service/vedligeholdelse 173
Rengøring 173
Filterskift 173
Motor 174
Regelmæssig kontrol 175
Servicesæt 175
Forbrugsartikler 176
Garanti 177
Motor 177
Fejlfinding 178
EF-overenstemmelseserklæring 179
Reservedele 180
DC Tromb 400 H Asbest 182
Aviz legal 182
Reglementări de siguranță 183
Introducere 183
Avertizare 183
Protecția mediului 183
DEEE (Deșeuri echipamente electrice și electronice) 184
Mediul de lucru 184
Supraîncărcare 184
Leziuni corporale 184
Cablu electric 185
Acțiune importantă 185
Îngrijire 185
Controla 185
Azbest 185
Descrierea funcțională 187
Date tehnice 190
Operațiunea 192
Conectarea 192

Curățarea filtrului 192
Scurgere 192
a- Container 192
c- Pungă de plastic 193
L - Longopac® 193
Service/Întreținere 195
Curățare 195
Înlocuirea filtrului 195
Motor 196
Control regulat 197
Kit de service 197
Consumabile 198
Garanție 199
Motor 199
Depanare 200
Marcaj CE 201
Piese de schimb 202
DC Tromb 400 H Asbest 204
Juridische mededeling 204
Veiligheidsvoorschriften 205
Intro 205
Waarschuwing 205
Milieubescherming 205
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment), ofwel AEEA: Afval van elektrische en elektronische apparatuur 206
Werkomgeving 206
Overbelasting 206
Lichamelijke verwondingen 206
Elektrische kabel 207
Belangrijke actie 207
Zorg 207
Controle 207
Asbest 207
Functionele beschrijving 209
Technische gegevens 212
Operatie 214
Aansluiting 214
Filterreiniging 214
Droogleggen 214
een-container 214
c- Plastic zak 215
L - Longopac® 215
Service/Onderhoud 217
Schoonmaken 217
Filter vervangen 217
Motor 218
Regelmatige controle 219
Servicepakket 219
Verbruiksartikelen 220
Garantie 221
Motor 221
Probleemoplossing 222
EG-verklaring 223
Reserveonderdelen 224

Rättsligt meddelande

OBS!
Bruksanvisning i original

VIKTIGT
Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

VIKTIGT
Dustcontrol förbehåller sig rätten att ändra specifikationer utan förvarning och är inte skyldig att ändra tidigare levererade produkter. Dustcontrol ansvarar inte för fel eller utelämnanden i denna bruksanvisning.

VIKTIGT
Alla relevanta statliga, regionala och lokala säkerhetsföreskrifter måste följas vid installation och användning av denna produkt. Av säkerhetsskäl och för att säkerställa överensstämmelse med dokumenterade systemdata ska endast tillverkaren utföra reparationer av komponenter. Underlåtenhet att följa denna information kan leda till personskador eller skador på utrustningen.

VIKTIGT
Alla rättigheter förbehållna. Ingen del av denna publikation får reproduceras, distribueras eller överföras i någon form eller på något sätt, inklusive fotokopiering, inspelning eller andra elektroniska eller mekaniska metoder, utan föregående skriftligt tillstånd från utgivaren. För tillståndsförfrågningar, kontakta Dustcontrol.

OBS!
Produkten tillverkas av:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Säkerhetsföreskrifter

Intro

Läs följande säkerhetsföreskrift innan du använder denna produkt. Spara bruksanvisningen. Om inte säkerhetsföreskriften följs gäller inte garanti. Person- och produktskada kan även uppstå. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit på grund av felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

Varning

Denna produkt är endast avsedd för professionellt bruk.

Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Använd endast originaltillbehör och förbrukningsartiklar som ingår i Dustcontrols sortiment.

VARNING
Använd produkten för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugs.

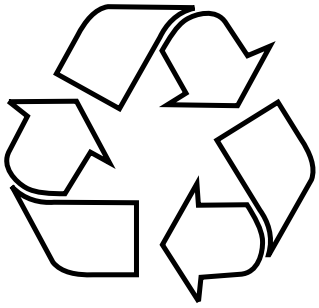
VARNING
Denna produkt är endast avsedd för uppsugning av torrt material.

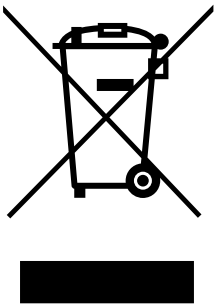
VARNING
Inga heta, glödande partiklar eller andra antändningskällor får sugas in i produkten. Produkten ska ej användas för explosiva, instabila eller självantändliga partiklar.

VARNING
Endast Dustcontrols filter får användas. Om andra filter används hävs garantin. Vid användande av undermåliga filter finns risk för person eller produktskada.

Miljöskydd

Återvinn emballage och ingående komponenter enligt lokala föreskrifter. För mer information kontakta er närmaste återvinningscentral eller Dustcontrol för skrotning av produkt.





WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gäller endast EU-länder: Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna. Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Arbetsmiljö

Utsätt inte maskinen för väta. Använd den ej i fuktiga och våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

OBSERVERA
Denna maskin får endast användas och förvaras i torr miljö.

OBSERVERA
Maskinen får ej sköljas med vatten.

Överbelastning

OBSERVERA
Låt aldrig maskinen arbeta helt strypt eftersom detta innebär en risk för överhettning.

Kroppskador

VARNING
För eldrivna produkter:

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

VARNING
Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.

VARNING
Vid montering, hantering och transport av produkten ska skyddshandskar användas.

Elkabel

VARNING
Dra aldrig maskinen med hjälp av elkabeln. Utsätt inte elkabeln för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet.

Vid koppling av elkabel till skarvsladd måste skarvsladden vara vattenskyddad (IP44).

Maskinen får inte användas om elkablarna eller kontakterna är skadade.

Om elkabeln är skadad måste den bytas av Dustcontrol eller av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

Viktig åtgärd

Innan rengöring eller underhåll måste produkten stängas av och kopplas bort från elnät eller tryckluftssystem.

Denna produkt får endast användas om alla filter är oskadade och rätt monterade.

Omsorg

Håll maskinen ren och fri från stoftavlagringar. Se till att sugslangen är hel och att alla tätningar är intakta och felfria. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

Kontroll

Kontrollera regelbundet att enheten inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av Dustcontrols servicetekniker eller av en Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

Asbest

VARNING
Uppsamlingsanordningen måste tömmas innan vidaretransport från platsen.

VARNING
Underhåll får aldrig ske inne i zonen. Uppsamlingsanordningen ska tömmas vid behov och alltid efter varje användning. Maskinen är endast avsedd för dammsugning och avlägsnade av stoftavlagringar, och får inte användas som en stoftsamlare.

VARNING
Utbildning i hantering av maskinen måste ske minst en gång om året.

VARNING
Maskinen är inte lämplig för anslutning till en stoftgenererande maskin.

Funktionsbeskrivning

Stoftavskiljaren arbetar med undertryck (sug) som driver luften genom sugkåpa/munstycke, slangsystem samt för- och stoftavskiljare. Grovavskiljning sker i enhetens cyklon, vilket är en mycket effektiv avskiljning av allt grövre damm. Findammet avskiljes i enhetens filter. Filterrensning med luftpuls ger filtren extra lång livslängd. Maskinen är utrustad med HEPA-filter.

Stoftavskiljaren är driftsäker och oöm. Den är speciellt lämpad för uppsugning och avlägsnade av torrt, hälsofarligt, icke-brännbart stoft i klass H samt stoft med ELV och stoft av cancerframkallande ämnen enligt GefStoffV (German Hazardous Substances Ordinance).

Inkluderar rivnings-, renoverings- och underhållsarbete under tyska tekniska regler för farliga ämnen TRGS 519.

Det material som sugs upp och filtreras samlas i en behållare med plastsäcksinsats. Behållaren kan enkelt lösgöras från maskinen genom att man öppnar fästena vilket gör materialet mer lätthanterligt vid tömning.



OBSERVERA
Maskinen innehåller hälsofarligt stoft. Tömning och underhållsåtgärder, inklusive avlägsnande av stoftavskiljningsbehållare, får endast utföras av fackpersonal som måste bära lämplig skyddsutrustning. Använd inte enheten utan att hela filtreringssystem sitter på plats.

Allmänna krav

Om det finns risk att asbestfibrer kan frigöras, ska fibrerna fångas upp på platsen där asbestdammet bildas och därefter bortskaffas enligt den senaste tekniken så att de inte utgör någon fara för människor eller miljö. Om det inte är möjligt att fånga upp allt asbestdamm, måste ytterligare ventilationsåtgärder enligt den senaste tekniken användas. Efter avslutat arbete ska arbetsutrustningen, inklusive sugledningar, arbetsredskap och arbetsområdet rengöras noggrant. Arbetsredskap som har förorenats av asbestfibrer och som inte kan rengöras ska fuktas och bortskaffas enligt bestämmelserna. Efter rengöringen ska arbetsområdet ventileras ordentligt.

Särskilda krav för industridammsugare och dammavskiljare:

Den extraherade luften måste ledas eller renas på ett sådant sätt att asbestfibrer inte kan andas in av andra arbetstagare. Damm som genereras måste transporteras i dammtäta behållare. Påfyllning är inte tillåtet. Asbestfiberinnehållet i den luft som leds ut i det fria får inte överstiga 1000 F/m^3. Denna maskin är en typtestad industridammsugare respektive dammavskiljare och uppfyller detta kriterium. Se till att arbetsområdet förses med tillräckligt med utomhusluft (friskluft). För verksamhet som inbegriper material som innehåller asbest är det i allmänhet inte tillåtet att släppa ut renad frånluft i arbetsområden. Vid följande aktiviteter är tillbakaledning av renad frånluft från denna industridammsugare eller dammavskiljare tillåten:

1. Aktiviteter med låg exponering enligt TRGS 519*, nummer 2.8 i slutna utrymmen eller småskaliga arbeten enligt TRGS 519*, nummer 2.10,

2. Rengöringsarbeten.

Denna industridammsugare respektive dammavskiljare ska underhållas vid behov, dock minst en gång per år, och kontrolleras av en fackman (kvalificering, se TRGS 519*, nummer 5.3, punkt 2) eller ett underhållsföretag. Testresultatet måste lämnas in på begäran.

Industridammsugare och dammavskiljare som används i det svarta området får endast användas i det vita området efter fullständig rengöring, inklusive motorhuset. På motorer med bypass-kylning ska även kylluftskanalerna rengöras.**

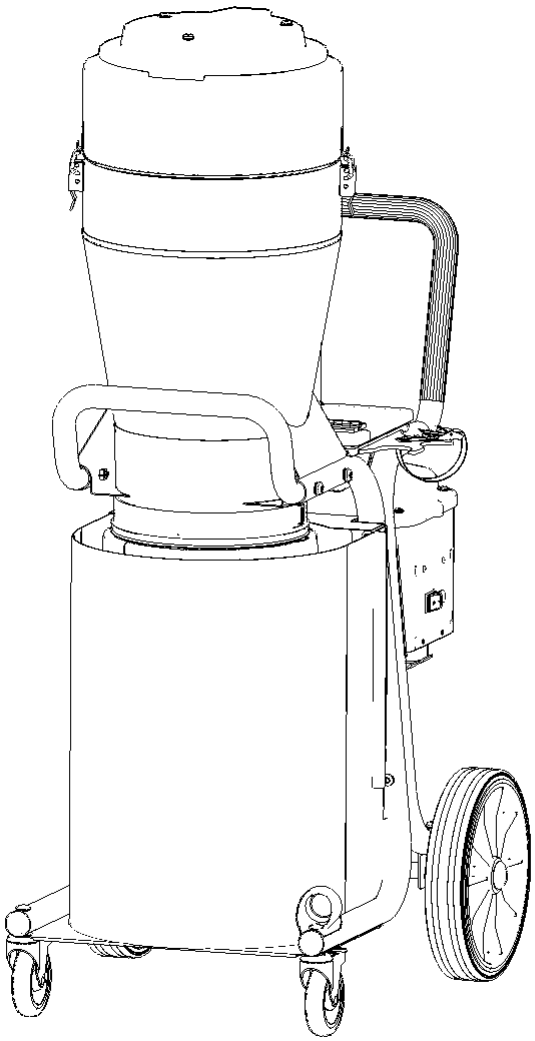
*Gäller Tyskland **Schweiz: Industridammsugare för asbestsanering får vid fortsatt användning inte användas för andra saneringsarbeten.

Stoftavskiljaren har följande utmatningsmöjlighet:

c- Plastsäck: Det uppsugna och avskilda materialet samlas upp i en plastsäck som kan tas loss med ett enkelt handgrepp. Materialet kan lätt återvinnas eller slängas.

a- Behållare: En cylindrisk behållare för uppsamling av avskilt material.

L- Longopac: Maskinen är utrustad med ett flexibelt säcksystem, där stoftet samlas upp i ett slutet system.

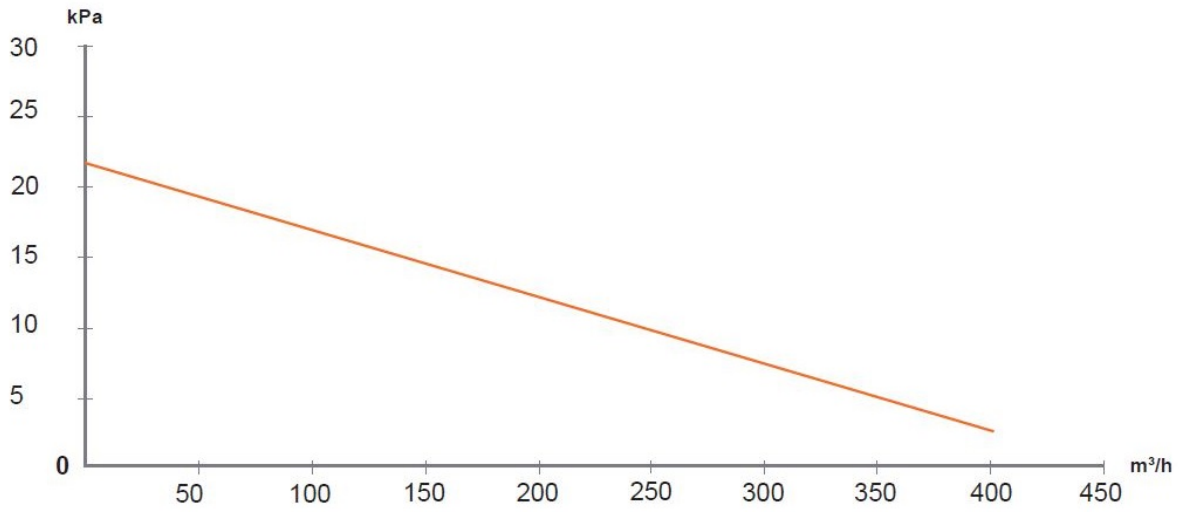


DC Tromb 400 H Asbest är utrustad med ett skyddshölje som skyddar säck/Longopac mot att skadas.

Tekniska data

	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxD [mm]	1415 x 600 x 780
Vikt [kg]	50
Inlopp [mm]	Ø76
Slanglängd Ø50mm [m]	5
Uppsamlingsbehållare [l]	40
Flöde max, öppet inlopp [m³/h]	393
Flöde max fläkt [m^3/h]	420
Undertryck max [kPa]	22
Effektuttag [W]	3000
Finfilter polyester, area [m^2]	1,85
Avskiljningsgrad finfilter [%]	99,9
Filteryta mikrofilter [m^2]	2,2
Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13
Ljudnivå [dB(A)]	70

Teknisk data UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxD [in]	56 x 20 x 31
Vikt [lb]	110
Inlopp [in]	3
Slanglängd Ø50 [ft]	16,4
Uppsamlingsbehållare [l]	40
Flöde max, öppet inlopp, UK [m³/h] / [ft^3/m]	330/194
Flöde max, öppet inlopp, USA/CAN [m³/h] / [ft^3/m]	320/188
Flöde max fläkt, UK, USA, CAN [m^3/h] / [ft^3/m]	360/212
Undertryck max, UK [kPa]	21
Undertryck max, USA/CAN [kPa]	20
Effektuttag, UK [W]	2680
Effektuttag, USA,CAN [W]	2100
Finfilter polyester, area [ft^2]	20
Avskiljningsgrad finfilter [%]	99,9
Filteryta mikrofilter [ft^2]	23,7
Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13
Ljudnivå [dB(A)]	70



Tryckalstring och luftflöde

Drift

Anslut

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt.

Filterrensning

Maskinen har en filterindikationslampa som lyser när filtret behöver rensas eller bytas.

Instruktioner för filterrensning

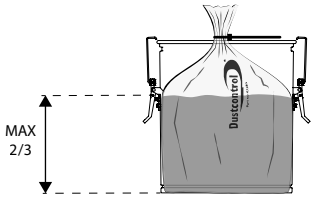
1. Låt maskinen vara påslagen, ställ om filterrensningsknappen och stäng spjället på cyklonens inlopp.
2. Vänta 5-10 pulser.
3. Stäng av maskinen.
4. Återställ filterrensningsknappen och öppna spjället på cyklonens inlopp.
5. Starta maskinen. Kontrollera att filterindikationslampan är släckt. Om inte - upprepa proceduren. Om lampan lyser även efter repetitionen behöver finfiltret bytas.



Tömning

a- Behållare

NOTERA
Maskinen ska vara avstängd under hela säckbytet.



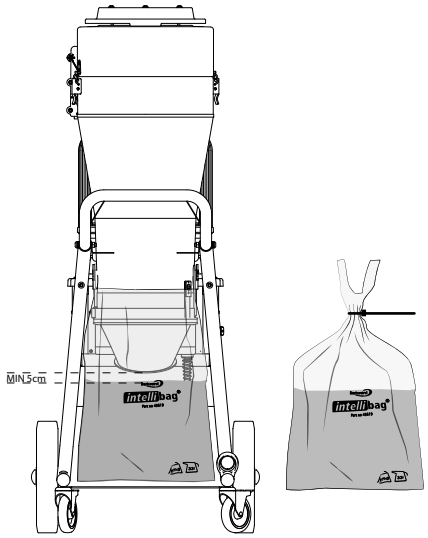
Behållaren under cyklonen bör tömmas när den är fylld till max 2/3.

c- Plastsäck

Plastsäcken får endast bytas efter det att filtren har rensats. Den ska bytas när dammnivån ligger ca 5 cm under utmatningsklaffen.

Dammfritt byte av plastsäck

NOTERA
Maskinen ska vara påslagen under hela säckbytet.

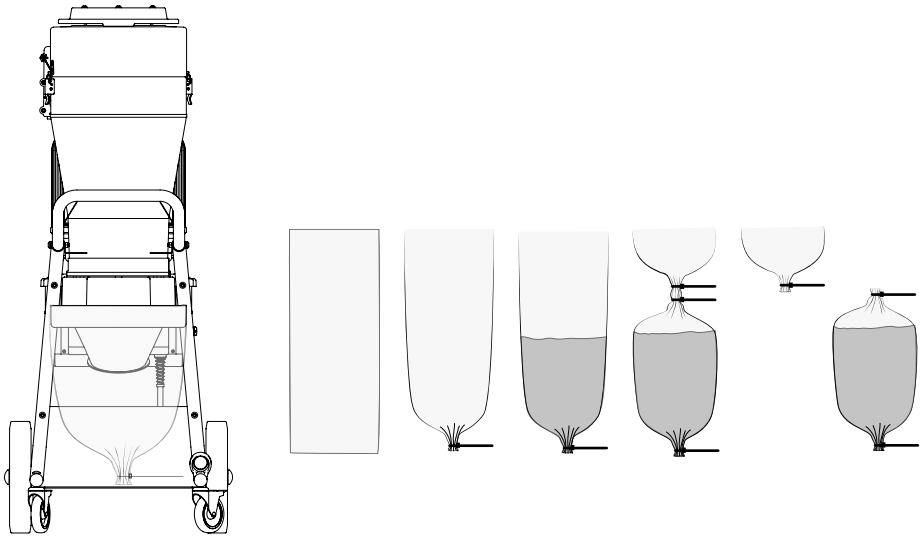


1. Ta bort säcken. Säcken måste förslutas efter att den tagits av maskinen. Använd endast Dustcontrols original-säckar, se **Tillbehör** för mer information.
2. Montera den nya säcken. Använd spännbandet för ett dammfritt arbete. Använd krokarna för en enkel upp-hängning av säcken.
3. Rensa filtret och använd stoftavskiljaren.

L - Longopac®

Dammfritt byte av Longopac®

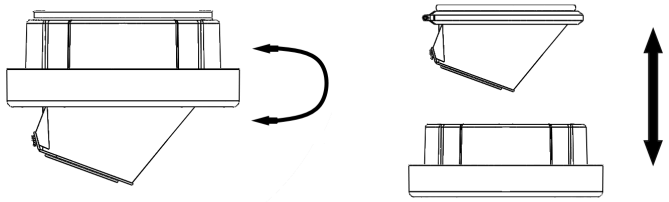
NOTERA
Maskinen ska vara påslagen under hela säckbytet.



1. Säckkassetten försluts i ena änden med ett buntband. När säcken börjar fyllas eller man vill byta säck, är det bara att dra den nedåt så kommer nytt material fram ur kassetten och säcken blir längre.
2. För att göra en ny säck drar man ner säckmaterialet och försluter upptill med buntband.
3. Ytterligare ett buntband sätts ovanför det första och mellan dem klipps säckmaterialet av.

Byte av säckmagasin

NOTERA
Maskinen ska vara avstängd under hela säckmagasinbytet.



1. Vrid hållaren till det läge där den kan dras neråt.
2. Applicera ett säckmagasin i hållaren och montera tillbaka den.
3. Klipp upp de 4 banden som håller ihop säckmagasinet och dra den inre änden av säcken uppåt över gummilisten. Dra därefter fast säcken med spännbandet. Den yttre änden dras neråt över hållaren och ett buntband fästs som bottenförslutning.

Service/Underhåll

Rengöring

Vid rengöring och skötsel av maskinen ska maskinen vara avstängd och kontakten dras ur.

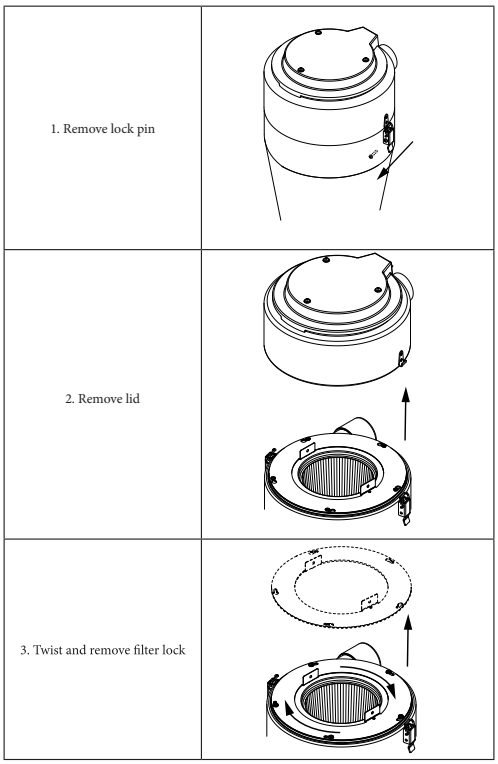
Filterbyte

Finfiltret ska bytas minst en gång per år. Endast original filter får användas. HEPA-filter ska bytas efter 300 timmar.

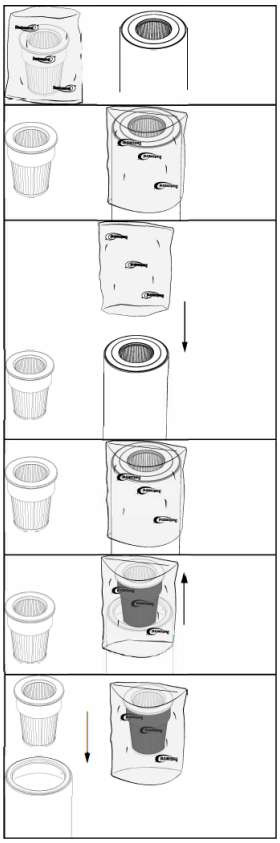
VARNING
Filterbyte får endast utföras av instruerad personal. Använd skyddsmask och lämplig utrustning.

OBSERVERA
Vid filterbyte får inga verktyg/tillhyggen användas, då dessa kan skada filtrets tätningsyta.

1. Lossa och lyft av övre delen för att få fri åtkomst till filtret.



2. Trä medföljande plastsäck över cyklonen för att undvika att dammet i filtret sprids.
3. Lyft filtret rakt upp.
4. Förslut plastsäcken med det använda filtret.



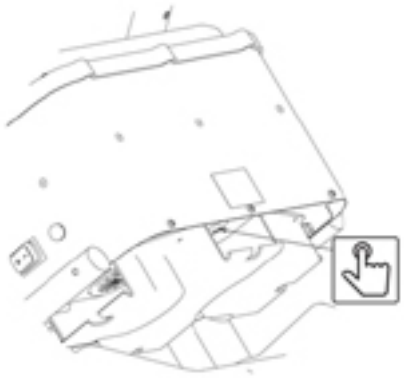
5. Vid filterbyte kontrollera packningen.
6. En otät packning kan förorsaka utsläpp av hälsofarliga damm.
7. Använd aldrig gamla packningar eller plagiat-filter.
8. Utbytta filter ska läggas i en plastsäck som försluts.

Motor

För fläktmotorer är den typiska livslängden för originalborstar 600-700 timmar. Borsten kan bytas. För det andra borstpaketet är livslängden ca 400 timmar och för det tredje borstpaketet ca 300 timmar. Efter detta är kollektorn utsliten och motorn behöver bytas.

Överhettning

Om maskinen riskerar att blir överhettad (exempelvis genom kraftig strypning) löser temperaturvakten ut och maskinen stannar. Det är då viktigt att operatören trycker på strömbrytaren till AV-läge, drar ut sladden ur eluttaget och vänta 3-5 minuter så att maskinen hinner svalna. Därefter återställs temperaturvakt genom att tycka in knappen RESET. Återmontera sladden i eluttaget och återstarta maskinen genom att trycka på strömbrytaren till PÅ-läge.



Regelbunden kontroll

Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad.

Maskinen ska funktionsprovas och ses över enligt lokala föreskrifter eller minst en gång per år eftersom det är en maskin för hälsofarligt material. Slitna delar måste bytas ut. Äventyra aldrig funktion och livslängd. Använd endast originaldelar.

Service Kit

Maskinen behöver servas efter vissa tidsintervall. Följande finns en lista med Dustcontrols rekommenderade serviceintervall:

Drifttimmar	Artikel
300	44016, HEPA-filter
600	45525, Service Kit (HEPA-, finfilter & borstmekanism)
900	44016, HEPA-filter
1000	Borstmekanism*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA- & finfilter)
1300	Motor från tabell (2x)*
1500	44016, HEPA-filter

*Se tabell under reservdelar

Förbrukningsartiklar

Benämning	Art nr
Anslutningsmuff	2008
Anslutningsmuff	2129
Slang Ø=50	2013
HEPA filter	44016-1
Finfilter PTFE	44017-3
Plastsäck, 50 st	4314
Intellibag, 10 st/rulle	43619
Plastsäck longopac 23m	432177

För reservdelar, se Dustcontrols hemsida.

Garanti

Garantitiden är två år och avser fabrikationsfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte. Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av person som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Motor

Produktens motor(er) täcks inte av garantin. Exempel-livslängd för en motor kan vara mellan 600 - 700 driftstimmar. Kontakta Dustcontrol vid behov av motorbyte.

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	El ej ansluten.	Anslut el.
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring.	Byt till korrekt säkring.
Motorn går men maskinen suger inte.	Sugslangen inte ansluten.	Anslut slangen.
Motorn går men maskinen suger dåligt.	Hål på sugslangen.	Byt slang.
	Igensatt filter.	Rensa eller byt.
	Sugslangen för lång eller smal.	Byt slang.
	Slangen delvis igensatt.	Vänd slangen eller rensa.
	Maskinens topp dåligt monterad.	Justera monteringen.
	Stoft har fastnat i cyklonen.	Ta bort toppen och rensa cyklonen.
Motorn stannar under drift.	Motorn är överhettad.	Kontrollera att maskinen inte är strypt & vänta tills maskinen har kylts ner (ca 30min).
Maskinen blåser ut damm.	Filtret har lossnat eller gått sönder.	Kontrollera och byt vid behov.
Onormalt ljud från maskinen.		Beställ service.

EG-försäkran

Vi försäkrar härmed att DC Tromb 400 H Asbest är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

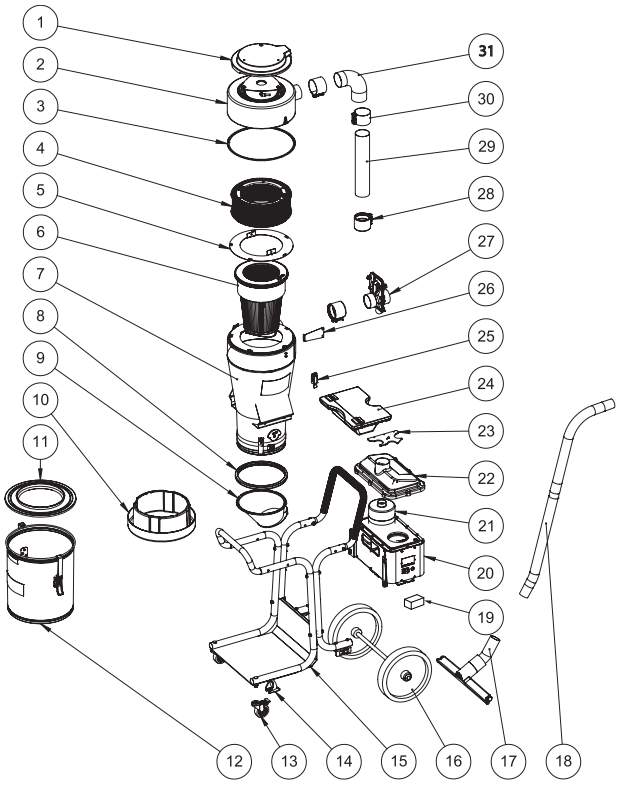
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-10-31

Reservdelar



Nummer	Art nr	Benämning
1	45003	Plastlock
2	44653	Lock Komplett
3	44704	Packning
4	44016	HEPA filter
5	44572	Stödring Tromb
6	44017	Finfilter Polyester
7	44955	Cyklon Grund
8	4866	Gummimanschett
9	42012	Kona med klaff
10	432175	Longopachållare Mini
11	42074	Bottenlock
12	40070	Behållare 40L
13	42267	Länkhjul D=75
14	44688	Sugrörshållare
15	44665	Chassi Standard
16	40497	Hjul D=300
17	7238	Golvmunstycke 500 A-50
18	7265	Sugrör 50 Stål (2 delar)
19	44034	Filter in-och utlopp
20	44700*	Motorpaket Komplett
21	44xxx*	Motor
22	44742	Lock motorpaket komplett
23	44692	Rörhållare
24	44961	Tillbehörslåda Komplett
25	42366	Excenterlås
26	45031	Stödplåt

Nummer	Art nr	Benämning
27	804300	Skjutspjäll 76
28	3007	Skarv 76 EPDM
29	45369	Inloppsrör
30	3007-1	Rörskarv 76 utan gummi
31	45072	Slang 75-76

*För artikelnr till motor se nedan tabell.

Art nr	Benämning
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Borstmekanism för motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Borstmekanism för motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Borstmekanism för 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Borstmekanism för motor 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

*För art nr. till Motorpaket Komplett se nedan:

Art nr	Benämning
44700-4	230V EU Asbest
44700-16	230V CH Asbest

Legal notice

NOTICE
Translation of the original user manual

IMPORTANT
Read the user manual before using the machine.

IMPORTANT
Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to change previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user manual.

IMPORTANT
All relevant state, regional and local safety regulations must be followed when installing and using this product. For safety reasons and to ensure compliance with documented system data, only the manufacturer shall carry out component repairs. Failure to follow this information may result in personal injury or equipment damage.

IMPORTANT
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording or other electronic or mechanical means, without the prior written permission of the publisher. For permit inquiries, contact Dust-control.

NOTICE
The product is manufactured by:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Safety regulations

Intro

Please read the following safety instructions before using this product. Save the user manual. If the safety regulations are not followed, the warranty does not apply. Personal and product damage can also occur. Dustcontrol is not responsible for damage to the equipment caused by incorrect installation or incorrect handling of the equipment.

Warning

This machine is intended for professional use only.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.

Use only original accessories and consumables that are included in Dustcontrol's range.

WARNING
Use the product for its intended purpose. Follow the regulations for the material being sucked.

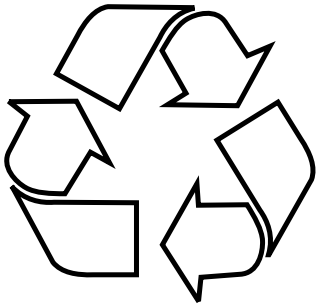
WARNING
This product is only intended for the absorption of dry material.

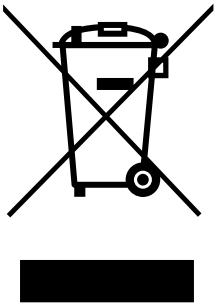
WARNING
No hot, glowing particles or other sources of ignition may be sucked into the product. The product must not be used for explosive, unstable or self-igniting particles.

WARNING
If incorrect or non-OEM parts are used (especially filters, hoses and plastic bags), the machine can leak hazardous dust which may result in personal injury.

Environmental protection

Recycle packaging and included components according to local regulations. For more information, contact your nearest recycling center or Dustcontrol for product scrapping.





WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Valid for EU countries only: Electrical tools must not be disposed of with household waste. Under Directive 2002/96/EC relating to older electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, waste electrical tools must be disposed of separately and/or recycled in an environmentally responsible manner.

Work environment

Do not expose the machine to moisture. Do not use it in damp or wet areas or close to flammable liquids or gases.

CAUTION
This machine must only be used and stored in a dry environment.

CAUTION
Do not rinse the machine with water.

Overload

CAUTION
Never let the machine work fully throttled, as this poses a risk of overheating.

Bodily injuries

WARNING
For electrically powered products:

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!

WARNING
Never allow the extraction point to make contact with any part of the body. The strong negative pressure can damage blood vessels in the skin.

WARNING
Protective gloves must be worn when assembling, handling and transporting the product.

Electric cable

WARNING
Never pull the machine by the power cord. Keep the power cord away from heat and sharp objects. Regularly inspect the power cord.

If using an extension cord, it must be waterproof.

The machine must not be used if the power cords or contacts are damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by Dustcontrol or a Dustcontrol authorized service center.

Important action

Before cleaning or maintenance, the product must be turned off and disconnected from the power grid or compressed air system.

This product may only be used if all filters are undamaged and correctly fitted.

Care

Keep the machine clean and free from dust deposits. Ensure that the suction hose and all seals are intact and undamaged. Keep the carrying handles dry and free from oil and grease.

Control

Regularly check the device for damage and wear. If damage occurs, these must be repaired by a Dustcontrol service technician or by a service workshop authorized by Dustcontrol.

Asbestos

WARNING
The collection device must be emptied before further transport from the site.

WARNING
Maintenance must never take place inside the zone. The collection device must be emptied if necessary and always after each use. The machine is only intended for vacuuming and removal of dust deposits, and must not be used as a dust collector.

WARNING
Training in handling the machine must take place at least once a year.

WARNING
The machine is not suitable for connection to a dust-generating machine.

Functional description

The dust collector works with negative pressure (suction) which drives the air through the suction hood / nozzle, hose system and pre- and dust separator. Coarse separation takes place in the unit's cyclone, which is a very efficient separation of increasingly coarser dust. The fine dust is separated in the unit's filter. Filter cleaning with air pulse gives the filters extra long life. The machine is equipped with HEPA filters.

The dust extractor is durable and reliable. It is particularly suitable for the suction and removal of dry, hazardous, non-combustible dust in class H as well as dust with ELV and dust of carcinogenic particles according to GefStoffV (German Hazardous substances Ordinance).

Includes demolition, renovation and maintenance work under the German TRGS 519 technical rules for hazardous substances.

The extracted and filtered material is collected in a container lined with a plastic bag. The container is easily detached from the machine by releasing the catches, making the material more manageable when emptying.



CAUTION
The machine contains hazardous dust. Emptying and maintenance operations, including removal of the dust extraction container, must only be carried out by qualified personnel who must wear appropriate protective equipment. Do not use the unit without the entire filter system in place.

General Requirements

If it is possible that asbestos fibres may be released, then they must be captured at their point of escape or their source, then disposed of without any hazard for persons or the environment, in line with the latest state of the art. If complete capture is not possible, then additional state-of-the-art ventilation measures must be put in place. Once work has been completed, tools, including suction lines, working materials and the work area must be cleaned carefully. Any items contaminated with asbestos fibres that cannot be cleaned satisfactorily must be wetted and disposed of correctly. After cleaning, the working area must be sufficiently ventilated.

Special requirements for industrial dust extractors:

Extracted air must be carried or cleaned in such a way that asbestos fibres cannot enter the air breathed in by other workers. Any dust generated must be transported in dust-tight containers. Refilling these containers is not permitted. The asbestos fibre content of the air discharged into the open air must not exceed 1000 F/m³. This machine is a type-tested industrial dust extractor and fulfils this criterion. The work area must have a sufficient supply of air from outside (fresh air). For activities involving materials that contain asbestos, the recirculation of cleaned exhaust air into work areas is generally prohibited. For the following tasks using this industrial dust extractor, the recirculation of cleaned exhaust air is permitted:

1. Activities with low exposure as per TRGS 519*, number 2.8 in closed space or small-scale work as per TRGS 519*, number 2.10;

2. Cleaning tasks.

This industrial dust extractor must be serviced as required, however, as a minimum at least once a year, and if necessary, repaired and inspected by an expert (for qualification, see TRGS 519*, Section 5.3 Para. 2), or by a maintenance company. The inspection result must be submitted on request.

Industrial dust extractors that have been used in a contaminated zone may only be used in a decontaminated or clean zone after they have been fully cleaned, including cleaning of the motor housing. For motors with a bypass cooling system, the cooling ducts should also be cleaned.**

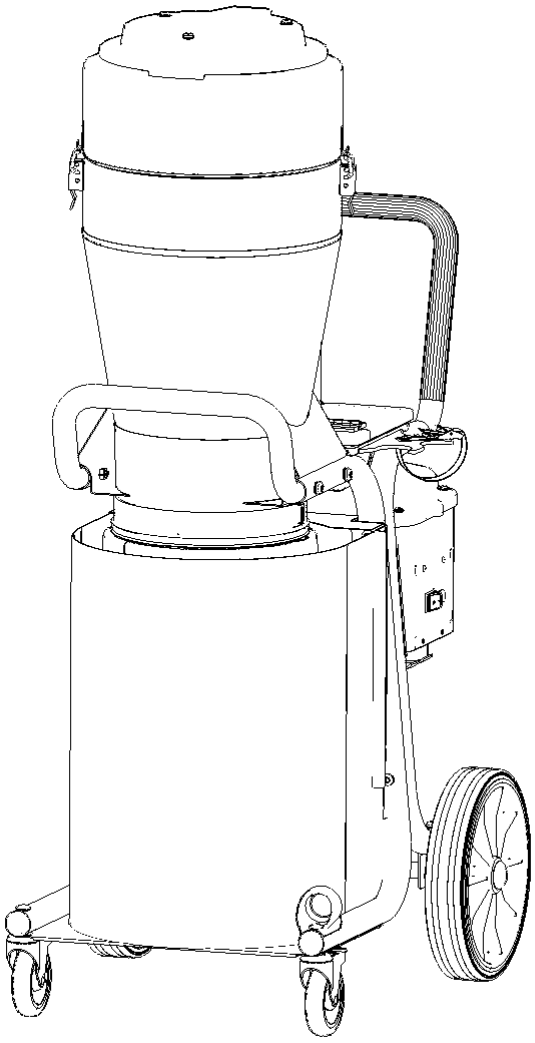
*Applies to Germany. ** Switzerland: Industrial vacuum cleaners for asbestos removal may not be used for other renovation work after further use.

The dust collector has the following discharge option:

c – Plastic bag: The extracted and separated material is collected in a plastic bag that can be detached in one simple operation. The material can easily be recycled or disposed of.

a - Container: A cylindrical container for collection of separated material.

L – Longopac: The machine is equipped with a flexible bag system, in which the dust is collected in a closed system.

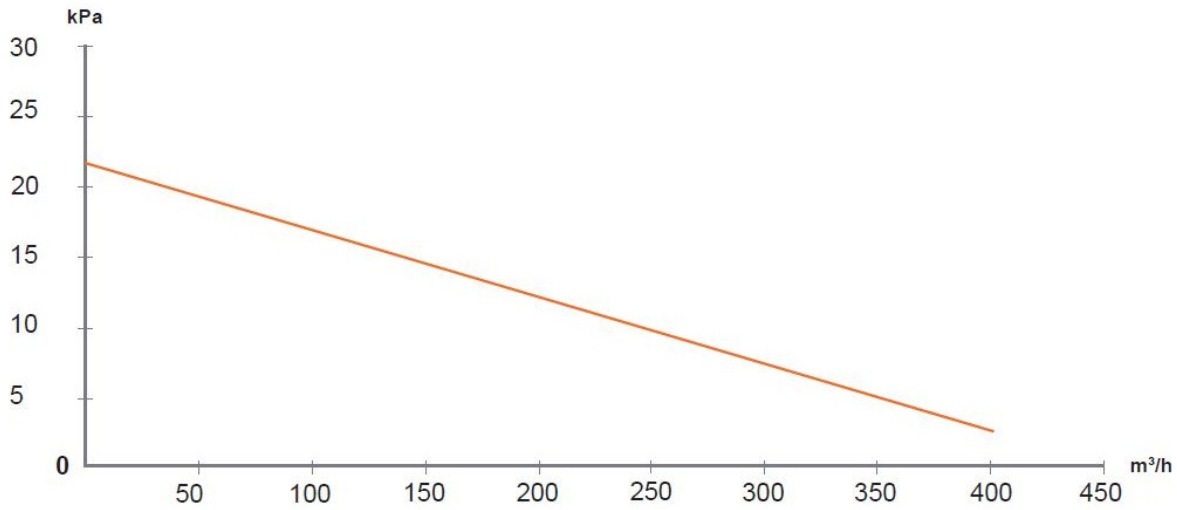


DC Tromb 400 H Asbestos is equipped with a protective cover that protects the bag/Longopac from being damaged.

Technical data

	DC Tromb 400 H Asbest
HxWxL [mm]	1415 x 600 x 780
Weight [kg]	50
Inlet [mm]	Ø76
Hose length Ø50mm [m]	5
Collecting container [l]	40
Flow max, open inlet [m³/h]	393
Flow max fan [m³/h]	420
Negative pressure, max. [kPa]	22
Power [W]	3000
Fine filter, polyester, area [m^2]	1,85
Degree of separation fine filter [%]	99,9
Filter area, HEPA filter [m^2]	2,2
Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%]	99,995
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13
Sound level [dB(A)]	70

Technical Data UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
HxWxD [in]	56 x 20 x 31
Weight [lb]	110
Inlet [in]	3
Hose length Ø 50 [ft]	16,4
Collecting container [l]	40
Flow max, open inlet, UK [m³/h]/[ft^3/m]	330/194
Flow max, open Inlet, USA/CAN [m³/h]/[ft^3/m]	320/188
Flow Max fan, UK, USA, CAN [m^3/h]/[ft^3/m]	360/212
Negative pressure max, UK [kPa]	21
Negative pressure max, USA/CAN [kPa]	20
Power consumption, UK [W]	2680
Power consumption, USA, CAN [W]	2100
Fine filter, polyester, area [ft^2]	20
Degree of separation fine filter [%]	99,9
Filter surface, microfilter [ft^2]	23,7
Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%]	99,995
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13
Sound level [dB(A)]	70



Pressure generation and air flow

Operation

Connection

Connect the machine to an electrical outlet with a voltage as per the machine's rating plate specifications.

Filter cleaning

The machine has a filter indicator light that lights up when the filter needs to be cleaned or replaced.

Instructions for filter cleaning

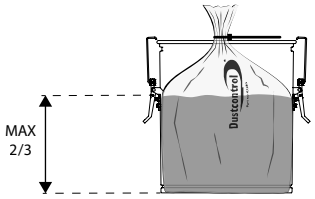
1. Leave the machine on, reset the filter cleaning button and close the damper on the cyclone inlet.
2. Wait 5-10 pulses.
3. Switch off the machine.
4. Reset the filter cleaning button and open the damper on the cyclone inlet.
5. Start the machine. Check that the filter indicator light is off. If not - repeat the procedure. If the lamp lights up even after the repetition, the fine filter needs to be replaced.



Drain

a- Container

NOTE
The machine must be switched off during the entire bag change.



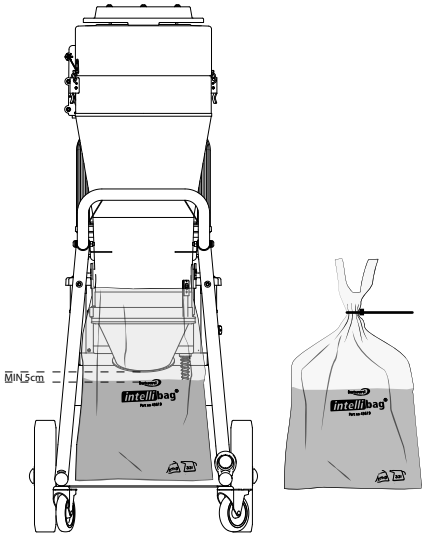
The container under the cyclone should be emptied when it is filled to a maximum of 2/3.

c- Plastic bag

You must clean the filters before replacing the plastic bag. It should be replaced when the dust level is about 5 cm below the discharge flap.

Dust-free plastic bag replacement

NOTE
The machine must be switched on during the entire bag change.

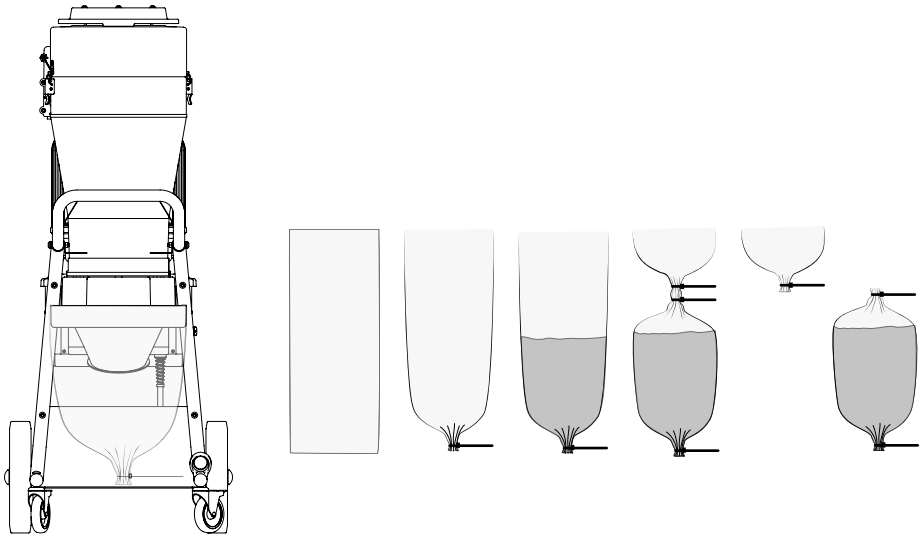


1. Remove the bag. The bag must be sealed after it is removed from the machine. Use only Dustcontrol's original bags, see **Accessories** for more information.
2. Install the new bag. Use the tension band for dust-free work. Use the hooks for easy hanging of the bag.
3. Clean the filter and use the dust collector.

L - Longopac®

Dust-free replacement of Longopac®

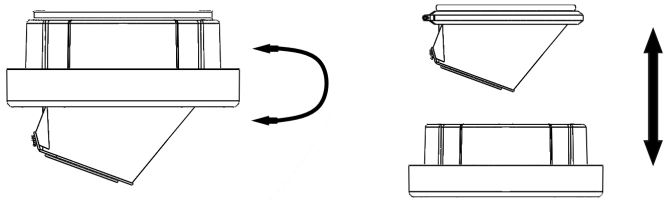
NOTE
The machine must be switched on during the entire bag change.



1. The bag cassette is closed at one end with a cable tie. When the bag starts to fill or you want to change the bag, just pull it down and new material will come out of the cassette and the bag will be longer.
2. To make a new sack, the sack material is pulled down and sealed at the top with cable ties.
3. Another cable tie is placed above the first and between them the bag material is cut off.

Changing the bag magazine

NOTE
The machine must be switched off during the entire bag magazine change.



1. Turn the holder to the position where it can be pulled down.
2. Apply a sack magazine to the holder and reassemble it.
3. Cut the 4 straps that hold the bag magazine together and pull the inner end of the bag upwards over the rubber strip. Then tighten the sack with the strap. The outer end is pulled down over the holder and a cable tie is attached as a bottom closure.

Service/Maintenance

Cleaning

The machine must be switched off and unplugged before cleaning and maintenance.

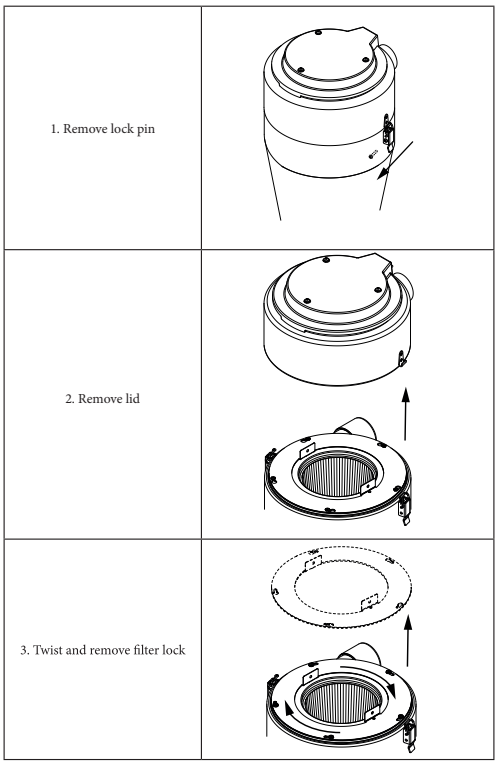
Filter replacement

The fine filter must be replaced at least once a year. Only original filters may be used. HEPA filters must be replaced after 300 hours.

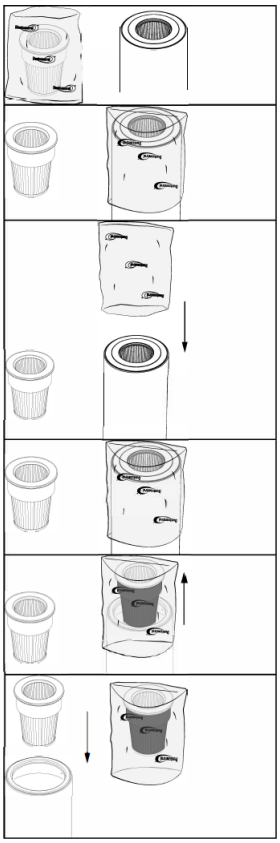
WARNING
Filter replacement may only be performed by trained personnel. Use a protective mask and suitable equipment.

CAUTION
When replacing the filter, no tools/sharp objects can be used as these may damage the sealing surface of the filter.

1. Loosen and lift off the top part to gain free access to the filter.



2. Put the included plastic bag over the cyclone to prevent the dust in the filter from spreading.
3. Lift the filter straight up.
4. Seal the plastic bag with the used filter.



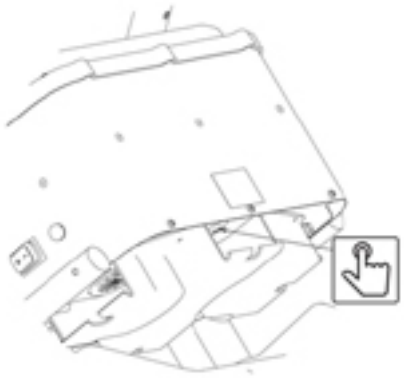
5. When changing the filter, check the gasket.
6. A leaky gasket can cause the release of health-hazardous dust.
7. Never use old gaskets or plagiarized filters.
8. Replaced filters must be placed in a resealable plastic bag.

Motor

The typical service life of a fan motor's original brushes is 600-700 hours. The brush can be replaced. The service life of the second brush set is approx. 400 hours, while that of the third set is approx. 300 hours. After this time, the motor is considered worn out and should be replaced.

Overheating

If the machine is at risk of overheating (for example, as a result of powerful throttling), the temperature guard will trip and the machine will stop. The operator must then press the power switch to the OFF position, unplug from the mains and wait 3-5 minutes for the machine to cool down. Then reset the temperature guard by pressing the RESET button. Reconnect the power cord to the electrical outlet and restart the machine by pressing the power switch to the ON position.



Regular checks

Regularly check the power cord for damage.

The machine must be tested and inspected at least once a year due to its use with hazardous materials. Worn parts must be replaced. Never risk functionality and service life. Only use genuine parts.

Service Kit

The machine needs to be serviced after certain time intervals. The following is a list of Dustcontrol's recommended service intervals:

Operating hours	Article
300	44016, HEPA filter
600	45525, Service Kit (HEPA, fine filter & brush mechanism)
900	44016, HEPA filter
1000	Brush mechanism*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA & Fine Filter)
1300	Engine from table (2x)*
1500	44016, HEPA filter

*See table under spare parts

Consumables

Description	Part No.
Coupling socket	2008
Coupling socket	2129
Hose Ø=50	2013
HEPA filter	44016-1
Fine filter PTFE	44017-3
Plastic bag, 50 pcs	4314
Intellibag, 10 pcs/roll	43619
Plastic bag Longopac 23m	432177

For spare parts, see the Dustcontrol website.

Warranty

The warranty period is two years and covers manufacturing defects. The warranty is valid on condition that the machine is used in the normal way and receives the required service. Normal wear and tear is not covered. Repairs must be carried out by Dustcontrol or personnnel authorized by Dustcontrol. Otherwise, the warranty is void.

Engine

The engine (s) of the product are not covered by the warranty. Sample life for an engine can be between 600 - 700 operating hours. Contact Dustcontrol if you need to change the engine.

Troubleshooting

Problem	Cause	Action
Motor not running.	Power supply not connected.	Connect power supply.
Motor stops immediately after starting.	Incorrect fuse.	Replace with correct fuse.
Motor runs, but no suction.	Suction hose not connected.	Connect hose.
Motor runs, but poor suction.	Suction hose perforated.	Replace hose.
	Blocked filter.	Clean or replace.
	Suction hose too long or narrow.	Replace hose.
	Hose partially blocked.	Reverse or clean hose.
	Top of machine poorly fitted.	Adjust fitting.
	Dust trapped in cyclone.	Remove top and clean cyclone.
The motor stops during operation.	The motor is overheated.	Check that the machine is not throttled & wait until the machine has cooled down (approx. 30min).
Machine blows dust.	Filter loose or damaged.	Check and replace as necessary.
Abnormal sound from machine.		Book service.

EC Declaration of Conformity

We hereby certify that DC Tromb 400 H Asbestos is in compliance with the following regulations and standards:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

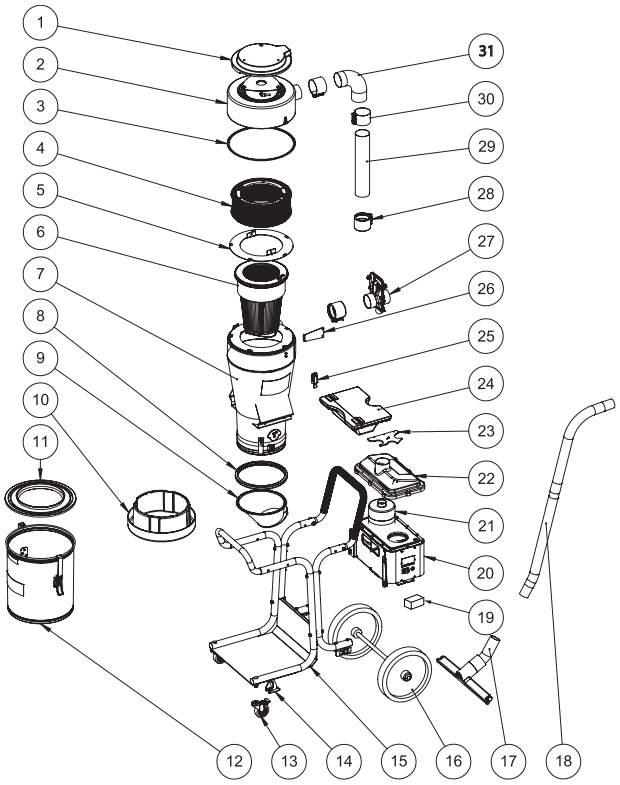
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-10-31

Spare parts



Number	Part No.	Description
1	45003	Plastic cover
2	44653	Cover complete
3	44704	Gasket
4	44016	HEPA filter
5	44572	Support Tromb
6	44017	Fine filter, polyester
7	44955	Cyclone Grund
8	4866	Rubber cuff
9	42012	Cone with flap
10	432175	Longopac holder, mini
11	42074	Bottom cover
12	40070	Container 40L
13	42267	Castor wheels D=75
14	44688	Suction pipe holder
15	44665	Chassis standard
16	40497	Wheel D=300
17	7238	Floor nozzle 500 A-50
18	7265	Suction pipe 50 steel (2 parts)
19	44034	Filter inlet and outlet
20	44700*	Complete motor package
21	44xxx*	Motor
22	44742	Cover engine package complete
23	44692	Pipe holder
24	44961	Accessory box, complete
25	42366	Excenter lock
26	45031	Support plate

Number	Part No.	Description
27	804300	Sliding damper 76
28	3007	Joint 76 EPDM
29	45369	Inlet pipe
30	3007-1	Pipe joint 76 without rubber
31	45072	Slang 75-76

*For the article number of the motor, see the table below.

Part No.	Name
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Brush mechanism for motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Brush mechanism for motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Brush mechanism for 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Brush mechanism for motor 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

*For part numbers for the complete motor package, see below:

Part No.	Description
44700-4	230V EU Asbestos
44700-16	230V CH Asbestos

Rechtlicher Hinweis

HINWEIS
Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

WICHTIG
Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine verwenden.

WICHTIG
Dustcontrol behält sich das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern und ist nicht verpflichtet, bereits gelieferte Produkte zu ändern. Dustcontrol übernimmt keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen in dieser Bedienungsanleitung.

WICHTIG
Bei der Installation und Verwendung dieses Produkts müssen alle relevanten staatlichen, regionalen und lokalen Sicherheitsvorschriften befolgt werden. Aus Sicherheitsgründen und zur Sicherstellung der Einhaltung dokumentierter Anlagendaten sollte die Reparatur von Komponenten ausschließlich vom Hersteller durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

WICHTIG
Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, einschließlich Fotokopie, Aufzeichnung oder anderen elektronischen oder mechanischen Mitteln, reproduziert, verbreitet oder übertragen werden. Für Genehmigungsanfragen wenden Sie sich bitte an Dustcontrol.

HINWEIS
Das Produkt wird hergestellt von:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Sicherheitsbestimmungen

Einführung

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften entfällt die Gewährleistung. Auch Personen- und Produktschäden können auftreten. Dustcontrol haftet nicht für Schäden an der Ausrüstung, die durch falsche Installation oder falsche Handhabung der Ausrüstung verursacht werden.

Warnung

Diese Maschine ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Verbrauchsmaterialien, die im Sortiment von Dustcontrol enthalten sind.

WARNUNG
Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß. Beachten Sie die Vorschriften für das anzusaugende Material.

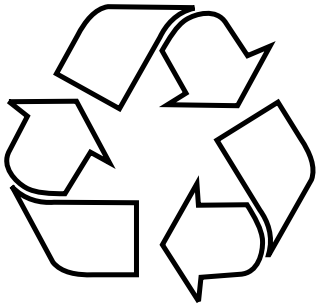
WARNUNG
Dieses Produkt ist ausschließlich zur Aufnahme von trockenem Material bestimmt.

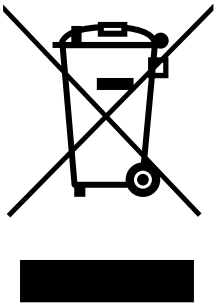
WARNUNG
Es dürfen keine heißen, glühenden Partikel oder andere Zündquellen in das Produkt eingesaugt werden. Das Produkt darf nicht für explosive, instabile oder selbstentzündliche Partikel verwendet werden.

WARNUNG
Bei der Verwendung von fehlerhaften Artikeln oder Nicht-Originalteilen (vor allem Filter, Schläuche und Plastiksäcke) kann gesundheitsschädlicher Staub aus der Maschine austreten, und Sie gefährden Ihre Gesundheit.

Umweltschutz

Recyceln Sie die Verpackung und die enthaltenen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes Recyclingzentrum oder an Dustcontrol zur Produktverschrottung.





WEEE (Abfall von Elektro- und Elektronik- Altgeräte)

Gilt nur für EU-Länder: Elektrowerkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß Richtlinie 2002/96/EG für älteren Elektro- und Elektronikgeräten und ihrer Verwendung nach nationalem Recht muss ausgedientes Elektrowerkzeug separat aussortiert und einem umweltverträglichen Recycling zugeführt werden.

Arbeitsumfeld

Die Maschine darf nicht in feuchten und nassen Bereichen oder in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen benutzt werden.

ACHTUNG
Diese Maschine darf nur in trockener Umgebung eingesetzt und aufbewahrt werden.

ACHTUNG
Die Maschine darf nicht mit Wasser abgespült werden.

Überlast

ACHTUNG
Die Maschine darf niemals voll gedrosselt laufen, weil dann Überhitzungsgefahr besteht.

Körperverletzungen

WARNUNG
Für elektrisch betriebene Produkte:

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!

WARNUNG
Ansaugöffnungen dürfen niemals mit einem Körperteil in Berührung kommen. Der starke Unterdruck kann die Blutgefäße der Haut verletzen.

WARNUNG
Bei der Montage, Handhabung und dem Transport des Produkts sind Schutzhandschuhe zu tragen.

Stromkabel

WARNUNG
Ziehen Sie die Maschine niemals am Stromkabel. Setzen Sie das Kabel weder Hitze noch scharfen Gegenständen aus. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig.

Beim verlängern des Netzkabels muss das verlängerungskabel wasserdicht sein.

Die Maschine darf nicht zum Einsatz kommen, wenn die Kabel oder Kontakte beschädigt sind.

Ist das Kabel beschädigt, muss es von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.

Wichtige Aktion

Vor der Reinigung oder Wartung muss das Produkt ausgeschaltet und vom Stromnetz oder dem Druckluftsystem abgekoppelt werden.

Dieses Produkt darf nur verwendet werden, wenn alle Filter unbeschädigt und korrekt montiert sind.

Pflege

Halten Sie die Maschine sauber und frei von Staubablagerungen. Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch intakt ist, dass alle Dichtungen unbeschädigt und einwandfrei in Ordnung sind. Die Tragegriffe müssen stets trocken und frei von Öl und Fett sein.

Kontrolle

Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass die Maschine weder beschädigt ist noch Verschleiß aufweist. Eventuelle Schäden sind von einem Dustcontrol-Kundendiensttechniker oder einer offiziellen Dustcontrol-Kundendienstwerkstatt zu beheben.

Asbest

WARNUNG
Vor dem Weitertransport vom Standort muss die Auffangvorrichtung entleert werden.

WARNUNG
Innerhalb der Zone dürfen niemals Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Der Auffangbehälter muss bei Bedarf und immer nach jedem Gebrauch geleert werden. Das Gerät ist ausschließlich zum Staubsaugen und Entfernen von Staubablagerungen bestimmt und darf nicht als Staubsammler verwendet werden.

WARNUNG
Eine Schulung im Umgang mit der Maschine muss mindestens einmal im Jahr stattfinden.

WARNUNG
Die Maschine ist nicht für den Anschluss an eine stauberzeugende Maschine geeignet.

Funktionsbeschreibung

Der Staubabscheider arbeitet mit Unterdruck (Saug), der die Luft durch den Saugdeckel/Düse, das Schlauchsystem und den Vor- und Staubabscheider treibt. Im Zyklon der Anlage erfolgt eine Grobabscheidung, die eine sehr effektive Abscheidung zunehmend gröberer Stäube ermöglicht. Der Feinstaub wird im Filter des Gerätes abgeschieden. Die Filterreinigung mit Luftimpuls verleiht den Filtern eine besonders lange Lebensdauer. Die Maschine ist mit einem HEPA-Filter ausgestattet.

Der Staubabscheider ist zuverlässig und robust. Das Gerät ist insbesondere zum Aufsaugen und Abscheiden von trockenen, gesundheitsschädlichen und nicht brennbaren Stäuben geeignet, welche in die Filterkategorie „H“ eingestuft sind.

Dies schließt Abriss-, Renovierungs- und Wartungsarbeiten im Rahmen der technischen Regeln für Gefahrenstoffe TRGS 519 ein.*

Das Material, das aufgesaugt und gefiltert wird, wird in einem Behälter mit eingesetztem Plastiksack gesammelt. Der Behälter lässt sich durch Öffnen der Befestigungen leicht vom Gerät lösen, und das Material kann daher leicht entsorgt werden.



ACHTUNG
Die Maschine enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Entfernung des Staubsammelbehälters, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Die Maschine nicht ohne das vollständige Filtrationssystem einsetzen.

Allgemeine Anforderungen

Besteht die Möglichkeit, dass Asbestfasern frei werden, so sind diese an der Austritts- oder Entstehungsstelle zu erfassen und anschließend ohne Gefahr für Mensch und Umwelt nach dem Stand der Technik zu entsorgen. Ist eine vollständige Erfassung nicht möglich, so sind die dem Stand der Technik entsprechenden zusätzlichen Lüftungsmaßnahmen zu treffen. Zum Abschluss der Arbeiten sind Arbeitsgeräte einschließlich Absaugleitungen, Arbeitsmittel und der Arbeitsbereich sorgfältig zu reinigen. Mit Asbestfasern verunreinigte Gegenstände, die nicht gereinigt werden können, sind anzufeuchten und ordnungsgemäß zu beseitigen. Nach der Reinigung ist der Arbeitsraum ausreichend zu lüften.

Besondere Anforderungen an Industriestaubsauger und Entstauber:

Abgesaugte Luft muss so geführt oder gereinigt werden, dass Asbestfasern nicht in die Atemluft anderer Beschäftigter gelangen. Dabei anfallender Staub ist in staubdichten Behältern zu transportieren. Ein Umfüllen ist nicht zulässig. Der Asbestfasergehalt in der ins Freie abgeleiteten Luft darf 1000 F/m³ nicht überschreiten. Diese Maschine ist ein baumustergeprüfter Industriestaubsauger bzw. Entstauber und erfüllt dieses Kriterium. Es ist sicherzustellen, dass der Arbeitsraum mit ausreichend Außenluft (Frischluft) versorgt wird. Bei Tätigkeiten mit asbesthaltigen Materialien ist eine Rückführung gereinigter Abluft in Arbeitsräume grundsätzlich nicht zulässig. Bei folgenden Tätigkeiten ist mit diesem Industriestaubsauger bzw. Entstauber eine Rückführung gereinigter Abluft zulässig:

1. Tätigkeiten mit geringer Exposition gemäß TRGS 519*, Nummer 2.8 in geschlossenen Räumen oder Arbeiten geringen Umfangs nach TRGS 519*, Nummer 2.10,

2. Reinigungsarbeiten.

Dieser Industriestaubsauger bzw. Entstauber ist nach Bedarf, mindestens aber einmal jährlich, zu warten, erforderlichenfalls instand zu setzen und durch fachkundige Person (Qualifikation siehe TRGS 519,* Nummer 5.3 Absatz 2) oder von einem Wartungsunternehmen zu prüfen. Das Prüfergebnis ist auf Verlangen vorzulegen.

Im Schwarzbereich eingesetzte Industriestaubsauger und Entstauber dürfen im Weißbereich nur nach vollständiger Reinigung, auch des Motorgehäuses, eingesetzt werden. Bei Motoren mit Bypass-Kühlung sind auch die Kühlluftkanäle zu reinigen.**

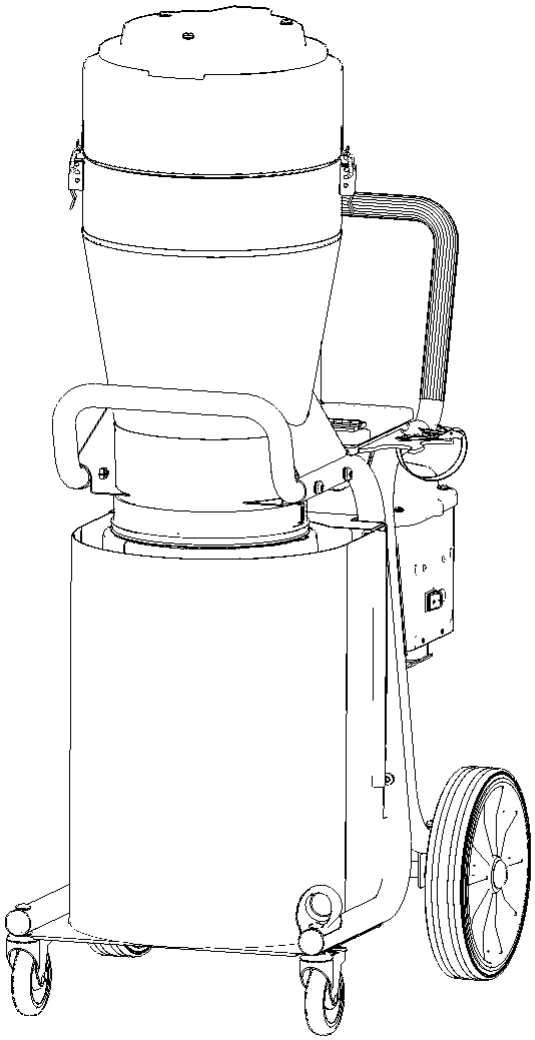
* Gilt für Deutschland **Schweiz: Industriestaubsauger für Asbestsanierung dürfen im weiteren Gebrauch nicht für andere Sanierungsarbeiten verwendet werden.

Der Staubabschneider hat folgende Austragsmöglichkeiten:

c- Plastiksack: Das abgesaugte, abgeschiedene Material wird in Plastiksäcken gesammelt, die mit einem einfachen Handgriff abgenommen werden können. Das Material kann leicht recycelt oder entsorgt werden.

a- Behälter: Ein zylindrischer Behälter für die Aufnahme von abgeschiedenem Material. Mit innenliegendem Plastiksack.

L- Longopac: Die Maschine ist mit einem flexiblen Sacksystem ausgestattet, bei dem der Staub in einem geschlossenen System bleibt.

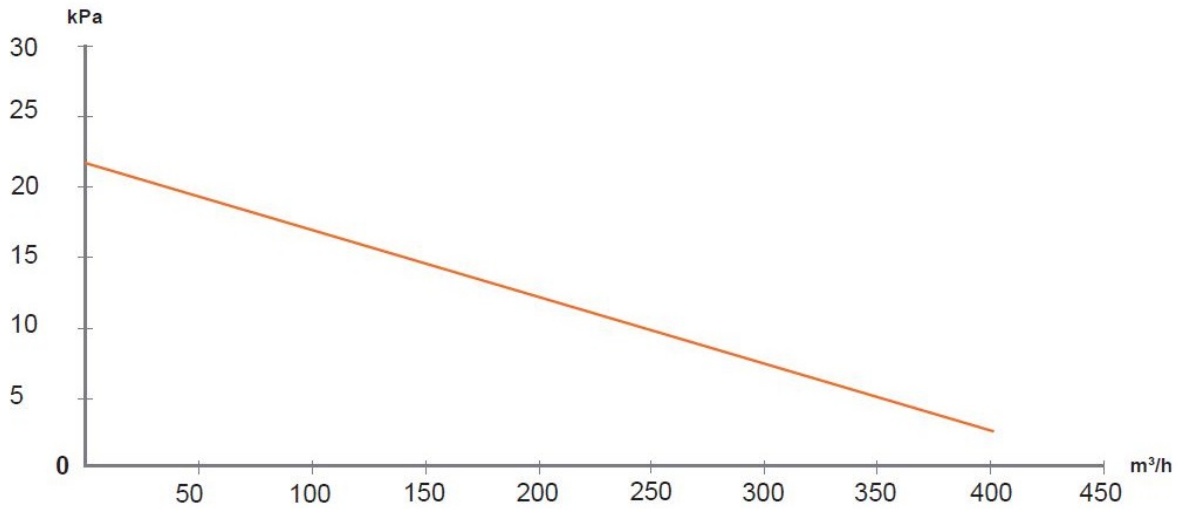


DC Tromb 400 H Asbestos ist mit einer Schutzhülle ausgestattet, die den Sack/Longopac vor Beschädigungen schützt.

Technische Daten

	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxL [mm]	1415 x 600 x 780
Gewicht [kg]	50
Einlass [mm]	Ø76
Schlauchlänge Ø50mm [m]	5
Sammelbehälter [l]	40
Luftmenge max., offener Einlass [m³/h]	393
Luftmenge max., Lüfter [m^3/h]	420
Unterdruck max. [kPa]	22
Leistungsaufnahme [W]	3000
Feinfilter, Polyester, Fläche [m²]	1,85
Abscheidegrad Feinfilter [%]	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [m²]	2,2
Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%]	99,995
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13
Schallpegel [dB(A)]	70

Technische Daten UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxT [in]	56 x 20 x 31
Gewicht [lb]	110
Einlass [mm]	3
Schlauchlänge Ø 50 [ft]	16,4
Sammelbehälter [l]	40
Luftmenge max., offener Einlass [m³/h] / [ft^3/m]	330/194
Luftmenge max., offener Einlass, USA/CAN [m³/h] / [ft^3/m]	320/188
Luftmenge max., Lüfter, UK, USA, CAN [m^3/h] / [ft^3/m]	360/212
Unterdruck max., UK [kPa]	21
Unterdruck max., USA/CAN [kPa]	20
Leistungsaufnahme, UK [W]	2680
Leistungsaufnahme, USA,CAN [W]	2100
Feinfilter, Polyester, Fläche [ft^2]	20
Abscheidegrad Feinfilter [%]	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [ft^2]	23,7
Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%]	99,995
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13
Schallpegel [dB(A)]	70



Druckerzeugung und Luftstrom

Betrieb

Anschließen

Die Maschine wird an eine Steckdose mit Spannung nach den Angaben auf dem Maschinentypenschild angeschlossen.

Filterreinigung

Die Maschine verfügt über eine Filterkontrollleuchte, die aufleuchtet, wenn der Filter gereinigt oder ausgetauscht werden muss.

Anleitung zur Filterreinigung

1. Lassen Sie die Maschine eingeschaltet, stellen Sie den Filterreinigungsknopf zurück und schließen Sie die Klappe am Zykloneinlass.
2. Warten Sie 5-10 Impulse.
3. Schalten Sie die Maschine aus.
4. Setzen Sie die Filterreinigungstaste zurück und öffnen Sie die Klappe am Zykloneinlass.
5. Starten Sie die Maschine. Überprüfen Sie, ob die Filterkontrollleuchte aus ist. Wenn nicht, wiederholen Sie den Vorgang. Leuchtet die Lampe auch nach der Wiederholung auf, muss der Feinfilter ausgetauscht werden.

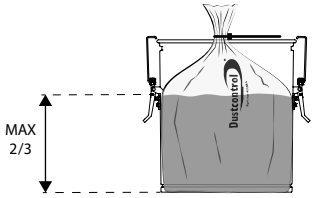


DEUTSCH

Abfluss

a- Container

ANMERKUNG
Während des gesamten Beutelwechsels muss die Maschine ausgeschaltet sein.



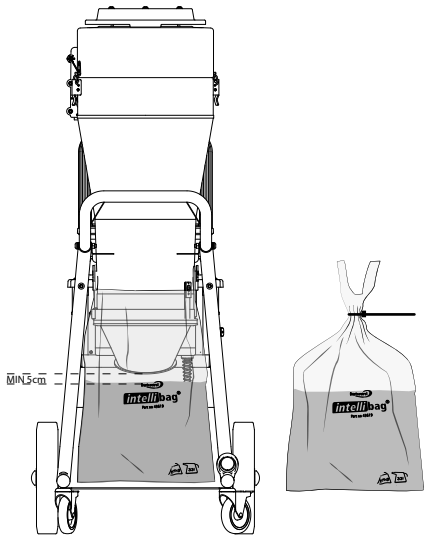
Der Behälter unter dem Zyklon sollte geleert werden, wenn er maximal zu 2/3 gefüllt ist.

c- Plastiktüte

Der Plastiksack darf nur nach Reinigung der Filter ausgetauscht werden. Er sollte ausgetauscht werden, wenn der Staubpegel etwa 5 cm unter der Auswurfklappe liegt.

Staubfreier Austausch der Plastiktüte

ANMERKUNG
Während des gesamten Beutelwechsels muss die Maschine eingeschaltet sein.

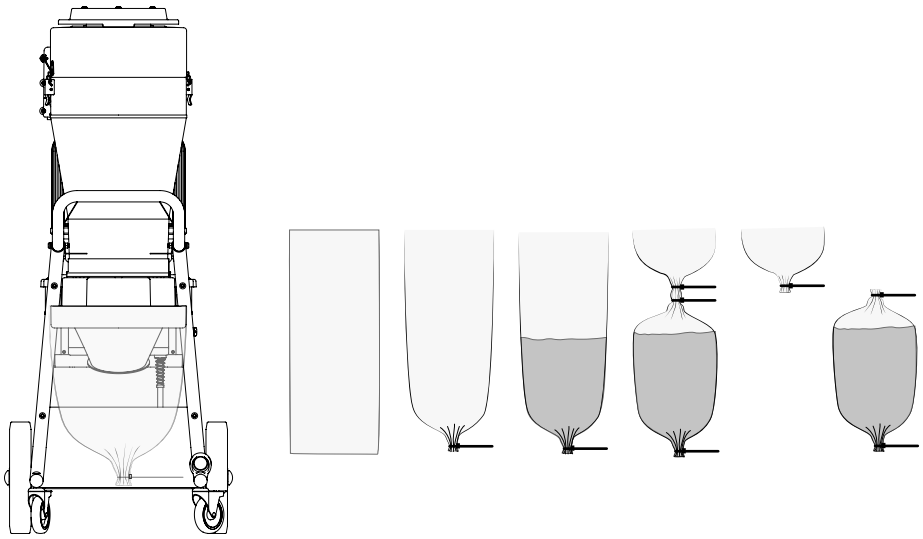


1. Entfernen Sie den Sack. Der Beutel muss nach der Entnahme aus der Maschine verschlossen werden. Verwenden Sie nur die Originalbeutel von Dustcontrol, siehe **Zubehör** für weitere Informationen.
2. Installieren Sie die neue Tasche. Nutzen Sie das Spannband für staubfreies Arbeiten. Nutzen Sie die Haken zum einfachen Aufhängen der Tasche.
3. Reinigen Sie den Filter und verwenden Sie den Staubsammler.

L - Longopac®

Staubfreier Austausch von Longopac®

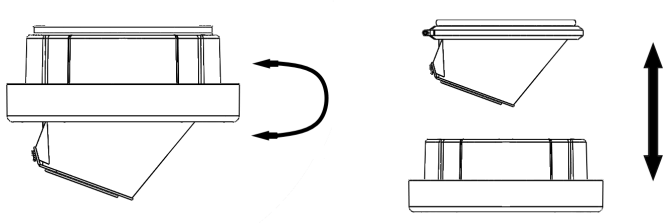
ANMERKUNG
Während des gesamten Beutelwechsels muss die Maschine eingeschaltet sein.



1. Die Beutelkassette wird an einem Ende mit einem Kabelbinder verschlossen. Wenn sich der Beutel zu füllen beginnt oder Sie den Beutel wechseln möchten, ziehen Sie ihn einfach nach unten, dann kommt neues Material aus der Kassette und der Beutel wird länger.
2. Um einen neuen Sack herzustellen, wird das Sackmaterial nach unten gezogen und oben mit Kabelbindern verschlossen.
3. Über dem ersten wird ein weiterer Kabelbinder angebracht und dazwischen das Beutelmaterial abgeschnitten.

Beutelmagazin wechseln

ANMERKUNG
Während des gesamten Beutelmagazinwechsels muss die Maschine ausgeschaltet sein.



1. Drehen Sie den Halter in die Position, in der er nach unten gezogen werden kann.
2. Setzen Sie ein Sackmagazin auf den Halter und setzen Sie ihn wieder zusammen.
3. Schneiden Sie die 4 Riemen durch, die das Taschenmagazin zusammenhalten, und ziehen Sie das innere Ende der Tasche nach oben über den Gummistreifen. Ziehen Sie dann den Sack mit dem Riemen fest.

Das äußere Ende wird über den Halter nach unten gezogen und ein Kabelbinder als unterer Verschluss angebracht.

Service/Wartung

Reinigung

Bei der Reinigung und Wartung der Maschine muss die Maschine ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen sein.

Filterwechsel

Der Feinfilter sollte mindestens einmal im Jahr gewechselt werden. Es dürfen nur Originalfilter verwendet werden. Die Mikrofilter müssen nach 300 Stunden ausgetauscht werden.

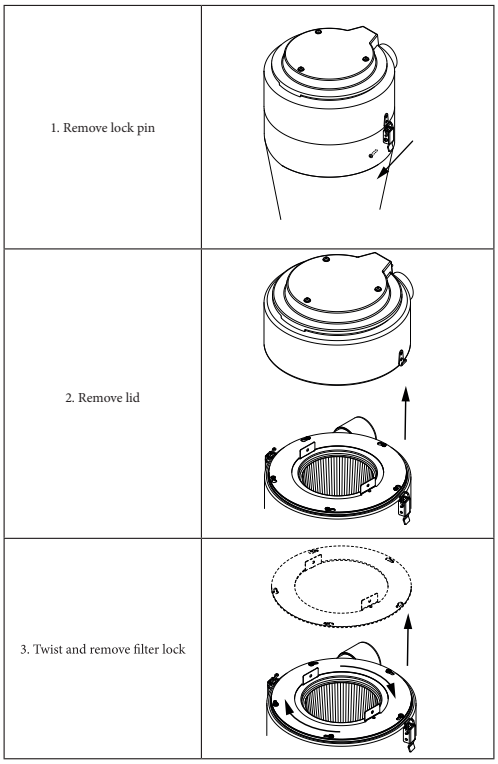
WARNUNG

Der Filterwechsel darf nur von geschultem Personal vorgenommen werden. Schutzmaske und geeignete Ausrüstung tragen.

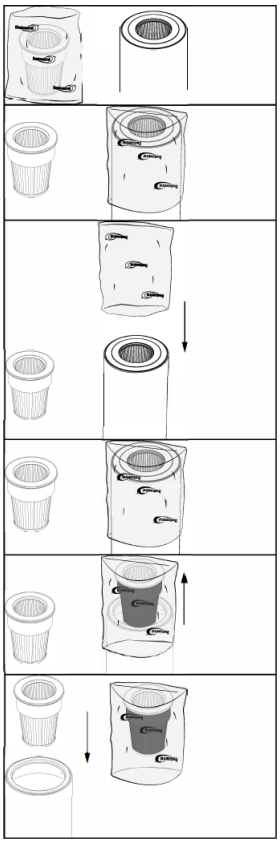
ACHTUNG

Beim Filterwechsel dürfen weder Werkzeug noch spitze Gegenstände verwendet werden, da diese die Dichtungsfläche des Filters beschädigen können.

1. Lösen und heben Sie das Oberteil ab, um freien Zugang zum Filter zu erhalten.



2. Stülpen Sie die mit dem neuen Filter mitgelieferte Plastiktüte über den Zyklon.
3. Heben Sie den Filter gerade nach oben.
4. Verschließen Sie den Plastikbeutel mit dem gebrauchten Filter.



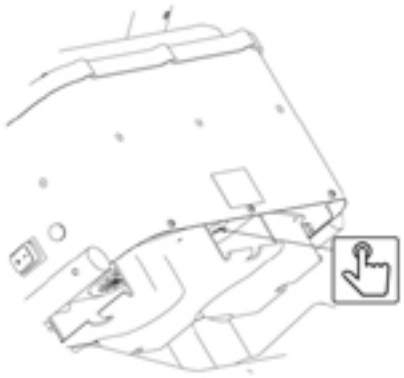
5. Überprüfen Sie beim Filterwechsel die Dichtung.
6. Durch eine undichte Dichtung kann gesundheitsgefährdender Staub freigesetzt werden.
7. Verwenden Sie niemals alte Dichtungen oder Plagiate von Filtern.
8. Ausgetauschte Filter müssen in einem Plastikbeutel ordnungsgemäß entsorgt werden.

Motor

Für kollektormotoren beträgt die typische Nutzlebensdauer der Originalbürsten 600-700 Stunden. Die Bürsten sind austauschbar. Für das zweite Bürstenpaket beträgt die Nutzlebensdauer ca. 400 Stunden, und für das dritte Bürstenpaket ca. 300 Stunden. Danach ist der Kollektor verschlissen, und der Motor muss ausgetauscht werden.

Überhitzung

Wenn die Gefahr besteht, dass sich die Maschine überhitzt (z.B. durch starke Drosselung), löst der Temperatursensor aus, und die Maschine hält an. Jetzt ist es ganz wichtig, dass der Bediener den Schalter auf AUS stellt, den Stecker abzieht und 3-5 Minuten wartet, damit die Maschine abkühlen kann. Danach wird der Temperatursensor zurückgesetzt, dazu wird die Reset-Taste betätigt. Anschließend den Stecker wieder einstecken und die Maschine wieder einschalten. Hierzu den Schalter auf EIN stellen.



Regelmäßige Überprüfung

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Stromkabel intakt ist.

Die Maschine muss funktionsgeprüft sein und mindestens einmal jährlich kontrolliert werden, da es sich um eine Maschine für gesundheitsschädliches Material handelt. Abgenutzte Teile müssen ausgetauscht werden. Funktion und Langlebigkeit dürfen niemals aufs Spiel gesetzt werden. Verwenden Sie nur Originalteile.

Service-Kit

Die Maschine muss nach bestimmten Zeitintervallen gewartet werden. Nachfolgend finden Sie eine Liste der von Dustcontrol empfohlenen Wartungsintervalle:

Betriebsstunden	Artikel
300	44016, HEPA-Filter
600	45525, Service Kit (HEPA, Feinfilter & Bürstenmechanismus)
900	44016, HEPA-Filter
1000	Bürstenmechanismus*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA & Feinfilter)
1300	Motor aus Tabelle (2x)*
1500	44016, HEPA-Filter

*Siehe Tabelle unter Ersatzteile

Verbrauchsmaterialien

Bezeichnung	Art.-Nr.
Anschlussmuffe	2008
Anschlussmuffe	2129
Schlauch Ø = 50	2013
HEPA-Filter	44016-1
Feinfilter PTFE	44017-3
Plastiksack, 50 Stück	4314
Intellibag, 10 Stück pro Rolle	43619
Plastiksack Longopac 23 m	432177

Ersatzteile finden Sie auf Dustcontrols Website.

Gewährleistung

Die Gewährleistungfrist beträgt zwei Jahre und bezieht sich auf Herstellungsmängel. Die Gewährleistung gilt, wenn die Maschine vorschriftsmäßig eingesetzt und gewartet wird. Normaler Verschleiß wird nicht ersetzt. Reparaturen sind von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Person durchzuführen. Andernfalls verfällt die Gewährleistung.

Motor

Der/die Motor(en) des Produkts fallen nicht unter die Garantie. Die Lebensdauer eines Motors kann zwischen 600 und 700 Betriebsstunden betragen. Wenden Sie sich an Dustcontrol, wenn Sie den Motor wechseln müssen.

Fehlersuche und -behebung

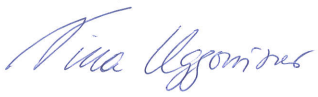
Problem	Ursache	Maßnahme
Der Motor läuft nicht.	Nicht ans Stromnetz angeschlossen.	Ans Netz anschließen.
Der Motor stoppt unmittelbar nach dem Start.	Defekte Sicherung.	Gegen eine funktionstüchtige Sicherung austauschen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Der Saugschlauch ist nicht angeschlossen.	Den Schlauch anschließen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Löcher im Saugschlauch.	Schlauch austauschen.
	Verstopfter Filter.	Reinigen oder austauschen.
	Saugschlauch zu lang oder zu dünn.	Schlauch austauschen.
	Schlauch teilweise verstopft.	Den Schlauch umgekehrt einsetzen und freisangen oder reinigen.
	Oberteil der Maschine ist mangelhaft montiert.	Einbau ändern.
	Staub hat sich im Zyklon festgesetzt.	Oberteil abnehmen und Zyklon reinigen.
Der Motor stoppt während des Betriebs.	Der Motor ist überhitzt.	Prüfen Sie, dass die Maschine nicht gedrosselt ist & warten Sie, bis die Maschine abgekühlt ist (ca. 30min).
Staub entweicht aus der Maschine.	Der Filter sitzt lose oder ist defekt.	Überprüfen und ggf. austauschen.
Unnormale Geräusche von der Maschine.		Kundendienst anfordern.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass DC Tromb 400 H Asbestos den folgenden Vorschriften und Standards entspricht:

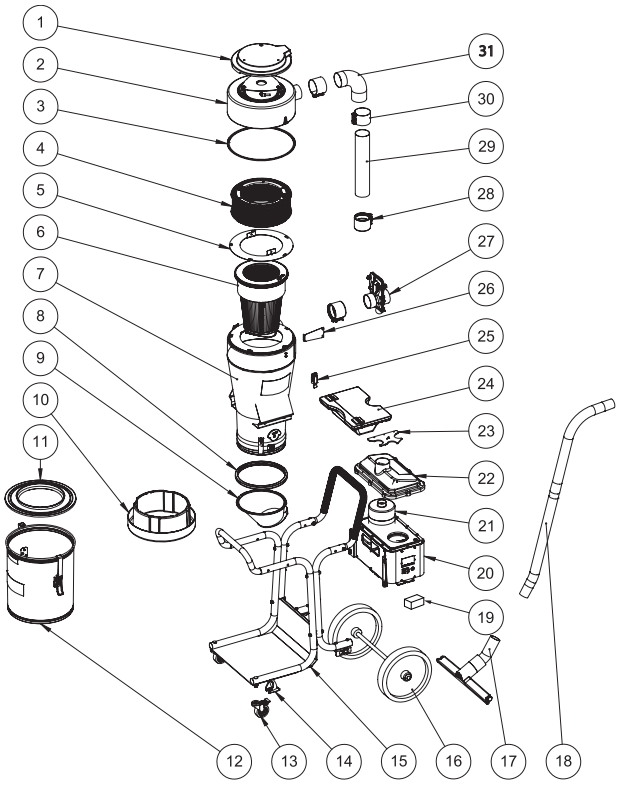
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager
2024-10-31

Ersatzteile



Nummer	Art.-Nr.	Bezeichnung
1	45003	Kunststoffdeckel
2	44653	Deckel komplett
3	44704	Dichtung
4	44016	HEPA-Filter
5	44572	Unterstützen Sie Tromb
6	44017	Feinfilter Polyester
7	44955	Zyklon Grund
8	4866	Gummimanschette
9	42012	Kegel mit Klappe
10	432175	Longopac-Halter Mini
11	42074	Untere Abdeckung
12	40070	Behälter 40L
13	42267	Lenkrollen D = 75
14	44688	Saugrohrhalter
15	44665	Fahrgestell Standard
16	40497	Rollen D = 300
17	7238	Bodendüse 500 A-50
18	7265	Saugrohr 50 Stahl (2 Teile)
19	44034	Filtereinlass und -auslass
20	44700*	Motorpaket Komplett
21	44xxx*	Motor
22	44742	Motorpaket komplett abdecken
23	44692	Rohrhalter
24	44961	Zubehörkasten Komplett
25	42366	Exzenterverriegelung
26	45031	Stützplatte

Nummer	Art.-Nr.	Bezeichnung
27	804300	Schiebeventil 76
28	3007	Kupplung 76 EPDM
29	45369	Einlassrohr
30	3007-1	Rohrverbindung 76 ohne Gummi
31	45072	Slang 75-76

*Für die Artikelnummer des Motors siehe die Tabelle unten.

Art.-Nr.	Name
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Bürstenmechanismus für Motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Bürstenmechanismus für Motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Bürstenmechanismus für 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Bürstenmechanismus für Motor 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

*Art-Nr. des Modulpakets Komplett siehe unten:

Art.-Nr.	Bezeichnung
44700-4	230 V EU Asbest
44700-16	230 V CH Asbest

Aviso legal

AVISO
Traducción del manual de usuario original

IMPORTANTE
Lea el manual de usuario antes de utilizar la máquina.

IMPORTANTE
Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso y no tiene ninguna obligación de cambiar los productos entregados anteriormente. Dustcontrol no es responsable de los errores u omisiones en este manual del usuario.

IMPORTANTE
Se deben seguir todas las normas de seguridad estatales, regionales y locales pertinentes al instalar y utilizar este producto. Por razones de seguridad y para garantizar el cumplimiento de los datos documentados del sistema, sólo el fabricante deberá realizar las reparaciones de los componentes. El incumplimiento de esta información puede provocar lesiones personales o daños al equipo.

IMPORTANTE
Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, distribuirse o transmitirse de ninguna forma ni por ningún medio, incluidas fotocopias, grabaciones u otros medios electrónicos o mecánicos, sin el permiso previo por escrito del editor. Para consultas sobre permisos, comuníquese con Dustcontrol.

AVISO
El producto es fabricado por:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Normas de seguridad

Introducción

Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. Guarde el manual de usuario. Si no se siguen las normas de seguridad, la garantía no se aplica. También pueden ocurrir daños personales y al producto. Dustcontrol no se hace responsable de los daños al equipo causados por una instalación incorrecta o un manejo incorrecto del equipo.

Advertencia

Esta máquina está destinada únicamente a uso profesional.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.

Utilice solo accesorios y consumibles originales que se incluyen en la gama de Dustcontrol.

AVISO
Utilice el producto para el fin previsto. Siga las normas para el material que se está aspirando.

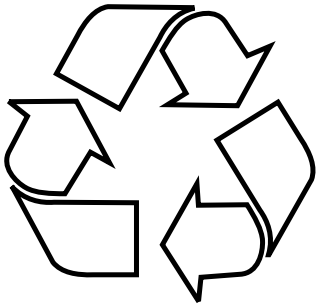
AVISO
Este producto está destinado únicamente a la absorción de material seco.

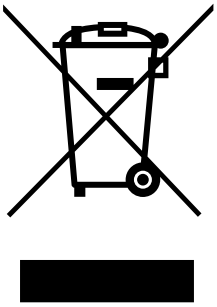
AVISO
El producto no debe absorber partículas calientes, incandescentes ni otras fuentes de ignición. El producto no debe utilizarse con partículas explosivas, inestables o autoinflamables.

AVISO
Si se utilizan artículos defectuosos o falsificados (sobre todo filtros, mangueras y bolsas de plástico), la máquina puede filtrar polvo nocivo y ello puede provocar lesiones personales.

Protección ambiental

Recicle el embalaje y los componentes incluidos de acuerdo con las normativas locales. Para obtener más información, comuníquese con su centro de reciclaje más cercano o con Dustcontrol para el desguace del producto.





RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

Solo se aplica a los países de la UE: Las herramientas eléctricas no deben desecharse junto con los residuos domésticos. En virtud de la Directiva 2002/96/CE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos más antiguos y su adecuación según la legislación nacional, las herramientas eléctricas al final de su vida útil se deben clasificar por separado y dejarse en lugares en los que se realice un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Ambiente de trabajo

No exponga la máquina a la humedad. No la utilice en espacios húmedos o mojados o cerca de líquidos o gases inflamables.

ATENCIÓN
Esta máquina solo se debe utilizar y guardar en un ambiente seco.

ATENCIÓN
No se debe enjuagar la máquina con agua.

Sobrecarga

ATENCIÓN
No permita nunca que la máquina funcione ahogada, ya que esto representa un riesgo de sobrecalentamiento.

Lesiones corporales

AVISO
Para productos alimentados con energía eléctrica:

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

AVISO
No deje nunca que el punto de aspiración entre en contacto con ninguna parte del cuerpo. La fuerte presión negativa puede dañar los vasos sanguíneos de la piel.

AVISO
Deben usarse guantes protectores durante el montaje, la manipulación y el transporte del producto.

cable electrico

AVISO
No arrastre nunca la máquina tirando del cable de alimentación. No exponga el cable de alimentación al calor ni a objetos afilados. Compruebe el cable de alimentación con regularidad.

Al empalmar el cable de alimentación, el alargador debe ser estanco.

La máquina no se debe utilizar si los cables de alimentación o los contactos están dañados.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

Acción importante
Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento, el producto debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica o del sistema de aire comprimido.

Este producto solo se puede usar si todos los filtros no están dañados y correctamente instalados.

Cuidado
Mantenga la máquina limpia y libre de depósitos de polvo. Asegúrese de que la manguera de aspiración esté entera y de que todas las juntas de estanqueidad estén intactas y sin defectos. Mantenga las asas de transporte secas y libres de aceite y grasa.

Control
Compruebe periódicamente que la unidad no tiene daños ni desgaste. En caso de aparecer daños, los deben subsanar los técnicos de servicio de Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

Amianto

AVISO
El dispositivo de recogida debe vaciarse antes de su posterior transporte desde el lugar.

AVISO
El mantenimiento nunca debe realizarse dentro de la zona. El dispositivo de recogida debe vaciarse si es necesario y siempre después de cada uso. La máquina está destinada únicamente a aspirar y eliminar depósitos de polvo y no debe utilizarse como recolector de polvo.

AVISO
La formación en el manejo de la máquina debe realizarse al menos una vez al año.

AVISO
La máquina no es adecuada para la conexión a una máquina que genere polvo.

Descripcion funcional

El colector de polvo funciona con presión negativa (succión) que impulsa el aire a través de la campana/boquilla de succión, el sistema de mangueras y el separador de polvo y previo. La separación gruesa se lleva a cabo en el ciclón de la unidad, que es una separación muy eficiente de polvo cada vez más grueso. El polvo fino se separa en el filtro de la unidad. La limpieza del filtro con pulsos de aire les da a los filtros una vida extra larga. La máquina está equipada con filtros HEPA.

El separador de polvo es fiable y práctico. Es especialmente adecuada para la aspiración y la extracción de polvo no inflamable seco y perjudicial de la clase H, así como de polvo con VLE y polvo de sustancias cancerígenas de conformidad con la GefStoffV (Ordenanza alemana sobre sustancias peligrosas).

Se incluyen trabajos de demolición, reformas y mantenimiento de acuerdo con las normas técnicas alemanas sobre sustancias peligrosas TRGS 519.

El material que se aspira y se filtra se recoge en un recipiente con la inserción de una bolsa de plástico. El recipiente se puede separar fácilmente de la máquina abriendo las piezas de fijación, lo que hace el material sea más manejable a la hora de vaciarlo.



ATENCIÓN
La máquina contiene polvo perjudicial para la salud. Las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la extracción del recipiente de separación de polvo, solo las debe llevar a cabo personal cualificado equipado con equipo de protección adecuado. No utilice la unidad si la totalidad del sistema de filtrado no está en su sitio.

Requisitos generales

Si existe el riesgo de que se liberen fibras de amianto, se deben atrapar las fibras en el lugar donde se forma el polvo de amianto y luego eliminarse de conformidad con lo último en tecnología para que no representen ningún peligro para las personas ni el medio ambiente. Si no es posible atrapar todo el polvo de amianto, se deben adoptar medidas de ventilación adicionales de conformidad con lo último en tecnología. Después de completar el trabajo, se debe limpiar cuidadosamente el equipo de trabajo, incluidas las líneas de aspiración, las herramientas de trabajo y el área de trabajo. Las herramientas de trabajo que se hayan contaminado con fibras de amianto y que no se puedan limpiar deben humedecerse y eliminarse de conformidad con la normativa. Después de la limpieza, se deberá ventilar el área de trabajo correctamente.

Requisitos especiales para aspiradores industriales y separadores de polvo:

El aire extraído se debe dirigir o purificar de tal forma que otros trabajadores no puedan respirar fibras de amianto. El polvo que se genere se debe transportar en depósitos estancos a los pulverulentos. No se permite el llenado. El contenido en fibra de amianto en el aire que se lleva al aire libre no debe superar los 1000 F/m^3. Esta máquina es una aspiradora industrial y un separador de polvo de tipo probado y cumple con este criterio. Asegúrese de que el área de trabajo esté provista de suficiente aire exterior (aire fresco). Para las actividades que impliquen el uso de materiales que contengan amianto, generalmente no está permitido liberar aire de escape purificado en las

áreas de trabajo. Para las siguientes actividades, se permite la reintroducción del aire de escape purificado de esta aspiradora industrial o separador de polvo:

1. Actividades con baja exposición según las normas TRGS 519*, número 2.8 en espacios cerrados o trabajos a pequeña escala según las normas TRGS 519*, número 2.10,

2. Trabajos de limpieza.

Sin embargo, esta aspiradora industrial y el separador de polvo deben someterse a mantenimiento si es necesario, al menos una vez al año, y controlarse por un especialista (cualificación, consulte las normas TRGS 519*, número 5.3, punto 2) o una empresa de mantenimiento. Los resultados de la prueba se deben presentar previa solicitud.

Las aspiradoras industriales y los separadores de polvo que se utilizan en la zona negra solo se pueden utilizar en la zona blanca después de una limpieza completa, incluida la carcasa del motor. En los motores con refrigeración con bypass también se deben limpiar los canales del aire de refrigeración.**

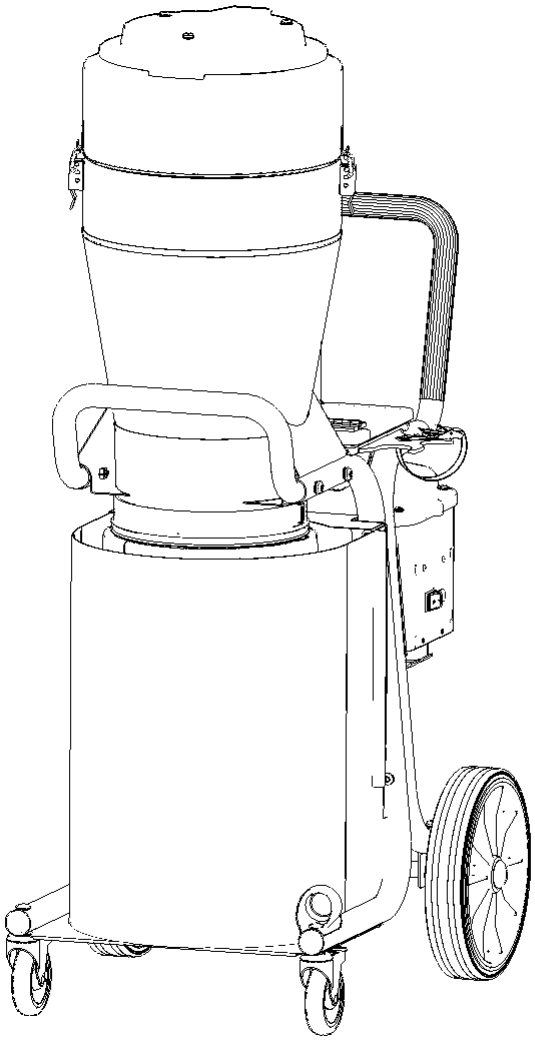
*Aplicable a Alemania **Suiza: Las aspiradoras industriales para el saneamiento del amianto no pueden utilizarse para otros trabajos de saneamiento en caso de uso continuado.

El colector de polvo tiene la siguiente opción de descarga:

c- Bolsa de plástico: El material succionado y separado se recoge en una bolsa de plástico que se puede quitar con una acción sencilla. El material se puede reciclar o eliminar fácilmente.

a- Depósito: Un depósito cilíndrico para la recogida del material separado.

L- Longopac: La máquina está equipada con un sistema de bolsa flexible, donde el polvo se recoge en un sistema cerrado.

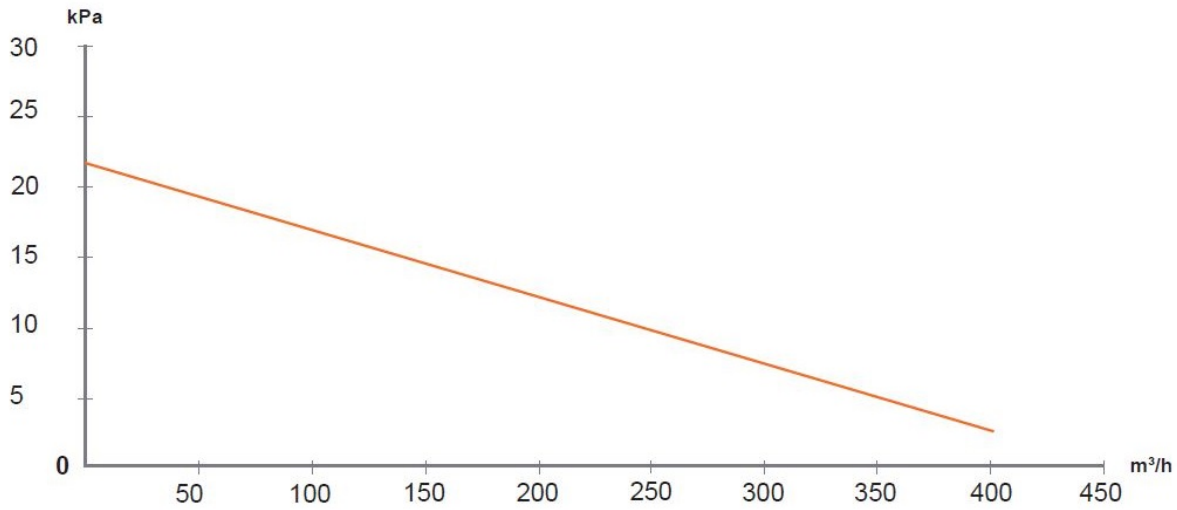


DC Tromb 400 H Asbestos está equipado con una cubierta protectora que protege la bolsa/Longopac de posibles daños.

Datos técnicos

	DC Tromb 400 H Asbest
HxAxF [mm]	1415 x 600 x 780
Peso [kg]	50
Entrada [mm]	Ø76
Longitud de la manguera Ø50 [m]	5
Capacidad contenedor [l]	40
Caudal máx., entrada abierta [m³/h]	393
Caudal máx. del ventilador [m^3/h]	420
Presión negativa Max. [kPa]	22
Potencia de salida [W]	3000
Filtro fino poliéster, superficie [m²]	1,85
Grado de separación filtro fino [%]	99,9
Superficie microfiltro[m^2]	2,2
Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%]	99,995
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13
Nivel de ruido [dB(A)]	70

Datos técnicos RU/EE. UU./CA	DC Tromb 400 H Asbest
Alt. x Anch. x Prof. [pulg.]	56 x 20 x 31
Peso [libras]	110
Entrada [pulg.]	3
Longitud de la manguera Ø50 [pies]	16,4
Capacidad contenedor [l]	40
Caudal máx., entrada abierta, RU [m³/h] / [ft^3/m]	330/194
Caudal máx., entrada abierta, EE. UU./CA [m³/h] / [ft^3/m]	320/188
Caudal máx. del ventilador, RU, EE. UU., CA [m^3/h] / [ft^3/m]	360/212
Presión negativa máx., RU [kPa]	21
Presión negativa máx., EE. UU./CA [kPa]	20
Potencia de salida, RU [W]	2680
Tomas de corriente, EE. UU., CA [W]	2100
Filtro fino de poliéster, superficie [ft^2]	20
Grado de separación filtro fino [%]	99,9
Superficie de filtración del microfiltro[ft^2]	23,7
Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%]	99,995
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13
Nivel de ruido [dB(A)]	70



Generación de presión y caudal de aire

Operación

Conexión

Conecte la máquina a una toma de corriente con tensión según las especificaciones de la placa de identificación de la máquina.

Limpieza de filtros

La máquina tiene una luz indicadora de filtro que se enciende cuando es necesario limpiar o reemplazar el filtro.

Instrucciones para la limpieza del filtro.

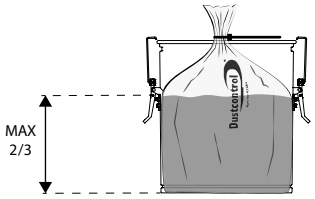
1. Deje la máquina encendida, reinicie el botón de limpieza del filtro y cierre la compuerta en la entrada del ciclón.
2. Espere de 5 a 10 pulsos.
3. Apague la máquina.
4. Reinicie el botón de limpieza del filtro y abra la compuerta en la entrada del ciclón.
5. Inicie la máquina. Compruebe que la luz indicadora del filtro esté apagada. Si no, repita el procedimiento. Si la lámpara se enciende incluso después de la repetición, es necesario reemplazar el filtro fino.



Drenar

un-contenedor

NOTA
La máquina debe estar apagada durante todo el cambio de bolsa.



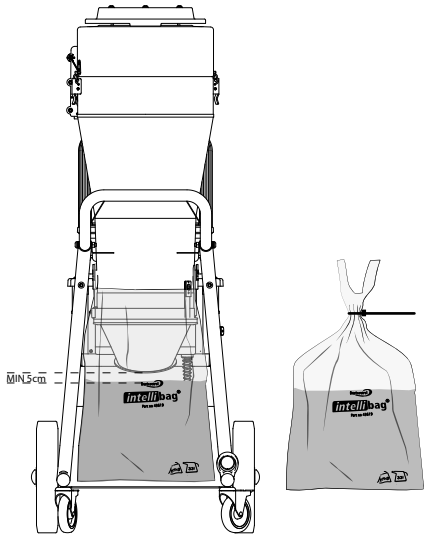
El recipiente debajo del ciclón se debe vaciar cuando esté lleno hasta un máximo de 2/3.

c- Bolsa de plástico

La bolsa de plástico solo debe cambiarse después de haber limpiado los filtros. Se debe cambiar cuando el nivel de polvo esté a unos 5 cm por debajo de la solapa de descarga.

Reemplazo de bolsa de plástico sin polvo

NOTA
La máquina debe estar encendida durante todo el cambio de bolsa.

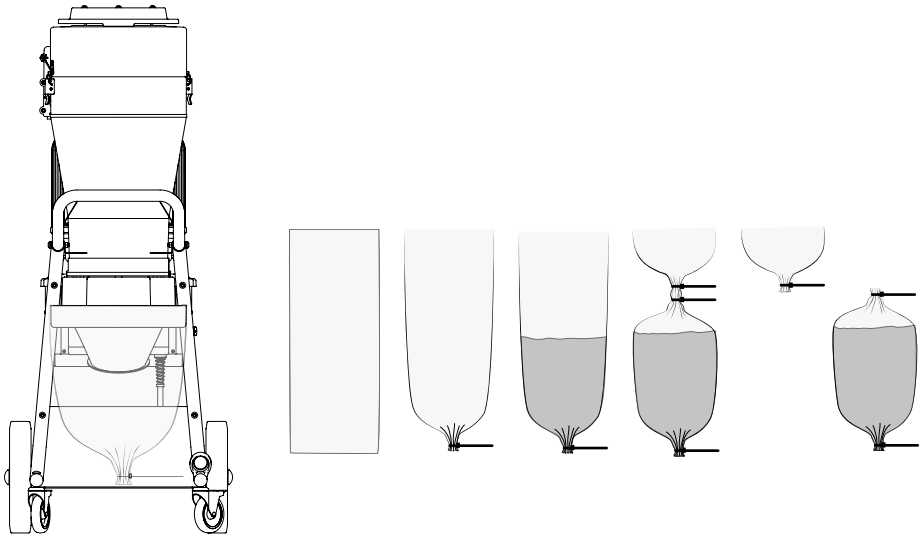


1. Retire el saco. La bolsa debe sellarse después de retirarla de la máquina. Utilice únicamente bolsas originales de Dustcontrol, consulte **Accesorios** para más información.
2. Instale la nueva bolsa. Utilice la banda tensora para trabajar sin polvo. Utilice los ganchos para colgar fácilmente la bolsa.
3. Limpie el filtro y utilice el recolector de polvo.

L-Longopac®

Reemplazo sin polvo de Longopac®

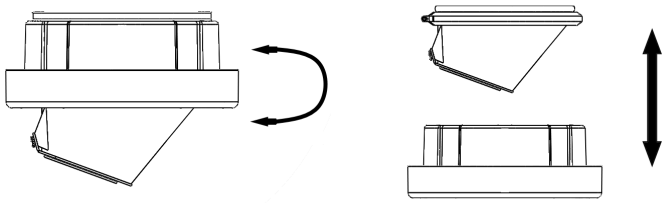
NOTA
La máquina debe estar encendida durante todo el cambio de bolsa.



1. El casete de bolsa se cierra por un extremo con una brida para cables. Cuando la bolsa empiece a llenarse o quieras cambiar la bolsa, simplemente tira hacia abajo y saldrá nuevo material del casete y la bolsa será más larga.
2. Para hacer un saco nuevo, el material del saco se baja y se sella en la parte superior con bridas.
3. Se coloca otra brida encima de la primera y entre ellas se corta el material de la bolsa.

Cambiar el cargador de bolsas

NOTA
La máquina debe estar apagada durante todo el cambio del almacén de bolsas.



1. Gire el soporte hasta la posición en la que pueda bajarlo.
2. Coloque un cargador de sacos en el soporte y vuelva a montarlo.
3. Corta las 4 correas que sujetan el cargador de bolsas y tira del extremo interior de la bolsa hacia arriba sobre la tira de goma. Luego aprieta el saco con la correa. El extremo exterior se baja sobre el soporte y se fija una brida para cables como cierre inferior.

Servicio/Mantenimiento

Limpieza

Durante la limpieza y el mantenimiento de la máquina, ésta debe estar apagada y desenchufada.

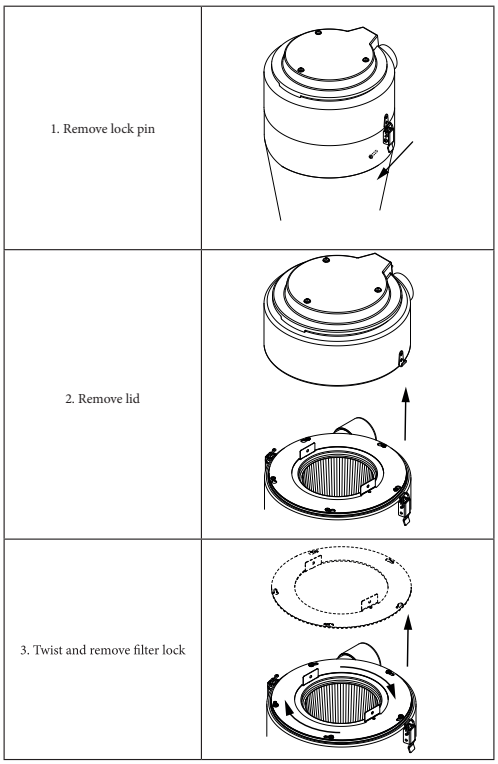
Cambio de los filtros

El filtro fino se debe cambiar por lo menos una vez al año. Solo se deben utilizar filtros originales. El filtro HEPA se debe cambiar al cabo de 300 horas.

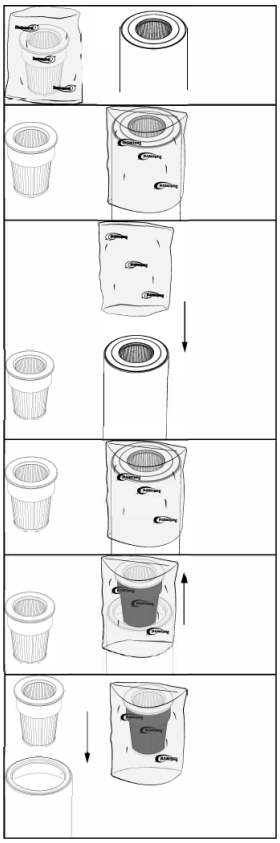
AVISO
El cambio de los filtros solo lo debe realizar personal formado. Utilice una mascarilla protectora y el equipo adecuado.

ATENCIÓN
Cuando cambie el filtro, no debe utilizar ninguna herramienta/instrumento, ya que pueden dañar la superficie de estanqueidad del filtro.

1. Afloje y levante la parte superior para acceder libremente al filtro.



2. Coloque la bolsa de plástico incluida sobre el ciclón para evitar que se esparza el polvo en el filtro.
3. Levante el filtro hacia arriba.
4. Selle la bolsa de plástico con el filtro usado.



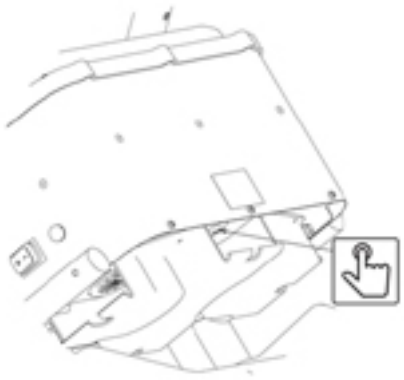
5. Al cambiar el filtro, compruebe la junta.
6. Una junta con fugas puede causar la liberación de polvo peligroso para la salud.
7. Nunca use juntas viejas o filtros plagiados.
8. Los filtros reemplazados deben colocarse en una bolsa de plástico con cierre.

Motor

Para los motores del ventilador, la vida útil típica de los cepillos originales es de 600-700 horas. El cepillo se puede cambiar. Para el segundo paquete del cepillo, la vida útil es de aprox. 400 horas y para el tercer paquete del cepillo es de unas 300 horas. Después de este tiempo, el colector se desgasta hay que cambiar el motor.

Sobrecalentamiento

Si la máquina corre el riesgo de sobrecalentarse (por ejemplo, si va muy ahogada), el monitor de la temperatura se disolverá y la máquina se detendrá. En ese caso, es importante que el operario pulse el interruptor de alimentación y lo coloque en la posición «AV» (apagado), extraiga el alargador de la toma de corriente y espere 3-5 minutos hasta que la máquina se enfríe. A continuación, se vuelve a restablecer el monitor de la temperatura pulsando el botón RESET. Vuelva a montar el alargador en la toma de corriente y reinicie la máquina pulsando el interruptor de alimentación y colocándolo en la posición «PÅ» (encendido).



Verificación periódica

Verifique periódicamente que el cable de alimentación no esté dañado.

Se debe hacer una prueba del funcionamiento de la máquina y revisarse por lo menos una vez al año, ya que es una máquina para materiales perjudiciales para la salud. Las piezas desgastadas se deben sustituir. Nunca ponga en peligro las funciones y la vida útil. Utilice únicamente piezas originales.

Kit de servicio

La máquina necesita ser reparada después de ciertos intervalos de tiempo. La siguiente es una lista de los intervalos de servicio recomendados por Dustcontrol:

Horas de funcionamiento	Artículo
300	44016, filtro HEPA
600	45525, kit de servicio (HEPA, filtro fino y mecanismo de cepillo)
900	44016, filtro HEPA
1000	Mecanismo de cepillo*
1200	45526, Kit de servicio de filtro (HEPA y filtro fino)
1300	Motor de mesa (2x)*
1500	44016, filtro HEPA

*Ver tabla debajo de repuestos

Consumibles

Denominación	N.º de artículo
Manguito de conexión	2008
Manguito de conexión	2129
Manguera Ø=50	2013
Filtro HEPA	44016-1
Filtro fino PTFE	44017-3
Bolsa de plástico, 50 uds.	4314
Intellibag, 10 uds./rollo	43619
Bolsa de plastico longopac 23m	432177

Para las piezas de repuesto, consulte el sitio web de Dustcontrol.

Garantía

El período de garantía es de dos años y cubre los defectos de fabricación. La garantía se aplica siempre que la máquina se utilice de manera normal y reciba la puesta a punto requerida. No se sustituyen las piezas que han sufrido un desgaste normal. Las reparaciones las deberán realizar Dustcontrol o una persona autorizada por Dustcontrol. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

Motor

El(los) motor(es) del producto no están cubiertos por la garantía. La vida útil de un motor puede ser de 600 a 700 horas de funcionamiento. Póngase en contacto con Dustcontrol si necesita cambiar el motor.

Detección y resolución de problemas

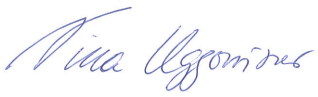
Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	La electricidad no está conectada.	Conecte la electricidad.
El motor se detiene inmediatamente después de arrancar.	Fusible defectuoso.	Cambie y ponga un fusible correcto.
El motor funciona pero la máquina no succiona.	La manguera de succión no está conectada.	Conecte la manguera.
El motor funciona pero la máquina succiona mal.	La manguera de succión tiene agujeros.	Cambie la manguera.
	Filtro obstruido.	Límpiela o cámbiela.
	La manguera de succión es demasiado larga o demasiado estrecha.	Cambie la manguera.
	La manguera está parcialmente obstruida.	Gire la manguera o límpiela.
	La parte superior de la máquina está mal montada.	Ajuste el ensamblaje.
	Se ha acumulado polvo en el ciclón.	Quite la parte superior y limpie el ciclón.
El motor se detiene durante el funcionamiento.	El motor está sobrecalentado.	Verifique que la máquina no esté acelerada y espere hasta que la máquina se haya enfriado (aprox. 30 min).
La máquina expulsa polvo.	El filtro se ha aflojado o se ha roto.	Verifíquelo y sustitúyalo de ser preciso.
Ruido anormal procedente de la máquina.		Concierte una cita para que la pongan a punto.

Declaración de conformidad para el marcado CE

Por la presente certificamos que DC Tromb 400 H Asbestos cumple con las siguientes regulaciones y estándares:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

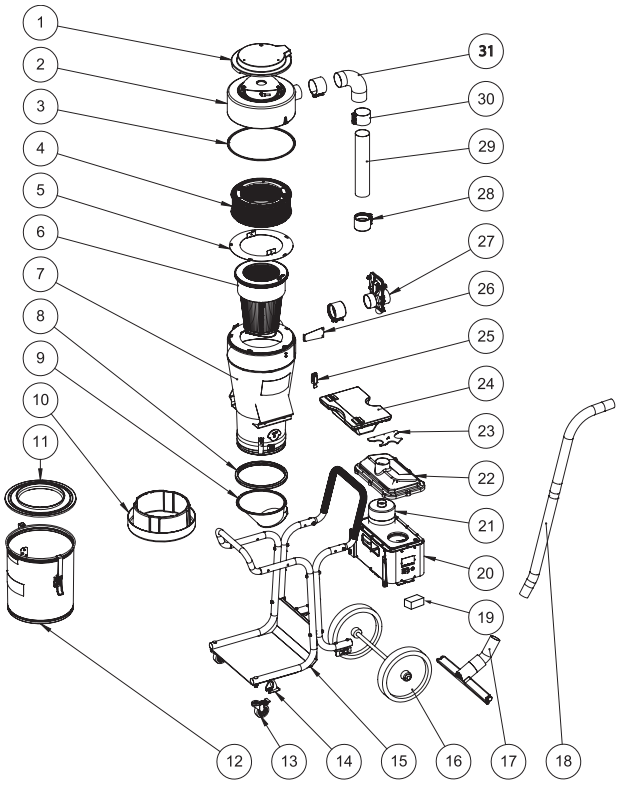
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-10-31

Piezas de repuesto



Número	N.º de artículo	Denominación
1	45003	Cubierta de plástico
2	44653	Cubierta completa
3	44704	Junta
4	44016	Filtro HEPA
5	44572	Trombo de apoyo
6	44017	Filtro fino de poliéster
7	44955	Ciclón Grund
8	4866	Puño de goma
9	42012	Cono con aleta
10	432175	Soporte Longopac Mini
11	42074	Cubierta inferior
12	40070	Contenedor 40L
13	42267	Ruedas giratorias D=75
14	44688	Soporte del tubo de aspiración
15	44665	Chasis estándar
16	40497	Rueda D=300
17	7238	Boquilla de suelo 500 A-50
18	7265	Tubo de aspiración 50 de acero (2 piezas)
19	44034	Entrada y salida del filtro
20	44700*	Paquete completo del motor
21	44xxx*	Motor
22	44742	Cubrir el paquete del motor completo
23	44692	Soporte de tubería
24	44961	Caja de accesorios completa
25	42366	Cerradura excéntrica
26	45031	Placa de soporte

Número	N.º de artículo	Denominación
27	804300	Amortiguador deslizante 76
28	3007	Empalme 76 EPDM
29	45369	Tubo de entrada
30	3007-1	Junta de tubería 76 sin goma
31	45072	Argot 75-76

Para el número de artículo del motor, consulte la tabla a continuación.

N.º de artículo	Nombre
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Mecanismo de cepillo para motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Mecanismo de cepillo para motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Mecanismo de cepillo para 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Mecanismo de cepillo para motor 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

*Para conocer el n.º de art. del Paquete completo del motor, véase a continuación:

N.º de artículo	Denominación
44700-4	230 V UE Amianto
44700-16	230 V CH Amianto

Mentions légales

AVIS
Traduction du manuel d'utilisation original

IMPORTANT
Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

IMPORTANT
Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis et n'a aucune obligation de modifier les produits précédemment livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs ou omissions dans ce manuel d'utilisation.

IMPORTANT
Toutes les réglementations de sécurité nationales, régionales et locales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sécurité et pour garantir le respect des données système documentées, seul le fabricant doit effectuer les réparations des composants. Le non-respect de ces informations peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

IMPORTANT
Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout autre moyen électronique ou mécanique, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur. Pour les demandes de permis, contactez Dustcontrol.

AVIS
Le produit est fabriqué par :

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Règles de sécurité

Introduction

Veuillez lire les instructions de sécurité suivantes avant d'utiliser ce produit. Enregistrez le manuel d'utilisation. Si les règles de sécurité ne sont pas respectées, la garantie ne s'applique pas. Des dommages personnels et matériels peuvent également survenir. Dustcontrol n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement par une installation incorrecte ou une mauvaise manipulation de l'équipement.

Avertissement

Cette machine est destinée à un usage professionnel uniquement.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

N'utilisez que des accessoires et consommables d'origine inclus dans la gamme Dustcontrol.

AVERTISSEMENT
Utilisez le produit conformément à sa destination. Respecter les réglementations relatives au matériau aspiré.

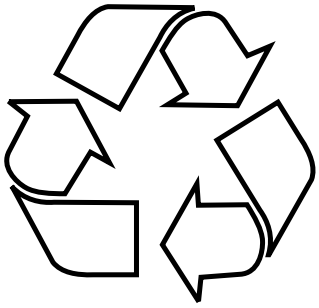
AVERTISSEMENT
Ce produit est uniquement destiné à l'absorption de matière sèche.

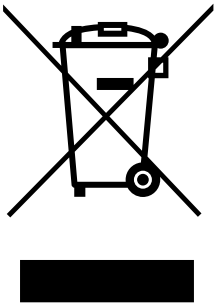
AVERTISSEMENT
Aucune particule chaude et incandescente ou autre source d'inflammation ne doit être aspirée dans le produit. Le produit ne doit pas être utilisé pour des particules explosives, instables ou auto-inflammables.

AVERTISSEMENT
Lors de l'utilisation d'articles défectueux ou non d’origine (en particulier les filtres, les tuyaux et les sacs en plastique), des fuites de poussières nocives avec risque de blessures sont possibles.

Protection de l'environnement

Recyclez l’emballage et les composants inclus conformément aux réglementations locales. Pour plus d'informations, contactez votre déchetterie la plus proche ou Dustcontrol pour la mise au rebut du produit.





DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

S'applique uniquement aux pays de l'UE : Les outils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. En vertu de la directive 2002/96/CE relative aux équipements électriques et électroniques plus anciens et de son application en droit national, les outils électriques en fin de vie doivent être triés et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Environnement de travail

Ne pas exposer la machine à l'humidité. Ne pas utiliser la machine dans des espaces humides et mouillés ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

ATTENTION
Utiliser et entreposer la machine uniquement dans un environnement sec.

ATTENTION
Ne pas rincer la machine avec de l'eau.

Surcharge

ATTENTION
Ne jamais laisser la machine tourner à une puissance de moteur réduite en raison du risque de surchauffe.

Blessures corporelles

AVERTISSEMENT
Pour les produits électriques :

Ne jamais prendre l'initiative de modifier les branchements électriques. Une erreur pourrait être fatale !

AVERTISSEMENT
Ne jamais laisser le point d'aspiration entrer en contact avec une partie quelconque du corps. La forte dépression peut endommager les vaisseaux sanguins de la peau.

AVERTISSEMENT
Des gants de protection doivent être portés lors du montage, de la manipulation et du transport du produit.

Câble électrique

AVERTISSEMENT
Ne jamais tirer la machine par le cordon d'alimentation. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à la chaleur ou aux objets tranchants. Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation.

Lors de l'épissage du cordon d'alimentation, l’extension doit être étanche.

La machine ne doit pas être utilisée si les cordons d'alimentation ou les contacts sont endommagés.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dustcontrol ou par un centre de service autorisé Dustcontrol.

Action importante

Avant le nettoyage ou l'entretien, le produit doit être arrêté et débranché de l’alimentation secteur ou du système d'air comprimé.

Ce produit ne peut être utilisé que si tous les filtres ne sont pas endommagés et correctement installés.

Soins

La machine doit toujours être propre et sans dépôts de poussière. Vérifier que le tuyau d'aspiration est en bon état et que tous les joints sont intacts et impeccables. Les poignées de transport doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.

Contrôle

Contrôler régulièrement que l’unité n'est pas endommagée ni usée. En cas de dommages, ceux-ci doivent être réparés par le technicien de maintenance de Dustcontrol ou par un atelier de maintenance agréé par Dustcontrol.

Amiante

AVERTISSEMENT
Le dispositif de collecte doit être vidé avant tout autre transport depuis le site.

AVERTISSEMENT
La maintenance ne doit jamais avoir lieu à l'intérieur de la zone. Le dispositif de collecte doit être vidé si nécessaire et toujours après chaque utilisation. La machine est uniquement destinée à aspirer et à éliminer les dépôts de poussière et ne doit pas être utilisée comme dépoussiéreur.

AVERTISSEMENT
Une formation à la manipulation de la machine doit avoir lieu au moins une fois par an.

AVERTISSEMENT
La machine ne convient pas au raccordement à une machine générant de la poussière.

Mode d'emploi

Le dépoussiéreur fonctionne avec une pression négative (aspiration) qui entraîne l'air à travers la hotte d'aspiration / la buse, le système de tuyaux et le pré- et séparateur de poussière. La séparation grossière a lieu dans le cyclone de l'unité, qui est une séparation très efficace des poussières de plus en plus grossières. La poussière fine est séparée dans le filtre de l'appareil. Le nettoyage du filtre avec impulsion d'air donne aux filtres une durée de vie extra longue. La machine est équipée de filtres HEPA.

Le dépoussiéreur est fiable et résistant. Il convient particulièrement à l'aspiration et à l'élimination des poussières sèches, nocives, non inflammables dans la classe H ainsi que des poussières avec ELV et des poussières de substances cancérigènes selon GefStoffV (ordonnance allemande sur les substances dangereuses).

Comprend les travaux de démolition, de rénovation et d'entretien selon les règles techniques allemandes pour les substances dangereuses TRGS 519.

Le matériau extrait et filtré est recueilli dans un conteneur avec insert de sac en plastique. Le conteneur peut être facilement détaché de la machine en ouvrant les supports, ce qui rend le matériau plus maniable lors de la vidange.



ATTENTION
La machine contient de la poussière dangereuse. Les opérations de vidange et d'entretien, y compris le retrait du conteneur de séparation des poussières, ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié porteur d'un équipement de protection approprié. Ne pas utiliser l'unité si le système de filtration entier n'est pas en place.

Exigences générales

Si des fibres d'amiante risquent d'être libérées, elles doivent être capturées à l'endroit où se forme la poussière d'amiante, puis éliminées conformément à la technique la plus récente afin de ne pas présenter de danger pour les personnes ou l'environnement. S'il est impossible de capturer toute la poussière d'amiante, des mesures de ventilation supplémentaires conformes à la technique la plus récente doivent être prises. Une fois le travail terminé, l'équipement doit être nettoyé soigneusement, y compris les conduites d'aspiration, les outils et la zone de travail. Les outils de travail contaminés par des fibres d'amiante qui ne peuvent pas être nettoyés doivent être humidifiés et éliminés conformément aux réglementations. Après le nettoyage, la zone de travail doit être soigneusement aérée.

Exigences spéciales pour les aspirateurs industriels et les séparateurs de poussière :

L'air extrait doit être évacué ou épuré de manière à ce que les fibres d'amiante ne puissent pas être inhalées par d'autres personnes. La poussière générée doit être transportée dans des conteneurs étanches à la poussière. Le remplissage est interdit. La teneur en fibres d'amiante de l'air évacué à l'air libre ne doit pas dépasser 1000 F/m^3. Cette machine est un aspirateur industriel/séparateur de poussière ayant subi des essais de type qui remplit ce critère. Veiller à ce que la zone de travail dispose d'une quantité suffisante d'air extérieur (air frais). Pour les activités avec des matériaux contenant de l'amiante, il est généralement interdit de faire circuler l'air extrait épuré

dans les zones de travail. Pour les activités suivantes, la recirculation de l’air extrait épuré en provenance de cet aspirateur industriel/séparateur de poussière est autorisée :

1. Les activités avec une faible exposition selon TRGS 519*, numéro 2.8, dans des espaces fermés ou les travaux à petite échelle selon TRGS 519*, numéro 2.10.

2. Travaux de nettoyage.

Cet aspirateur industriel/séparateur de poussière doit être entretenu au besoin, mais au moins une fois par an, et doit être contrôlé par un professionnel (pour la qualification, voir TRGS 519*, numéro 5.3, point 2) ou une entreprise d’entretien. Le résultat du test doit être communiqué sur demande.

Les aspirateurs industriels/séparateurs de poussière utilisés dans la zone noire ne peuvent être utilisés dans la zone blanche qu’après un nettoyage complet, y compris du carter de moteur. Sur les moteurs avec refroidissement par dérivation, les canaux d’air de refroidissement doivent également être nettoyés.**

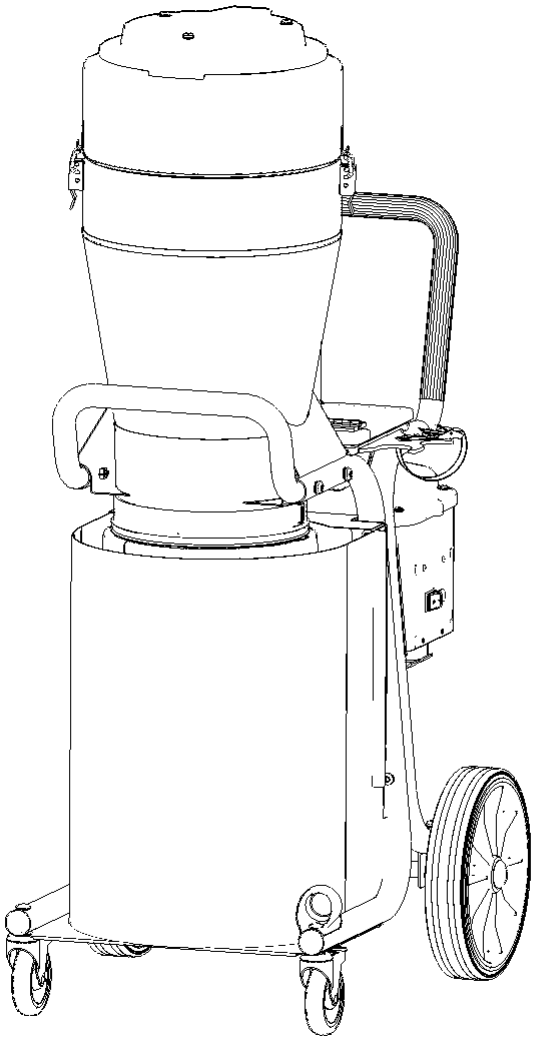
*Valable pour l’Allemagne **Suisse : Les aspirateurs industriels utilisés pour le désamiantage ne doivent pas ensuite être utilisés pour d’autres travaux de nettoyage.

Le dépoussiéreur a l'option de décharge suivante:

c- Sac en plastique : Les matériaux aspirés et séparés sont recueillis dans un sac en plastique qui se retire par une manipulation simple. Le matériau peut être facilement recyclé ou éliminé.

a- Conteneur : Un conteneur cylindrique pour la collecte des matériaux séparés.

L- Longopac : La machine est équipée d'un système de sac flexible et la poussière est recueillie dans un système fermé.

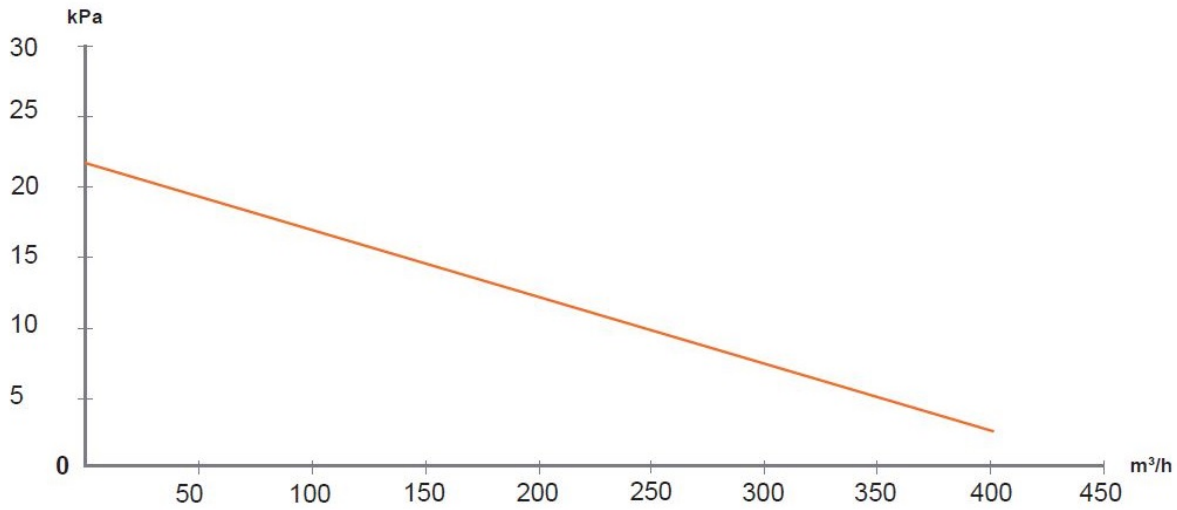


DC Tromb 400 H Asbestos est équipé d'une housse de protection qui protège le sac/Longopac contre les dommages.

Caractéristiques techniques

	DC Tromb 400 H Asbest
HxlxP [mm]	1415 x 600 x 780
Poids [kg]	50
Entrée [mm]	Ø76
Longueur du tuyau Ø50mm [m]	5
Récipient de collecte [l]	40
Débit max., entrée ouverte [m³/h]	393
Débit max., ventilateur [m^3/h]	420
Sous-pression max. [kPa]	22
Puissance de sortie [W]	3000
Filtre fin polyester, surface [m²]	1,85
Degré de séparation filtre fin [%]	99,9
Surface filtrante microfiltre [m^2]	2,2
Degré de séparation machine, EN 60335-2-69, Annexe A-A, Classe H [%]	99,995
Classification des filtres, EN 1822-1	HEPA H13
Niveau sonore [dB(A)]	70

Données techniques R-U/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
HxlxP [in]	56 x 20 x 31
Poids [lb]	110
Entrée [in]	3
Longueur de tuyau Ø 50 [ft]	16,4
Récipient de collecte [l]	40
Débit max., entrée ouverte, R-U [m³/h] / [ft^3/m]	330/194
Débit max., entrée ouverte, USA/CAN [m³/h] / [ft^3/m]	320/188
Débit max., ventilateur, R-U, USA, CAN [m^3/h] / [ft^3/m]	360/212
Sous-pression max., R-U [kPa]	21
Sous-pression max., USA/CAN [kPa]	20
Puissance de sortie R-U [W]	2680
Puissance de sortie USA,CAN [W]	2100
Filtre fin polyester, surface [ft^2]	20
Degré de séparation filtre fin [%]	99,9
Surface filtrante microfiltre [ft^2]	23,7
Degré de séparation machine, EN 60335-2-69, Annexe A-A, Classe H [%]	99,995
Classification des filtres, EN 1822-1	HEPA H13
Niveau sonore [dB(A)]	70



Pressurisation et flux d'air

Opération

Branchement

Brancher la machine à une prise électrique conforme aux indications de la plaque signalétique de la machine.

Nettoyage du filtre

La machine est équipée d'un voyant de filtre qui s'allume lorsque le filtre doit être nettoyé ou remplacé.

Instructions pour le nettoyage du filtre

1. Laissez la machine allumée, réinitialisez le bouton de nettoyage du filtre et fermez le registre de l'entrée du cyclone.
2. Attendez 5 à 10 impulsions.
3. Éteignez la machine.
4. Réinitialisez le bouton de nettoyage du filtre et ouvrez le registre sur l'entrée du cyclone.
5. Démarrez la machine. Vérifiez que le voyant du filtre est éteint. Sinon, répétez la procédure. Si le voyant s'allume même après la répétition, le filtre fin doit être remplacé.

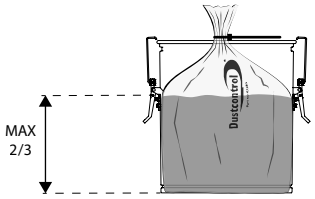


Vidange

a- Conteneur

NOTE
La machine doit être éteinte pendant tout le changement de sac.

FRANÇAIS



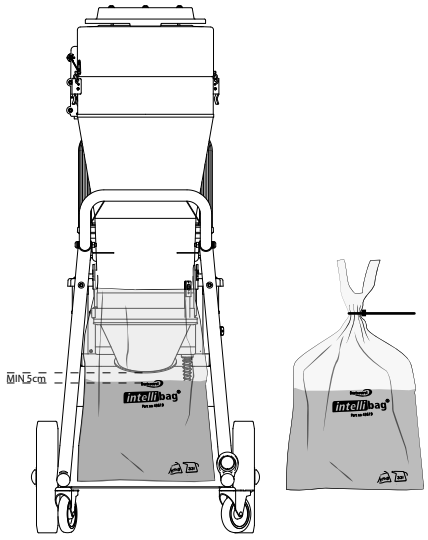
Le récipient sous le cyclone doit être vidé lorsqu'il est rempli aux 2/3 maximum.

c- Sac plastique

Le sac en plastique ne peut être remplacé que lorsque les filtres ont été nettoyés. Il doit être remplacé lorsque le niveau de poussière est d'environ 5 cm sous le rabat d'éjection.

Remplacement sans poussière du sac en plastique

NOTE
La machine doit être allumée pendant tout le changement de sac.

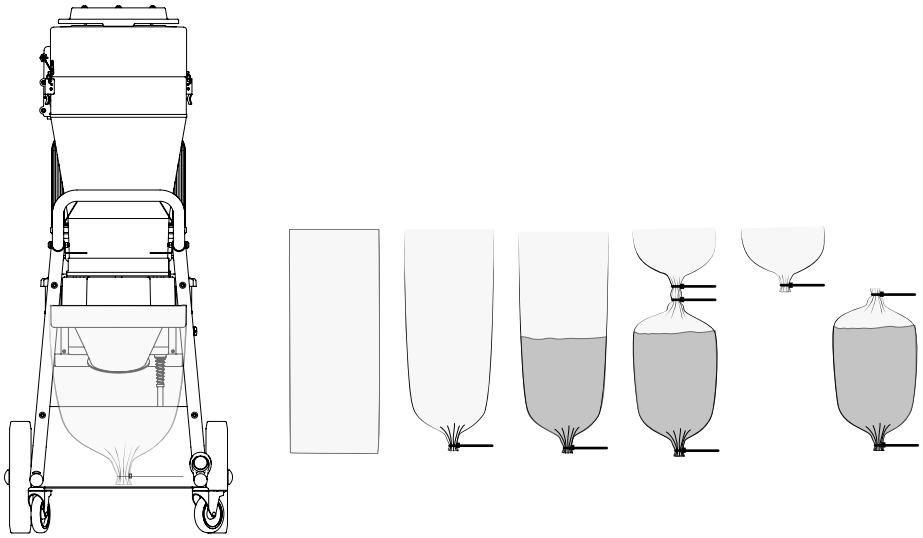


1. Retirez le sac. Le sac doit être scellé après avoir été retiré de la machine. Utilisez uniquement les sacs originaux de Dustcontrol, voir **Accessoires** pour plus d'informations.
2. Installez le nouveau sac. Utilisez la bande de tension pour un travail sans poussière. Utilisez les crochets pour accrocher facilement le sac.
3. Nettoyez le filtre et utilisez le dépoussiéreur.

L-Longopac®

Remplacement sans poussière du Longopac®

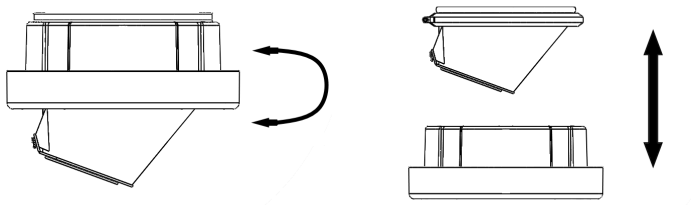
NOTE
La machine doit être allumée pendant tout le changement de sac.



1. La cassette à sacs est fermée à une extrémité par un serre-câble. Lorsque le sac commence à se remplir ou que vous souhaitez changer de sac, tirez-le simplement vers le bas et du nouveau matériau sortira de la cassette et le sac sera plus long.
2. Pour fabriquer un nouveau sac, le matériau du sac est tiré vers le bas et scellé en haut avec des attaches de câble.
3. Un autre serre-câble est placé au-dessus du premier et entre eux le matériau du sac est coupé.

Changer le magasin de sacs

NOTE
La machine doit être éteinte pendant tout le changement du magasin de sacs.



1. Tournez le support dans la position où il peut être tiré vers le bas.
2. Appliquez un chargeur de sac sur le support et remontez-le.
3. Coupez les 4 sangles qui maintiennent le chargeur de sac ensemble et tirez l'extrémité intérieure du sac sur la bande de caoutchouc. Serrez ensuite le sac avec la sangle. L'extrémité extérieure est abaissée sur le support et un serre-câble est fixé comme fermeture inférieure.

Service/Entretien

Nettoyage

Lors du nettoyage et de l'entretien de la machine, la machine doit être éteinte et la fiche débranchée.

Remplacement de filtre

Le filtre fin doit être changé au moins une fois par an. Seuls des filtres d'origine peuvent être utilisés. Les filtres HEPA doivent être remplacés après 300 heures.

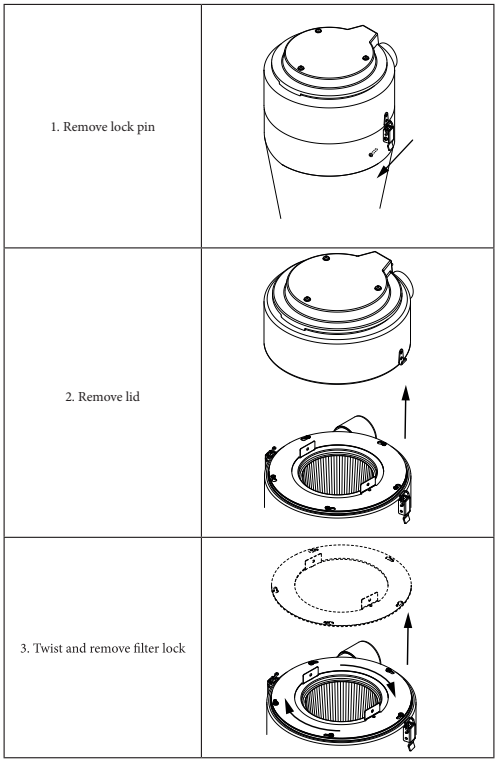
AVERTISSEMENT

Le remplacement du filtre ne peut être effectué que par un personnel formé. Utiliser un masque de protection et un équipement approprié.

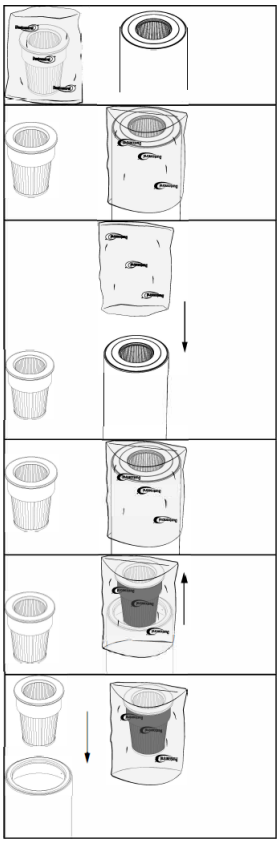
ATTENTION

Lors du changement de filtre, aucun outil/instrument contondant ne doit être utilisé, car il pourrait endommager la surface d'étanchéité du filtre.

1. Desserrez et soulevez la partie supérieure pour accéder librement au filtre.



2. Placez le sac en plastique fourni sur le cyclone pour empêcher la poussière présente dans le filtre de se propager.
3. Soulevez le filtre vers le haut.
4. Scellez le sac en plastique avec le filtre usagé.



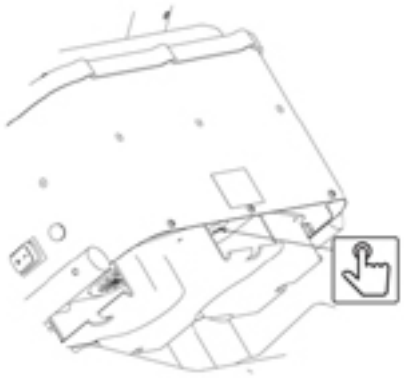
5. Lors du changement du filtre, vérifiez le joint.
6. Un joint qui fuit peut provoquer le dégagement de poussières dangereuses pour la santé.
7. N'utilisez jamais de vieux joints ou de filtres plagiés.
8. Les filtres remplacés doivent être placés dans un sac en plastique refermable.

Moteur

Pour les moteurs à ventilateur, la durée de vie typique des balais d'origine est 600-700 heures. La brosse peut être remplacée. Le deuxième jeu de brosses a une durée de vie d'environ 400 heures et le troisième d'environ 300 heures. Le collecteur est alors usé et le moteur doit être remplacé.

Surchauffe

Si la machine risque la surchauffe (exemple : en cas de réduction importante), le contrôleur de température se déclenche et la machine s'arrête. Il est alors important que l'opérateur appuie sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre la machine, débranche le cordon de la prise électrique et patiente 3-5 minutes pour que la machine refroidisse. Le contrôleur de température est ensuite réinitialisé en appuyant sur le bouton RESET. Rebrancher le cordon dans la prise électrique et redémarrer la machine en appuyant sur l'interrupteur.



Contrôle régulier

Contrôler régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.

Un essai de fonctionnement et une révision de la machine sont obligatoires au moins une fois par an car la machine est utilisée pour des matières dangereuses. Les pièces usées doivent être remplacées. Ne jamais compromettre le bon fonctionnement et la durée de vie. Utiliser uniquement des pièces d'origine.

Kit de service

La machine doit être entretenue après certains intervalles de temps. Voici une liste des intervalles d'entretien recommandés par Dustcontrol :

Heures d'ouverture	Article
300	44016, filtre HEPA
600	45525, Kit de service (HEPA, mécanisme de filtre fin et de brosse)
900	44016, filtre HEPA
1000	Mécanisme de brosse*
1200	45526, filtre de kit d'entretien (filtre HEPA et fin)
1300	Moteur de table (2x)*
1500	44016, filtre HEPA

*Voir tableau sous pièces détachées

Consommables

Désignation	Réf.
Manchon de raccordement	2008
Manchon de raccordement	2129
Tuyau Ø = 50	2013
Filtre HEPA	44016-1
Filtre fin PTFE	44017-3
Sac en plastique, 50 unités	4314
Intellibag, 10 unités/rouleau	43619
Sac en plastique longopac 23 m	432177

Pour les pièces détachées, consulter la page d’accueil de Dustcontrol.

Garantie

La période de garantie est de deux ans et concerne les défauts de fabrication. La garantie s'applique à condition que la machine soit utilisée dans des conditions normales et que l’entretien nécessaire est réalisé. L’usure normale n’est pas couverte par la garantie. Les réparations sont effectuées par Dustcontrol ou par une personne agréée par Dustcontrol. Sinon, la garantie est annulée.

Moteur

Le ou les moteurs du produit ne sont pas couverts par la garantie. La durée de vie d'un moteur peut être comprise entre 600 et 700 heures de fonctionnement. Contactez Dustcontrol si vous devez changer le moteur.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Action
Le moteur ne fonctionne pas.	La machine n’est pas branchée à la prise secteur.	Brancher la machine.
Le moteur s'arrête immédiatement après le démarrage.	Mauvais fusible.	Remplacer par un fusible correct.
Le moteur fonctionne, mais la machine n’aspire pas.	Le tuyau d'aspiration n'est pas raccordé.	Brancher le tuyau.
Le moteur fonctionne, mais la machine n’aspire pas bien.	Tuyau d'aspiration troué.	Changer le tuyau.
	Filtre bouché.	Nettoyer ou remplacer.
	Tuyau d'aspiration trop long ou étroit.	Changer le tuyau.
	Tuyau partiellement bouché.	Retourner le tuyau ou le nettoyer.
	Partie supérieure de la machine mal montée.	Vérifier le montage.
	La poussière est piégée dans le cyclone.	Enlever la partie supérieure et nettoyer le cyclone.
Le moteur s'arrête pendant le fonctionnement.	Le moteur est en surchauffe.	Vérifiez que la machine n'est pas étranglée et attendez que la machine ait refroidi (environ 30 min).
La machine libère de la poussière.	Le filtre est desserré ou cassé.	Vérifier et remplacer si nécessaire.
Bruit anormal de la machine.		Demander l’intervention d’un technicien.

Déclaration CE

Nous certifions par la présente que DC Tromb 400 H Asbestos est conforme aux réglementations et normes suivantes :

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

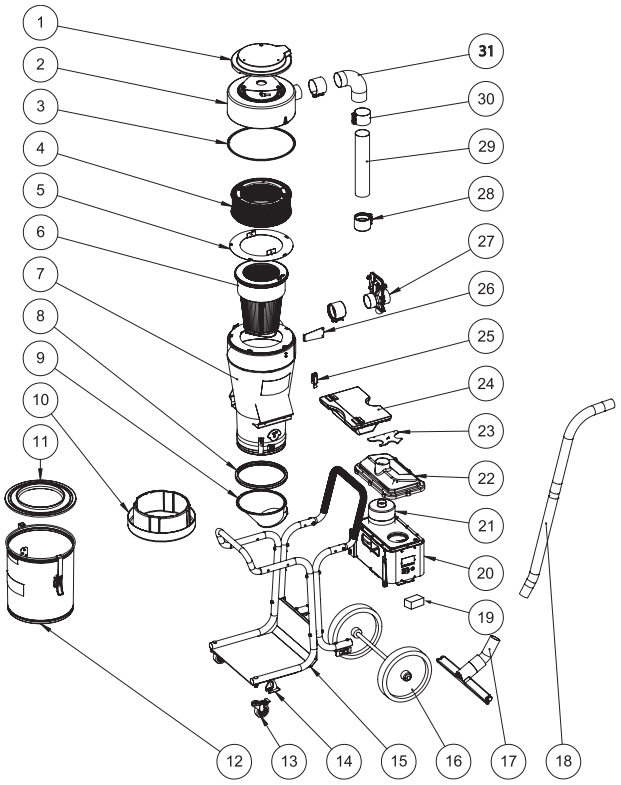
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-10-31

Des pièces de rechange



Numéro	Réf.	Désignation
1	45003	Couvercle en plastique
2	44653	Couvercle complet
3	44704	Joint
4	44016	Filtre HEPA
5	44572	Tromb de soutien
6	44017	Filtre fin en polyester
7	44955	Cyclone Grund
8	4866	Manchette en caoutchouc
9	42012	Cône avec volet
10	432175	Support Longopac Mini
11	42074	Couvercle inférieur
12	40070	Conteneur 40L
13	42267	Roulette D=75
14	44688	Support de tuyau d'aspiration
15	44665	Châssis standard
16	40497	Roue D=300
17	7238	Buse de plancher 500 A-50
18	7265	Tuyau d'aspiration 50 acier (2 pièces)
19	44034	Entrée et sortie du filtre
20	44700*	Ensemble moteur complet
21	44xxx*	Moteur
22	44742	Ensemble moteur de couverture complet
23	44692	Support de tuyau
24	44961	Boîte d'accessoires complète
25	42366	Verrou d'excentrique
26	45031	Plaque d'appui

Numéro	Réf.	Désignation
27	804300	Volet coulissant 76
28	3007	Raccord 76 EPDM
29	45369	Tuyau d'entrée
30	3007-1	Joint de tuyau 76 sans caoutchouc
31	45072	Argot 75-76

Pour le numéro d’article du moteur, voir le tableau ci-dessous.

Réf.	Nom
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Mécanisme de brosse pour moteur 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Mécanisme de brosse pour moteur 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Mécanisme de brosse pour 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Mécanisme de brosse pour moteur 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

*Pour la réf. de l’ensemble moteur complet, voir ci-dessous :

Réf.	Désignation
44700-4	230 V UE Amiante
44700-16	230 V CH Amiante

Oikeudellinen huomautus

HUOMAUTUS
Alkuperäisen käyttöoppaan käännös

TÄRKEÄÄ
Lue käyttöohje ennen koneen käyttöä.

TÄRKEÄÄ
Dustcontrol pidättää oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta, eikä sillä ole velvollisuutta muuttaa aiemmin toimitettuja tuotteita. Dustcontrol ei ole vastuussa tämän käyttöoppaan virheistä tai puutteista.

TÄRKEÄÄ
Kaikkia asiaankuuluvia valtion, alueellisia ja paikallisia turvallisuusmääräyksiä on noudatettava tämän tuotteen asennuksessa ja käytössä. Turvallisuussyistä ja dokumentoitujen järjestelmätietojen noudattamisen varmistamiseksi vain valmistaja saa suorittaa komponenttien korjauksia. Jos näitä tietoja ei noudateta, seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitevaurio.

TÄRKEÄÄ
Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän julkaisun osaa ei saa jäljentää, levittää tai välittää missään muodossa tai millään tavalla, mukaan lukien valokopiointi, tallennus tai muut elektroniset tai mekaaniset keinot, ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Lupakysymyksiä varten ota yhteyttä Dustcontroliin.

HUOMAUTUS
Tuotteen valmistaa:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Turvallisuusmääräykset

Johdanto

Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä. Säilytä käyttöohje. Jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta, takuu ei ole voimassa. Myös henkilö- ja tuotevaurioita voi tapahtua. Dustcontrol ei ole vastuussa virheellisestä asennuksesta tai laitteen väärästä käsittelystä aiheutuneista laitteille aiheutuneista vaurioista.

Varoitus

Tämä kone on tarkoitettu vain ammattikäyttöön.

Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja kulutustarvikkeita, jotka sisältyvät Dustcontrolin valikoimaan.

VAROITUS
Käytä tuotetta sen aiottuun tarkoitukseen. Noudata imettävää materiaalia koskevia määräyksiä.

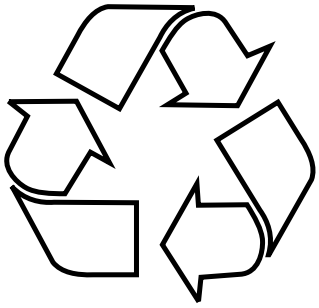
VAROITUS
Tämä tuote on tarkoitettu vain kuivan materiaalin imemiseen.

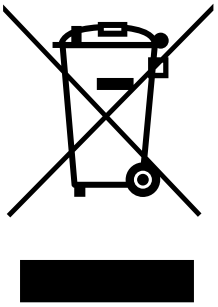
VAROITUS
Tuotteeseen ei saa imeä kuumia, hehkuvia hiukkasia tai muita sytytyslähteitä. Tuotetta ei saa käyttää räjähtävien, epävakaiden tai itsestään syttyvien hiukkasten käsittelyyn.

VAROITUS
Käytettäessä vääriä tuotteita tai kopioita (varsinkin suodattimia, letkuja ja muovisäkkejä) voi kone vuotaa hengenvaarallista pölyä, joka vahingoittaa terveyttä.

Ympäristönsuojelu

Kierrätä pakkaus ja mukana tulevat komponentit paikallisten määräysten mukaisesti. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä lähimpään kierrätyskeskukseen tai Dustcontroliin tuotteen romuttamista varten.





WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Koskee vain EU-maita: Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisessa lainsäädännössä soveltamista koskevien määräysten mukaisesti on käytetyt sähkötyökalut lajiteltava erikseen ja toimitettava kierrätettäviksi ympäristöystävällisellä tavalla.

Työympäristö

Älä altista konetta kastumiselle. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä tiloissa eikä helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.

VARO
Tätä konetta saa käyttää ja säilyttää vain kuivissa ympäristöissä.

VARO
Konetta ei saa huuhdella vedellä.

Ylikuormitus

VARO
Älä anna koneen koskaan toimia täysin kuristettuna, sillä se aiheuttaa ylikuumenemisvaaran.

Ruumiinvammat

VAROITUS
Sähkökäyttöisille tuotteille:

Älä koskaan yritä itse muuttaa sähköliitäntöjä. Virhe voi olla hengenvaarallinen!

VAROITUS
Älä koskaan anna imukohdan koskettaa mitään kehonosaa. Voimakas alipaine voi vahingoittaa ihon verisuonistoa.

VAROITUS
Tuotetta asennettaessa, käsiteltäessä ja kuljetettaessa on käytettävä suojakäsineitä.

Sähkökaapeli

VAROITUS
Älä koskaan vedä konetta virtajohdosta. Älä altista virtajohtoa lämmölle tai teräville esineille. Tarkasta virtajohto säännöllisin väliajoin.

Jatkettaessa virtajohtoa on jatkojohdon oltava kosteussuojattu.

Koetta ei saa käyttää, jos sähkökaapelit tai liittimet ovat vahingoittuneet.

Jos virtajohto on vahingoittunut, Dustcontrolin tai Dustcontrolin valtuuttaman huoltoliikkeen on annettava vaihtaa se.

Tärkeä toimenpide
Ennen puhdistusta tai huoltoa tuote on kytkettävä pois päältä ja irrotettava verkosta tai paineilmajärjestelmästä.

Tätä tuotetta saa käyttää vain, jos kaikki suodattimet ovat vahingoittumattomia ja oikein asennettu.

Hoito
Pidä kone puhtaana ja vapaana pölykerrostumista. Varmista, että imuletku on ehjä ja kaikki tiivisteet ovat vahingoittumattomia ja kunnossa. Pidä kahvat kuivina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.

Ohjaus
Tarkasta säännöllisesti, että laitteessa ei ole vaurioita eikä kulumia. Jos vaurioita syntyy, ne on korjautettava Dustcontrolin huoltoteknikolla tai Dustcontrolin hyväksymässä huoltoliikkeessä.

Asbesti

VAROITUS
Keräyslaite on tyhjennettävä ennen kuljetusta paikalta.

VAROITUS
Huoltoa ei saa koskaan suorittaa vyöhykkeen sisällä. Keräyslaite on tyhjennettävä tarvittaessa ja aina jokaisen käytön jälkeen. Kone on tarkoitettu vain imurointiin ja pölyjäämien poistamiseen, eikä sitä saa käyttää pölynkerääjänä.

VAROITUS
Koneen käsittelykoulutusta tulee järjestää vähintään kerran vuodessa.

VAROITUS
Kone ei sovellu liitettäväksi pölyä tuottavaan koneeseen.

Toiminnallinen kuvaus

Pölynkerääjä toimii alipaineella (imu), joka ohjaa ilman imukuvun/suuttimen, letkujärjestelmän sekä esi- ja pölynerottimen läpi. Karkeaerottelu tapahtuu yksikön syklonissa, mikä on erittäin tehokas yhä karkeamman pölyn erottelu. Hieno pöly erotetaan laitteen suodattimesta. Suodattimen puhdistus ilmapulssilla antaa suodattimille erityisen pitkän käyttöiän. Kone on varustettu HEPA-suodattimilla.

Pölynerotin on luotettava ja kestävä. Se sopii erityisesti kuivan, terveydelle haitallisen ja syttymättömän H-pölyluokkaan kuuluvan pölyn sekä pölyn, jolle on määritetty altistumisen raja-arvot, ja saksalaisen vaarallisia aineita koskevan GefStoffV-asetuksen mukaan karsinogeenisia aineita sisältävän pölyn imurointiin ja poistamiseen.

Sisältää purku-, saneeraus- ja kunnossapitotyöt vaarallisia aineita koskevien saksalaisten määräysten TRGS 519 mukaisesti.

Imuroitu ja suodatettu materiaali kerätään astiaan, jossa on muovisäkki. Säiliö on helppo irrottaa koneesta avaamalla kiinnikkeet, minkä ansiosta materiaalia on helpompi käsitellä tyhjennyksen yhteydessä.



VARO
Kone sisältää terveydelle haitallista pölyä. Tyhjennys- ja huoltotoimenpiteet, mukaan lukien pölynerotussäiliön poiston, saa suorittaa vain pätevä henkilöstö, jonka on käytettävä asianmukaisia suojavarusteita. Älä käytä laitetta ilman, että koko suodatusjärjestelmä on paikallaan.

Yleiset vaatimukset

Jos on olemassa asbestikuitujen vapautumisvaara, kuidut on otettava talteen paikassa, jossa asbestipölyä muodostuu, ja hävitettävä sen jälkeen uusimman tekniikan mukaisesti niin, etteivät ne aiheuta vaaraa ihmisille tai ympäristölle. Jos asbestipölyä ei voida kerätä, on käytettävä uusimman tekniikan mukaisia ylimääräisiä ilmanvaihtotoimenpiteitä. Töiden jälkeen työvarusteet, mukaan lukien imuletkut, työvälineet ja työskentelyalue, on puhdistettava huolellisesti. Työvälineet, jotka ovat asbestikuitujen saastuttamat ja joita ei voida puhdistaa, on kasteltava ja hävitettävä määräysten mukaisesti. Puhdistuksen jälkeen työskentelyalue on tuuletettava kunnolla.

Teollisuuspölynimureita ja pölynerottimia koskevat erityisvaatimukset:

Poistoilma on johdettava pois tai puhdistettava niin, että muut työntekijät eivät voi hengittää asbestikuituja. Muodostunut pöly on kuljetettava pölytiiviissä säiliöissä. Uudelleentäyttö ei ole sallittua. Ulos johdettavan ilman asbestikuitupitoisuus ei saa olla yli 1000 F/m^3. Tämä kone on tyyppitestattu teollisuuspölynimuri ja pölyerotin ja täyttää tämän vaatimuksen. Varmista, että työskentelyalueelle johdetaan riittävästi ulkoilmaa (raitista ilmaa). Töissä, joihin liittyy asbestia sisältäviä materiaaleja, ei yleensä ole sallittua vapauttaa puhdistettua poistoilmaa työtiloihin. Sitä seuraavissa toiminnoissa sallitaan puhdistetun poistoilman johtaminen takaisin tästä teollisuuspölynimurista tai pölynerottimesta:

1. Toiminnot, joissa matala altistuminen standardin TRGS 519*, numero 2.8 mukaisesti suljetuissa tiloissa tai pienimuotoisissa töissä standardin TRGS 519*, numero 2.10-standardin mukaisesti.

2. Puhdistustyöt.

Tämä teollisuuspölynimuri ja pölynerotin on huollettava tarvittaessa vähintään kerran vuodessa ja annettava ammattilaisen (pätevyys, katso TRGS 519*, numero 5.3, kohta 2) tai huoltoliikkeen tarkastettavaksi. Testitulokset on esitettävä pyynnöstä.

Mustalla alueella käytettyä teollisuuspölynimuria ja pölyerotinta saa käyttää valkoisella alueella vain perusteellisen puhdistuksen jälkeen, mukaan lukien moottorikotelo. Ilmajäähdytteisissä moottoreissa myös jäähdytysilmakanavat on puhdistettava.**

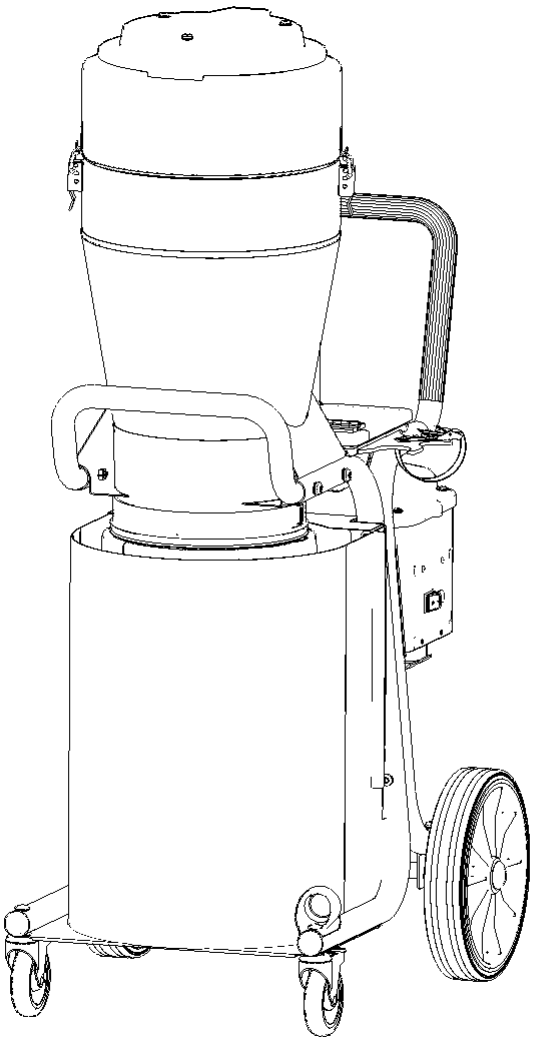
*Koskee Saksaa **Sveitsi: Asbestisaneerauksiin käytettyjä teollisuuspölynimureita ei saa käyttää muihin saneerauskohteisiin.

Pölynkerääjässä on seuraava tyhjennysvaihtoehto:

c- Muovisäkki: Imetty ja erotettu materiaali kerätään käsin helposti irrotettavaan muovisäkkiin. Materiaali on helppo kierrättää tai hävittää.

a- Säiliö: Lieriömäinen säiliö erotetun materiaalin keräämiseen.

L-Longopac: Kone on varustettu joustavalla säkkijärjestelmällä, jossa pöly kerätään suljettuun järjestelmään.

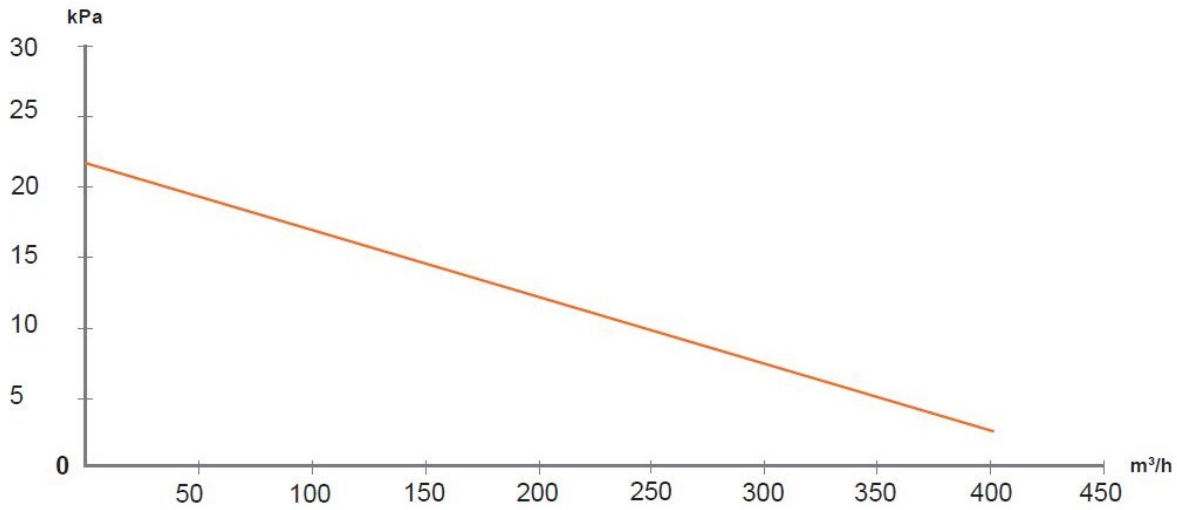


DC Tromb 400 H Asbesti on varustettu suojakuorella, joka suojaa säkkiä/Longopacia vaurioilta.

Tekniset tiedot

	DC Tromb 400 H Asbest
KxLxS [mm]	1415 x 600 x 780
Paino [kg]	50
Tulo [mm]	Ø76
Letkun pituus Ø50mm [m]	5
Keruuastia [l]	40
Suurin virtaus avoimessa imuaukossa [m³/h]	393
Puhaltimen suurin virtaus [m^3/h]	420
Alipaine maks. [kPa]	22
Teho [W]	3000
Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [m^2]	1,85
Hienosuodattimen erotusaste [%]	99,9
Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [m²]	2,2
Koneen suodatusaste, EN 60335-2-69, liite A-A, luokka H [%]	99,995
Suodatinluokka, EN 1822-1	HEPA H13
Äänitaso [dB(A)]	70

Tekniset tiedot UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
KxLxS [mm]	56 x 20 x 31
Paino [lb]	110
Imuaukko [mm]	3
Letkun pituus Ø50 [ft]	16,4
Keruuastia [l]	40
Suurin virtaus avoimessa imuaukossa, UK [m³/h] / [ft^3/m]	330/194
Suurin virtaus avoimessa imuaukossa, USA/CAN [m³/h] / [ft^3/m]	320/188
Puhaltimen suurin virtaus, UK, USA, CAN [m^3/h] / [ft^3/m]	360/212
Suurin alipaine, UK [kPa]	21
Suurin alipaine, USA/CAN [kPa]	20
Teho, UK [W]	2680
Teho, USA,CAN [W]	2100
Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [ft^2]	20
Hienosuodattimen erotusaste [%]	99,9
Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [ft^2]	23,7
Koneen suodatusaste, EN 60335-2-69, liite A-A, luokka H [%]	99,995
Suodatinluokka, EN 1822-1	HEPA H13
Äänitaso [dB(A)]	70



Paineenmuodostus ja ilmavirta

Toiminta

Kytkeminen

Kytke kone pistorasiaan, jonka jännite vastaa koneen tyyppikilvessä annettuja tietoja.

Suodattimen puhdistus

Koneessa on suodattimen merkkivalo, joka syttyy, kun suodatin on puhdistettava tai vaihdettava.

Ohjeet suodattimen puhdistamiseen

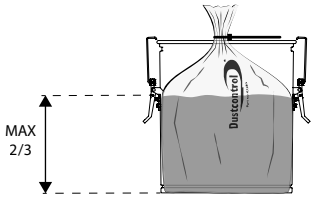
1. Jätä kone päälle, nollaa suodattimen puhdistuspainike ja sulje syklonin tuloaukon pelti.
2. Odota 5-10 pulssia.
3. Sammuta kone.
4. Nollaa suodattimen puhdistuspainike ja avaa syklonin sisääntulon pelti.
5. Käynnistä kone. Tarkista, että suodattimen merkkivalo ei pala. Jos ei - toista toimenpide. Jos lamppu syttyy toiston jälkeenkin, hienosuodatin on vaihdettava.



Valua

a - Säiliö

HUOMAA
Kone on sammutettava koko pussinvaihdon ajan.



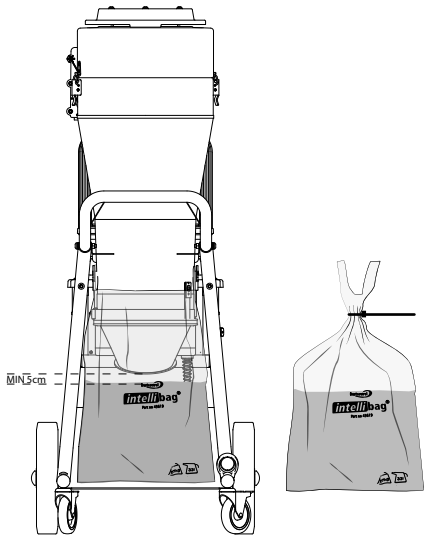
Syklonin alla oleva säiliö tulee tyhjentää, kun se on täytetty enintään 2/3.

c - Muovipussi

Muovisäkin saa vaihtaa vasta sen jälkeen, kun suodattimet on puhdistettu. Se on vaihdettava, kun pölytaso on n. 5 cm päässä pohjaläpästä.

Pölyttömän muovipussin vaihto

HUOMAA
Koneen on oltava päällä koko pussinvaihdon ajan.

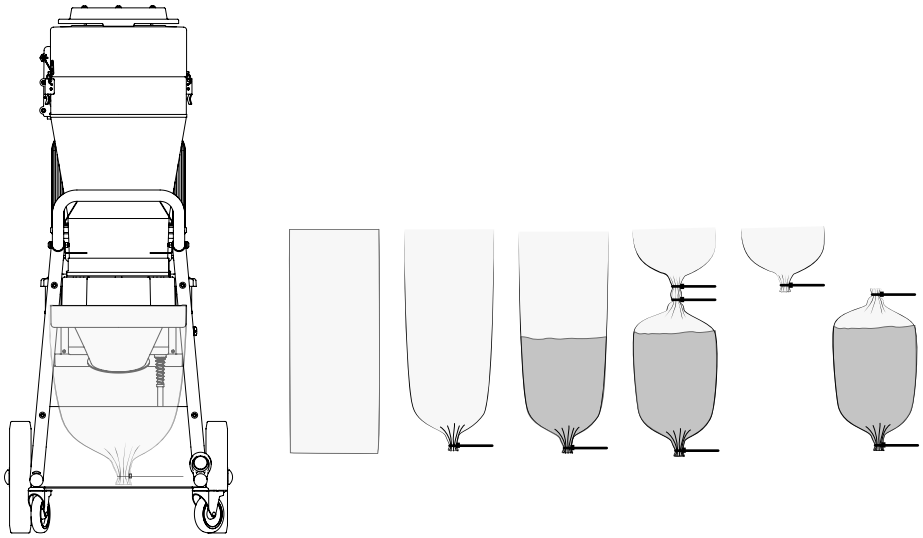


1. Poista säkki. Pussi on suljettava sen jälkeen, kun se on poistettu koneesta. Käytä vain Dustcontrolin alkuperäisiä pusseja, katso **Tarvikkeet** saadaksesi lisätietoja.
2. Asenna uusi laukku. Käytä kiristysnauhaa pölyttömään työhön. Käytä koukkuja pussin ripustamiseen helposti.
3. Puhdista suodatin ja käytä pölynkerääjää.

L - Longopac®

Longopac®in pölytön vaihto

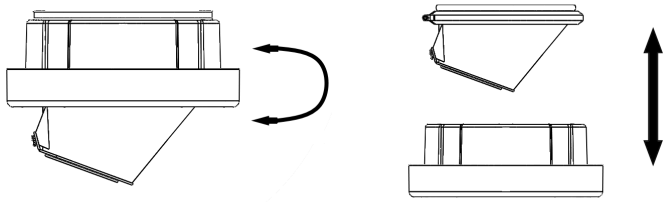
HUOMAA
Koneen on oltava päällä koko pussinvaihdon ajan.



1. Laukkukasetti on suljettu toisesta päästään nippusiteellä. Kun pussi alkaa täyttyä tai haluat vaihtaa pussin, vedä se alas ja kasetista tulee uutta materiaalia ja pussi on pidempi.
2. Uutta säkkiä varten säkkimateriaali vedetään alas ja suljetaan ylhäältä nippusiteillä.
3. Ensimmäisen yläpuolelle asetetaan toinen nippuside ja niiden välistä pussimateriaali leikataan pois.

Laukun lehden vaihto

HUOMAA
Kone on sammutettava koko pussin makasiinin vaihdon ajaksi.



1. Käännä pidike asentoon, jossa se voidaan vetää alas.
2. Aseta säkkilehti pidikkeeseen ja kokoa se uudelleen.
3. Leikkaa 4 hihnaa, jotka pitävät säkkimakasiinia yhdessä, ja vedä säkin sisäpää ylös kuminauhan yli. Kiristä sitten säkki hihnalla. Ulkopää vedetään alas pidikkeen päälle ja nippuside on kiinnitetty pohjasulkimeksi.

Huolto/huolto

Puhdistus

Koneen puhdistuksen ja huollon aikana kone on sammutettava ja pistoke irrotettava.

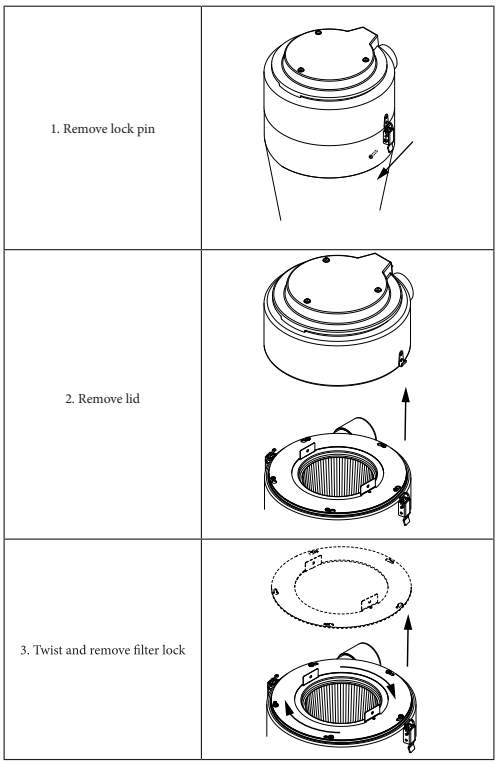
Suodattimen vaihto

Hienosuodatin on vaihdettava vähintään kerran vuodessa. Vain alkuperäissuodattimen käyttö on sallittu. HEPA-suodatin on vaihdettava 300 tunnin jälkeen.

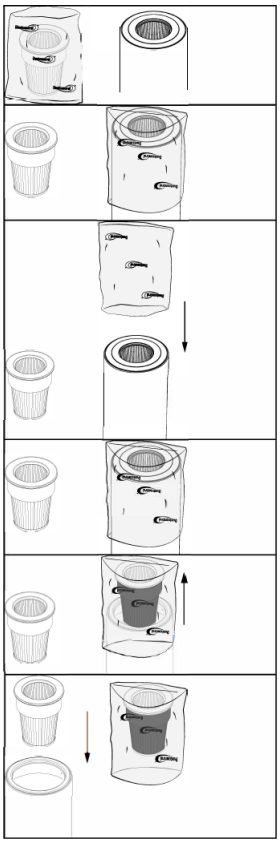
VAROITUS
Suodattimen saa vaihtaa vain koulutettu työntekijä. Käytä hengityssuojainta ja asianmukaisia varusteita.

VARO
Suodatinta vaihdettaessa ei saa käyttää työkaluja/apuvälineitä, sillä ne voivat vahingoittaa suodattimen tiivistepintaa.

1. Löysää ja nosta yläosa irti päästäksesi vapaasti käsiksi suodattimeen.



2. Laita mukana toimitettu muovipussi syklonin päälle, jotta suodattimessa oleva pöly ei pääse leviämään.
3. Nosta suodatin suoraan ylös.
4. Sulje muovipussi käytetyllä suodattimella.



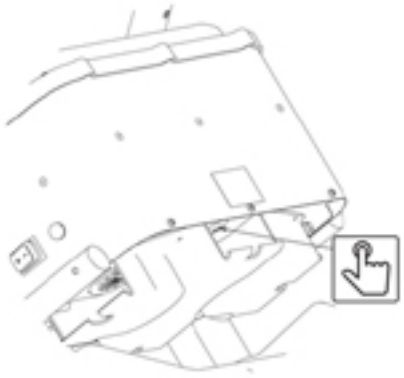
5. Kun vaihdat suodatinta, tarkista tiiviste.
6. Vuotava tiiviste voi aiheuttaa terveydelle haitallisen pölyn vapautumisen.
7. Älä koskaan käytä vanhoja tiivisteitä tai plagioituja suodattimia.
8. Vaihdetut suodattimet on laitettava uudelleen suljettavaan muovipussiin.

Moottori

Puhallinmoottoreiden tyypillinen käyttöaika on 600-700 tuntia. Harja on mahdollista vaihtaa. Toisen harjapaketin käyttöaika on noin 400 tuntia, ja kolmannen harjapaketin noin 300 tuntia. Tämän jälkeen kollektori on kulunut loppuun ja moottori on vaihdettava.

Ylikuumeneminen

Jos kone on vaarassa ylikuumentua (esimerkiksi voimakkaan kuristuksen vuoksi), lämpökytkin laukeaa ja kone pysähtyy. Silloin koneenkäyttäjän on tärkeää painaa virtakytkin OFF-asentoon, irrottaa johto pistorasiasta ja odottaa 3-5 minuuttia koneen jäähtymistä. Tämän jälkeen lämpökytkin palautetaan normaalitilaan RESET-painikkeella. Kytke johto takaisin pistorasiaan ja käynnistä kone painamalla virtakytkin ON-asentoon.



Säännöllinen tarkastus

Tarkasta virtajohto säännöllisesti vaurioitten varalta.

Koneen toimivuus on kokeiltava ja se on tarkastettava vähintään kerran vuodessa, koska koneella käsitellään terveydelle vaarallista materiaalia. Kuluneet osat on vaihdettava. Älä koskaan vaaranna koneen toimintaa ja käyttöikää. Käytä vain alkuperäisosia.

Huoltosarja

Kone on huollettava tietyn ajan kuluttua. Seuraavassa on luettelo Dustcontrolin suosittelemista huoltoväleistä:

Toiminta-ajat	Artikla
300	44016, HEPA-suodatin
600	45525, Huoltosarja (HEPA, hienosuodatin ja harjamekanismi)
900	44016, HEPA-suodatin
1000	Harjamekanismi*
1200	45526, Huoltosarjan suodatin (HEPA- ja hienosuodatin)
1300	Moottori taulukosta (2x)*
1500	44016, HEPA-suodatin

*Katso taulukko varaosien alta

Kulutusosat

Nimitys	Tuotenro
Liitäntämuhvi	2008
Liitäntämuhvi	2129
Letku Ø=50	2013
HEPA-suodatin	44016-1
Hienosuodatin PTFE	44017-3
Muovisäkki, 50 kpl	4314
Intellibag, 10 kpl/rulla	43619
Muovisäkki, Longopac 23 m	432177

Katso varaosat Dustcontrolin kotisivulta.

Takuu

Takuuaika on kaksi vuotta ja koskee valmistusvirheitä. Takuun voimassaolo edellyttää, että konetta käytetään normaalilla tavalla ja sitä huolletaan vaatimusten mukaisesti. Normaalia kulumista ei korvata. Korjaukset on teetettävä Dustcontrolilla tai Dustcontrolin hyväksymällä henkilöllä. Muussa tapauksessa takuu raukeaa.

Moottori

Tuotteen moottori(t) eivät kuulu takuun piiriin. Moottorin näytteen käyttöikä voi olla 600 - 700 käyttötuntia. Ota yhteyttä Dustcontroliin, jos sinun on vaihdettava moottori.

Vianmääritys

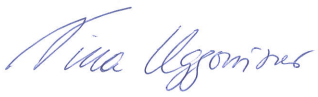
Ongelma	Syy	Toimenpide
Moottori ei käy.	Sähkö ei ole kytkettynä.	Kytke sähkö.
Moottori pysähtyy heti käynnistyksen jälkeen.	Vääränlainen sulake.	Vaihda oikea sulake.
Moottori käy mutta kone ei ime.	Imuletku ei ole kytkettynä.	Kytke letku.
Moottori käy mutta kone imee huonosti.	Imuletkussa on reikä.	Vaihda letku.
	Suodatin on tukkeutunut.	Puhdista tai vaihda.
	Imuletku on liian pitkä tai kapea.	Vaihda letku.
	Letku on osittain tukossa.	Käännä letkua tai puhdista se.
	Koneen yläosa on huonosti kiinnitetty.	Korjaa kiinnitystä.
	Sykloniin on takertunut pölyä.	Irrota yläosa ja puhdista sykloni.
Moottori pysähtyy käytön aikana.	Moottori on ylikuumentunut.	Tarkista, että kone ei ole kuristettu ja odota, kunnes kone on jäähtynyt (n. 30 min).
Kone puhaltaa ulos pölyä.	Suodatin on löystynyt tai rikkoutunut.	Tarkasta ja vaihda tarvittaessa.
Koneesta kuuluu epänormaalia ääntä.		Tilaa huolto.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten todistamme, että DC Tromb 400 H Asbesti on seuraavien määräysten ja standardien mukainen:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

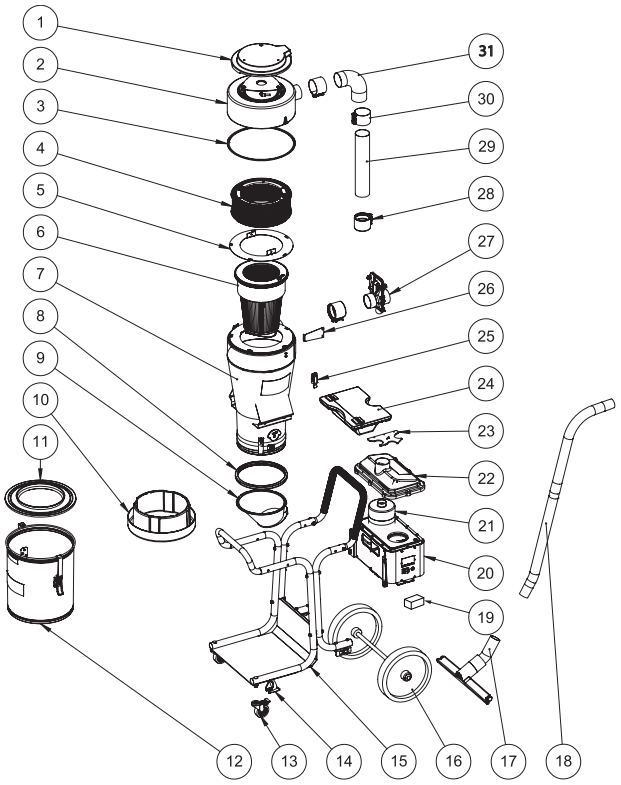
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-10-31

Varaosat



Numero	Tuotenro	Nimitys
1	45003	Muovikansi
2	44653	Kansi täydellinen
3	44704	Tiiviste
4	44016	HEPA-suodatin
5	44572	Tuki Tromb
6	44017	Hienosuodatin polyesteri
7	44955	Sykloni Grund
8	4866	Kumihihna
9	42012	Kartio ja läppä
10	432175	Longopac-pidin Mini
11	42074	Alakansi
12	40070	Säiliö 40L
13	42267	Ohjauspyörä D=75
14	44688	Imuputken pidin
15	44665	Alusta vakio
16	40497	Pyörä D=300
17	7238	Lattiasuutin 500 A-50
18	7265	Imuputki 50 teräs (2 osaa)
19	44034	Suodattimen tulo ja ulostulo
20	44700*	Moottoripaketti täydellinen
21	44xxx*	Moottori
22	44742	Peitä moottoripaketti valmiina
23	44692	Putken pidin
24	44961	Tarvikelaatikko täydellinen
25	42366	Epäkeskolukko
26	45031	Tukilevy

Numero	Tuotenro	Nimitys
27	804300	Työntöpelti 76
28	3007	Jatkos 76 EPDM
29	45369	Tuloputki
30	3007-1	Putkiliitos 76 ilman kumia
31	45072	Slangi 75-76

*Moottorin tuotenumero löytyy alla olevasta taulukosta.

Tuotenro	Nimi
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Harjamekanismi moottorille 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Harjamekanismi moottorille 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Harjamekanismi mallille 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Harjamekanismi moottorille 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

*Tuotenumerolle Moottoripaketti täydellinen, ks. alla:

Tuotenro	Nimitys
44700-4	230 V EU Asbesti
44700-16	230 V CH Asbesti

Juridisk varsel

NOTAT
Oversettelse av den originale brukerhåndboken

VIKTIG
Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

VIKTIG
Dustcontrol forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel og er ikke forpliktet til å endre tidligere leverte produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for feil eller mangler i denne brukerhåndboken.

VIKTIG
Alle relevante statlige, regionale og lokale sikkerhetsforskrifter må følges når du installerer og bruker dette produktet. Av sikkerhetsgrunner og for å sikre samsvar med dokumenterte system-data, er det kun produsenten som skal utføre komponentreparasjoner. Unnlatelse av å følge denne informasjonen kan føre til personskade eller skade på utstyr.

VIKTIG
Alle rettigheter forbeholdt. Ingen del av denne publikasjonen kan reproduseres, distribueres eller overføres i noen form eller på noen måte, inkludert fotokopiering, opptak eller andre elektroniske eller mekaniske midler, uten skriftlig forhåndstillatelse fra utgiveren. For spørsmål om tillatelse, kontakt Dustcontrol.

NOTAT
Produktet er produsert av:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Sikkerhetsforskrifter

Intro

Vennligst les følgende sikkerhetsinstruksjoner før du bruker dette produktet. Lagre bruksanvisningen. Dersom sikkerhetsforskriftene ikke følges, gjelder ikke garantien. Person- og produktskade kan også oppstå. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skade på utstyret forårsaket av feil installasjon eller feil håndtering av utstyret.

Advarsel

Denne maskinen er kun beregnet for profesjonell bruk.

Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

Bruk kun originalt tilbehør og forbruksvarer som er inkludert i Dustcontrols sortiment.

ADVARSEL
Bruk produktet til det tiltenkte formålet. Følg forskriftene for materialet som suges.

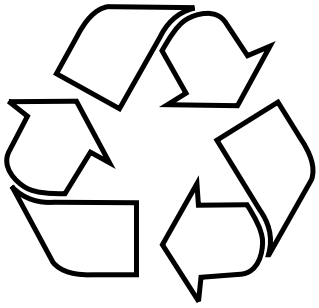
ADVARSEL
Dette produktet er kun beregnet for absorpsjon av tørt materiale.

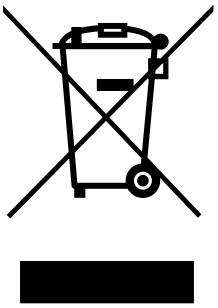
ADVARSEL
Ingen varme, glødende partikler eller andre antennelseskilder må suges inn i produktet. Produktet må ikke brukes til eksplosive, ustabile eller selvantennende partikler.

ADVARSEL
Ved bruk av feil artikler eller kopier (først og fremst filtre, slanger og plastsekker), kan maskinen lekke helseskadelig støv, noe som kan føre til personskader.

Miljøvern

Resirkuler emballasje og inkluderte komponenter i henhold til lokale forskrifter. For mer informasjon, kontakt din nærmeste gjenvinningsstasjon eller Dustcontrol for produktopphugging.





WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gjelder bare i EU-land: Elektrisk verktøy skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Ifølge direktivet 2002/96/EF, som gjelder eldre elektrisk og elektronisk utstyr og deres bruk i samsvar med nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk verktøy sorteres separat og leveres til gjenvinning.

Arbeidsmiljø

Ikke utsett maskinen for fuktighet. Den må ikke brukes på fuktige og våte steder, eller i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.

OBS
Maskinen skal kun brukes og oppbevares i tørt miljø.

OBS
Maskinen skal ikke skylles med vann.

Overbelastning

OBS
Ikke la maskinen arbeide strypt. Det medfører risiko for overoppheting.

Kroppsskader

ADVARSEL
For elektrisk drevne produkter:

Du må aldri forsøke å endre elektriske koblinger selv. Feil kan føre til livsfare.

ADVARSEL
Ikke la sugepunktene komme i kontakt med kroppsdeler. Det kraftige undertrykket kan skade hudens blodkar.

ADVARSEL
Bruk hansker ved montering, håndtering og transport av produktet.

Elektrisk kabel

ADVARSEL
Ikke dra maskinen etter strømledningen. Ikke utsett strømledningen for varme eller skarpe gjenstander. Kontroller strømledningen regelmessig.

Ved skjøting av strømledningen må skjøteledningen være vanntett.

Maskinen skal ikke brukes hvis strømledningene eller kontaktene er skadet.

Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av Dustcontrol eller ett av Dustcontrols godkjente serviceverksteder.

Viktig handling

Før rengjøring eller vedlikehold skal produktet slås av og kobles fra strømnettet eller trykkluftsystemet.

Dette produktet kan bare brukes hvis alle filtre er uskadet og riktig montert.

Omsorg

Hold maskinen ren og fri fra støvbelegg. Påse at sugeslangen er hel, og at alle tetninger er hele og uten feil. Hold bærehåndtakene tørre og fri for olje og fett.

Kontroll

Kontroller regelmessig at enheten ikke er skadet eller slitt. Hvis det oppstår skader, skal de repareres av Dustcontrols servicetekniker eller av et verksted som Dustcontrol har godkjent.

Asbest

ADVARSEL
Oppsamlingsinnretningen skal tømmes før videre transport fra stedet.

ADVARSEL
Vedlikehold må aldri foregå inne i sonen. Oppsamlingsapparatet skal tømmes om nødvendig og alltid etter hver bruk. Maskinen er kun beregnet for støvsuging og fjerning av støvavleiringer, og må ikke brukes som støvoppsamler.

ADVARSEL
Opplæring i håndtering av maskinen skal skje minst en gang i året.

ADVARSEL
Maskinen er ikke egnet for tilkobling til en støvgenererende maskin.

Funksjonell beskrivelse

Støvsamleren jobber med undertrykk (sug) som driver luften gjennom sugehette/dyse, slangesystem og for- og støvutskiller. Grovseparasjon skjer i enhetens syklon, som er en meget effektiv separering av stadig grovere støv. Finstøvet separeres i enhetens filter. Filterrens med luftpuls gir filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er utstyrt med HEPA-filtre.

Støvsugeren er driftssikker og robust. Den er spesielt velegnet for oppsuging og fjerning av tørt, helseskadelig og ikke-brennbart materiale i klasse H, samt støv med ELV og støv med kreftfremkallende stoffer i samsvar med GetStoffV (German Hazardous Substances Ordinance).

Inkluderer rivings-, renoverings- og vedlikeholdsarbeid basert på tyske tekniske regler for farlige stoffer, TRGS 519.

Materialet som suges opp og finfiltreres, samles i en beholder med plastsekk. Beholderen kan enkelt løsnes fra maskinen ved å åpne festene, slik at det blir enklere å håndtere materialet ved tømming.



OBS
Maskinen inneholder helseskadelig støv. Tømming og vedlikehold, inkludert fjerning av beholderen, skal utføres av fagfolk som bruker egnet verneutstyr. Enheten må ikke brukes hvis ikke hele filtersystemet er på plass.

Generelle krav

Hvis det er risiko for at det kan frigjøres asbestfibre, må fibrene fanges opp på det stedet der asbeststøvet dannes, og deretter kasseres i tråd med den nyeste teknologien, slik at de ikke utgjør noen fare for mennesker eller miljø. Hvis det ikke er mulig å fange opp alt asbeststøvet, må det brukes ytterligere ventilasjonstiltak i tråd med den nyeste teknologien. Når arbeidet er avsluttet, skal arbeidsutstyret, inkludert sugeslanger, arbeidsredskap og arbeidsområdet, rengjøres grundig. Arbeidsredskap som har blitt forurenset av asbestfibre og som ikke kan rengjøres, skal fuktes og kasseres i tråd med bestemmelsene. Når rengjøringen er fullført, skal arbeidsområdet ventileres grundig.

Spesielle krav til industristøvsugere og støvutskillere:

Luften som trekkes ut, skal ledes eller renses slik at asbestfibre ikke kan pustes inn av andre arbeidere. Støv som dannes, skal transporteres i støvtette beholdere. Påfylling er ikke tillatt. Asbestfiberinnholdet i luften som ledes ut i det fri, skal ikke overstige 1000 F/m^3. Denne maskinen er en typetestet industristøvsuger eller støvsuger som oppfyller dette kriteriet. Påse at arbeidsområdet forsynes med tilstrekkelig utendørsluft (friskluft). For virksomhet som omfatter materialer som inneholder asbest, er det vanligvis ikke tillatt å slippe ut renset luft på stedet. Ved følgende aktiviteter er tilbakeføring av renset luft fra denne industristøvsugeren eller støvsugeren tillatt:

1. Aktiviteter med lav eksponering i samsvar med TRGS 519*, nummer 2.8 i lukkede rom eller ved mindre arbeid i samsvar med TRGS 519*, nummer 2.10,

2. Rengjøringsarbeid.

Denne industristøvsugeren eller støvsugeren skal vedlikeholdes ved behov, men minst en gang i året, og den skal kontrolleres av fagperson (kvalifisering, se TRGS 519*, nummer 5.3, punkt 2) eller et vedlikeholdsselskap. Testresultatet skal utleveres på forespørsel.

Industristøvsugere og støvsugere som brukes i det svarte området, kan kun brukes i det hvite området etter full-stendig rengjøring, inkludert motorhuset. På motorer med bypass-kjøling skal også kjøleluftkanalene rengjøres.**

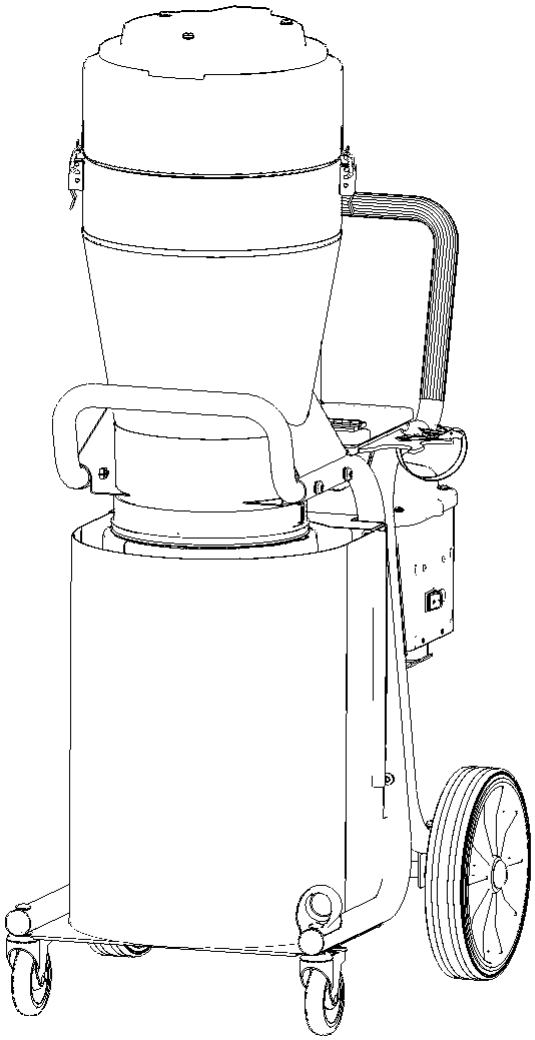
*Gjelder Tyskland **Sveits: Industristøvsugere til asbestsanering kan ikke brukes til annen sanering ved fortsatt bruk.

Støvsamleren har følgende utslippsmulighet:

c – plastsekk: Materialet som har blitt sugd opp og skilt ut, samles opp i en plastsekk, som kan fjernes med et enkelt håndgrep. Materialet kan enkelt resirkuleres eller kastes.

a- Beholder: En sylindrisk beholder for oppsamling av utskilt materiale.

L – longopac: Maskinen har et fleksibelt sekkesystem der støvet samles opp i et lukket system.

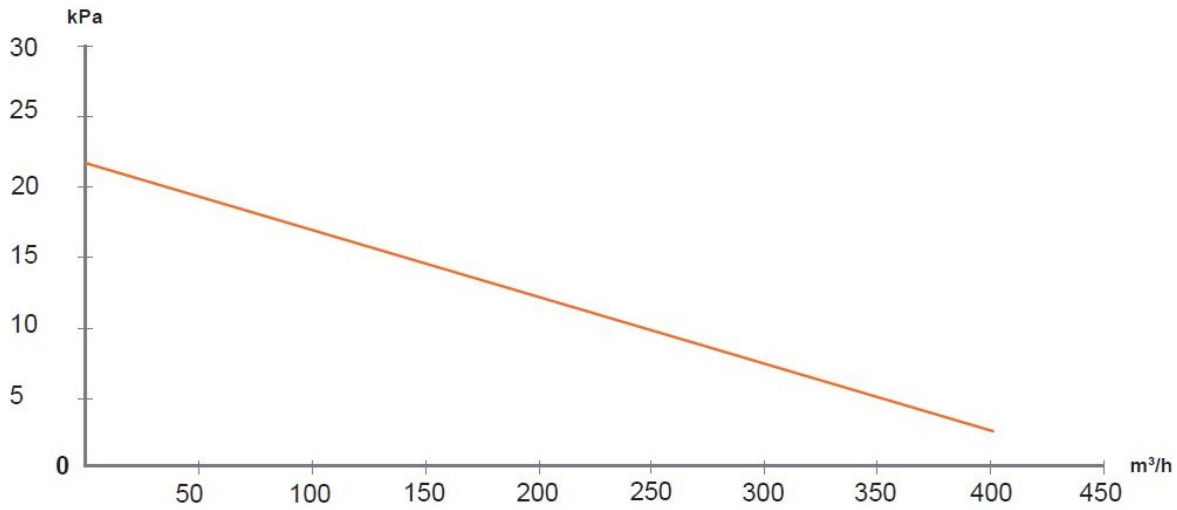


DC Tromb 400 H Asbest er utstyrt med et beskyttende deksel som beskytter sekken/Longopac mot å bli skadet.

Tekniske data

	DC Tromb 400 H Asbest
H x B x D [mm]	1415 x 600 x 780
Vekt [kg]	50
Innløp [mm]	Ø76
Slangelengde Ø50mm [m]	5
Oppsamlingsbeholder [l]	40
Flyt maks, åpent innløp [m³/t]	393
Flyt maks vifte [m^3/t]	420
Undertrykk maks. [kPa]	22
Effektuttak [W]	3000
Finfilter polyester, areal [m^2]	1,85
Separasjonsgrad finfilter [%]	99,9
Filteroverflate mikrofilter [m^2]	2,2
Utskillingsgrad maskin, EN 60335-2-69, vedlegg A-A, klasse H [%]	99,995
Filterklassifisering, EN 1822-1	HEPA H13
Lydnivå [dB(A)]	70

Tekniske data UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
H x B x D [in]	56 x 20 x 31
Vekt [lb]	110
Innløp [in]	3
Slangelengde Ø50 [ft]	16,4
Oppsamlingsbeholder [l]	40
Flyt maks, åpent innløp, UK [m³/t] / [ft^3/m]	330/194
Flyt maks, åpent innløp, USA/CAN [m³/t] / [ft^3/m]	320/188
Flyt maks vifte, UK, USA, CAN [m^3/t] / [ft^3/m]	360/212
Undertrykk maks, UK [kPa]	21
Undertrykk maks, USA/CAN [kPa]	20
Effektuttak, UK [W]	2680
Effektuttak, USA, CAN [W]	2100
Finfilter polyester, areal [ft^2]	20
Separasjonsgrad finfilter [%]	99,9
Filterflate mikrofiber [ft^2]	23,7
Utskillingsgrad maskin, EN 60335-2-69, vedlegg A-A, klasse H [%]	99,995
Filterklassifisering, EN 1822-1	HEPA H13
Lydnivå [dB(A)]	70



Trykk og luftstrøm

Operasjon

Tilkobling

Koble maskinen til en stikkontakt med spenning som tilsvarer spesifikasjonene på maskinens merkeplate.

Rengjøring av filter

Maskinen har en filterindikator som lyser når filteret må rengjøres eller skiftes.

Instruksjoner for filterrengjøring

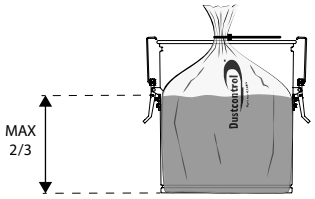
1. La maskinen stå på, tilbakestill filterrengjøringsknappen og lukk spjeldet på sykloninntaket.
2. Vent 5-10 pulser.
3. Slå av maskinen.
4. Tilbakestill filterrengjøringsknappen og åpne spjeldet på sykloninntaket.
5. Start maskinen. Kontroller at filterindikatorlampen er av. Hvis ikke - gjenta prosedyren. Hvis lampen lyser selv etter repetisjonen, må finfilteret skiftes.



Drenere

a- Container

NOTAT
Maskinen må være slått av under hele posebyttet.



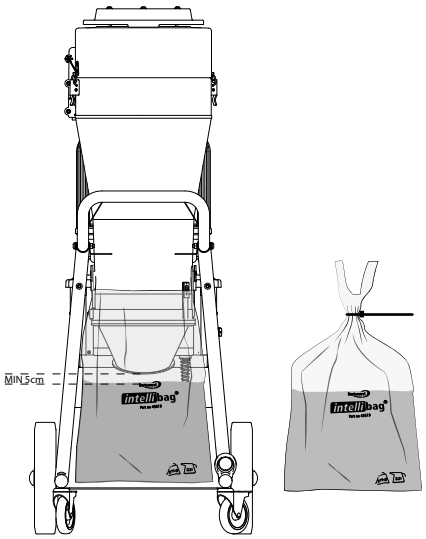
Beholderen under syklonen bør tømmes når den er fylt til maksimalt 2/3.

c- Plastpose

Plastsekken skal kun byttes etter at filtrene har blitt renset. Den må byttes når støvnivået ligger ca. 5 cm under utmatingsklaffen.

Erstatning av støvfri plastpose

NOTAT
Maskinen må være slått på under hele posebyttet.

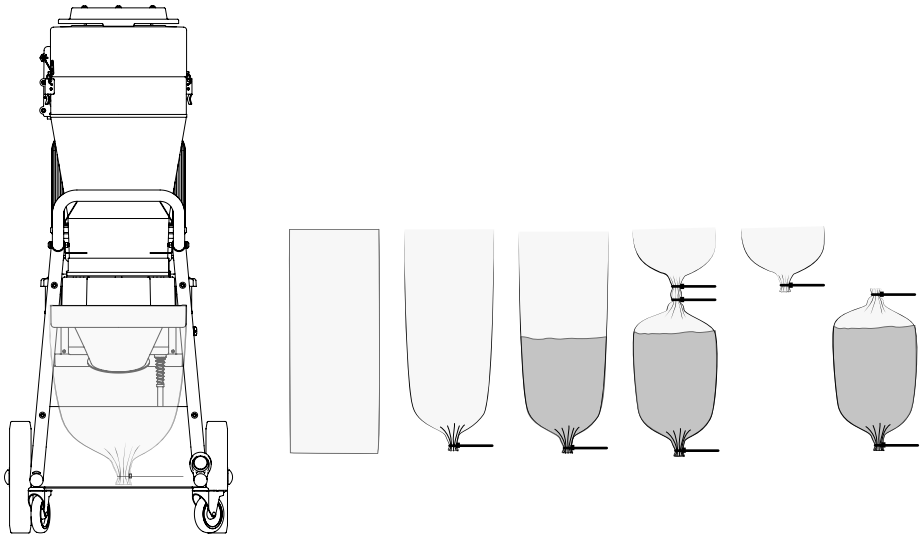


1. Fjern sekken. Posen må forsegles etter at den er tatt ut av maskinen. Bruk kun Dustcontrols originale poser, se **Tilbehør** for mer informasjon.
2. Installer den nye posen. Bruk spennbåndet for støvfritt arbeid. Bruk krokene for enkel oppheng av vesken.
3. Rengjør filteret og bruk støvsamleren.

L - Longopac®

Støvfri erstatning av Longopac®

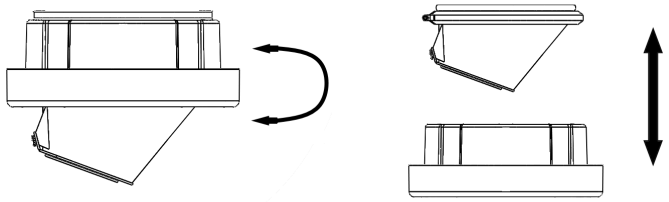
NOTAT
Maskinen må være slått på under hele posebyttet.



1. Posekassetten lukkes i den ene enden med et kabelbånd. Når posen begynner å fylles eller du ønsker å bytte posen, er det bare å trekke den ned og nytt materiale kommer ut av kassetten og posen blir lengre.
2. For å lage ny sekk trekkes sekkematerialet ned og forsegles i toppen med buntebånd.
3. Et annet kabelbånd er plassert over den første og mellom dem kuttes posematerialet av.

Bytte av posemagasinet

NOTAT
Maskinen skal være slått av under hele posemagasinskiftet.



1. Vri holderen til posisjonen der den kan trekkes ned.
2. Sett et sekkemagasin på holderen og sett det sammen igjen.
3. Klipp av de 4 stroppene som holder sekkemagasinet sammen og trekk den indre enden av sekken opp over gummilisten. Stram så sekken med stroppen. Den ytre enden trekkes ned over holderen og et buntebånd festes som bunnlukking.

Service/vedlikehold

Rengjøring

Ved rengjøring og vedlikehold av maskinen må maskinen slås av og støpselet trekkes ut.

Bytte filter

Finfilteret må byttes minst én gang i året. Bruk originalt filter. HEPA-filter skal byttes etter 300 timer.

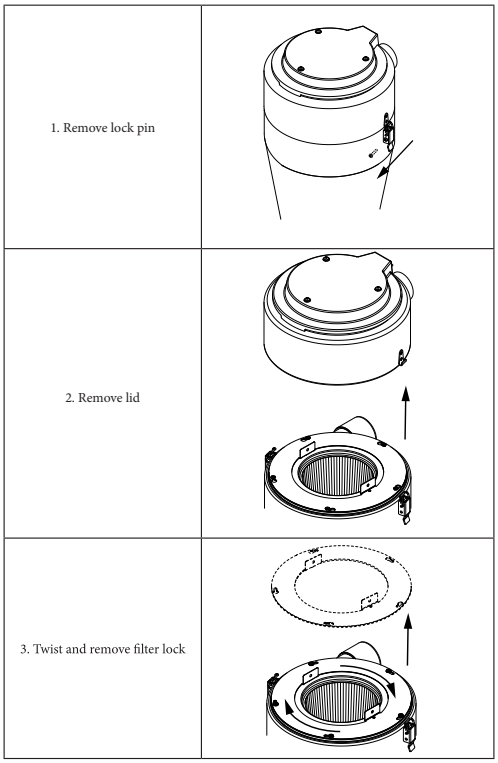
ADVARSEL

Filterbytte skal kun utføres av personell som har fått instruksjoner i hvordan det skal gjøres. Bruk maske og egnet utstyr.

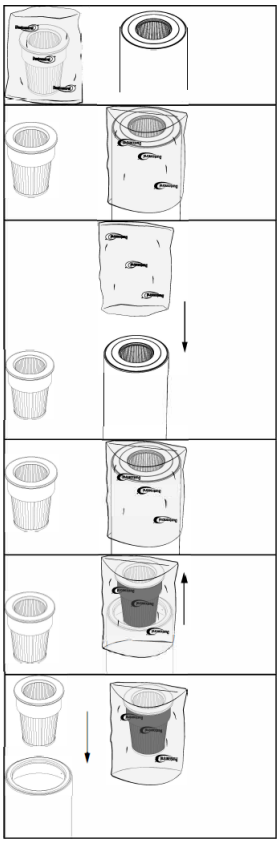
OBS

Ved filterbytte må det ikke brukes verktøy, da det kan skade filterets tetningsflate.

1. Løsne og løft av den øvre delen for å få fri tilgang til filteret.



2. Legg den medfølgende plastposen over syklonen for å hindre at støvet i filteret sprer seg.
3. Løft filteret rett opp.
4. Forsegl plastposen med det brukte filteret.



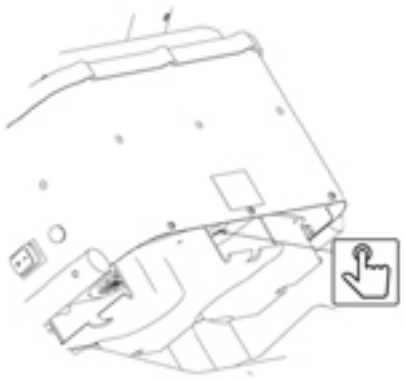
5. Når du skifter filter, sjekk pakningen.
6. En lekk pakning kan forårsake frigjøring av helsefarlig støv.
7. Bruk aldri gamle pakninger eller plagierte filtre.
8. Utskiftede filtre må legges i en gjenlukkbar plastpose.

Motor

For viftemotorer er normal levetid for originalbørste 600–700 timer. Børsten kan byttes. For den andre børstepakken er levetiden cirka 400 timer, og for den tredje børstepakken er levetiden cirka 300 timer. Deretter er kollektoren utslitt, og motoren må byttes.

Overoppheting

Hvis maskinen står i fare for å bli overopphetet (for eksempel ved kraftig stryping), løser temperaturvakten ut, og maskinen stopper. Det er da viktig at operatøren trykker strømbryteren til AV-posisjon, trekker støpselet ut av stikkontakten og venter i 3–5 minutter, slik at maskinen rekker å avkjøles. Deretter tilbakestilles temperaturvakten ved å trykke inn knappen RESET. Koble støpselet til stikkontakten igjen, og start maskinen på nytt ved å trykke strømbryteren til PÅ.



Regelmessig kontroll

Kontroller regelmessig at strømledningen ikke har blitt skadet.

Maskinen må funksjontestes og kontrolleres minst én gang i året, siden det er en maskin for helseskadelig materiale. Slitte deler må byttes. Ikke sett funksjon og levetid på spill. Bruk originale deler.

Servicesett

Maskinen trenger service etter visse tidsintervaller. Følgende er en liste over Dustcontrols anbefalte serviceintervaller:

Driftstider	Artikkel
300	44016, HEPA-filter
600	45525, servicesett (HEPA, finfilter og børstemekanisme)
900	44016, HEPA-filter
1000	Børstemekanisme*
1200	45526, servicesettfilter (HEPA og finfilter)
1300	Motor fra bord (2x)*
1500	44016, HEPA-filter

*Se tabell under reservedeler

Forbruksartikler

Betegnelse	Artikkelnr.
Tilkoblingsmuffe	2008
Tilkoblingsmuffe	2129
Slange Ø = 50	2013
HEPA-filter	44016-1
Finfilter PTFE	44017-3
Plastsekk, 50 stk.	4314
Intellibag, 10 stk./rull	43619
Plastsekk Longopac 23 m	432177

Du finner reservedeler på Dustcontrols nettsted.

Garanti

Garantiperioden er to år og dekker fabrikasjonsfeil. Garantien gjelder forutsatt at maskinen brukes på normal måte, og får nødvendig service. Normal slitasje dekkes ikke. Reparasjoner skal utføres av Dustcontrol eller en person som Dustcontrol har godkjent. Ellers bortfaller garantien.

Motor

Motoren(e) til produktet dekkes ikke av garantien. Prøvelevetid for en motor kan være mellom 600 - 700 driftstimer. Kontakt Dustcontrol hvis du trenger å bytte motor.

Feilsøking

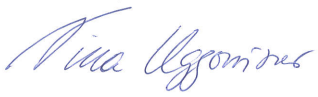
Problem	Årsak	Tiltak
Motoren går ikke.	Strøm er ikke tilkoblet.	Koble til strøm.
Motoren stopper umiddelbart etter start.	Feil sikring.	Bytt til riktig sikring.
Motoren går, men maskinen suger ikke.	Sugeslange er ikke tilkoblet.	Koble til slangen.
Motoren går, men maskinen suger svakt.	Hull på sugeslangen.	Bytt slange.
	Tett filter.	Rens eller bytt.
	Sugeslangen er for lang eller trang.	Bytt slange.
	Slangen er delvis tett.	Snu slangen, eller rens den.
	Maskinens topp er dårlig montert.	Juster monteringen.
	Det sitter fast støv i syklonen.	Fjern toppen, og rens syklonen.
Motoren stopper under drift.	Motoren er overopphetet.	Sjekk at maskinen ikke er strupet og vent til maskinen er avkjølt (ca. 30min).
Maskinen blåser ut støv.	Filteret har løsnet eller blitt ødelagt.	Kontroller, og bytt ved behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestill service.

EU-erklæring

Vi bekrefter herved at DC Tromb 400 H Asbestos er i samsvar med følgende forskrifter og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

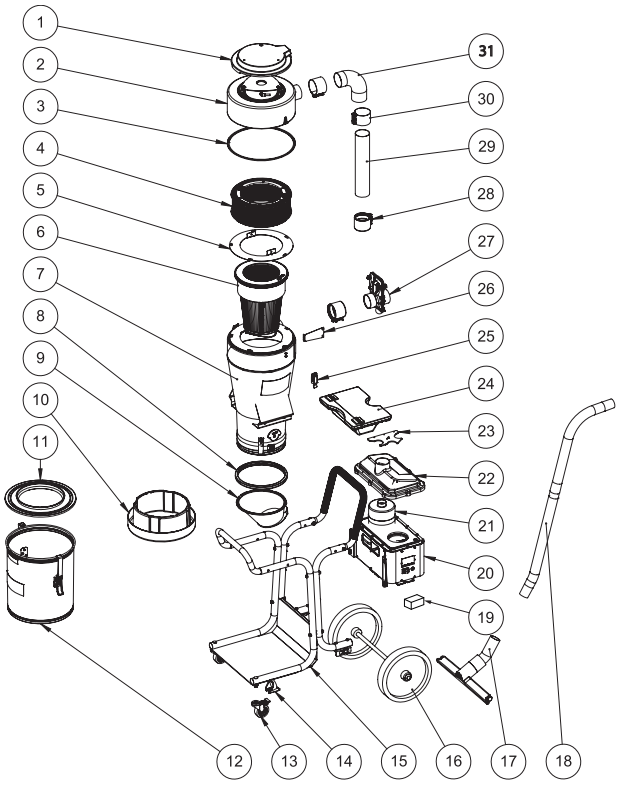
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-10-31

Reservedeler



Nummer	Artikkelnr.	Betegnelse
1	45003	Plastlokk
2	44653	Lokk Komplett
3	44704	Pakning
4	44016	HEPA-filter
5	44572	Support Tromb
6	44017	Finfilter Polyester
7	44955	Syklonen Grund
8	4866	Mansjett i gummi
9	42012	Kone med klaff
10	432175	Longopacholder Mini
11	42074	Bunndeksel
12	40070	Beholder 40L
13	42267	Svingbart hjul D=75
14	44688	Sugerørholder
15	44665	Chassis Standard
16	40497	Hjul D = 300
17	7238	Gulvmunnstykke 500 A-50
18	7265	Sugerør 50 Stål (to deler)
19	44034	Filterinnløp og utløp
20	44700*	Motorpakke Komplett
21	44xxx*	Motor
22	44742	Motorpakke deksel komplett
23	44692	Rørholder
24	44961	Tilbehørskasse Komplett
25	42366	Eksenterlås
26	45031	Støtteplate

Nummer	Artikkelnr.	Betegnelse
27	804300	Skyvespjeld 76
28	3007	Skjøt 76 EPDM
29	45369	Innløpsrør
30	3007-1	Rørledd 76 uten gummi
31	45072	Slang 75-76

*For artikkelnummer til motor, se tabellen nedenfor.

Artikkelnr.	Navn
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Børstemekanisme for motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Børstemekanisme for motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Børstemekanisme for 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Børstemekanisme for motor 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

*Se nedenfor for artikkelnr. til Motorpakke Komplett:

Artikkelnr.	Betegnelse
44700-4	230V EU Asbest
44700-16	230V CH Asbest

Juridisk meddelelse

BEMÆRK
Oversættelse af den originale brugermanual

VIGTIGT
Læs brugervejledningen, før du bruger maskinen.

VIGTIGT
Dustcontrol forbeholder sig retten til at ændre specifikationer uden varsel og er ikke forpligtet til at ændre tidligere leverede produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for fejl eller udeladelser i denne brugervejledning.

VIGTIGT
Alle relevante statslige, regionale og lokale sikkerhedsbestemmelser skal følges ved installation og brug af dette produkt. Af sikkerhedsmæssige årsager og for at sikre overholdelse af dokumenterede systemdata er det kun fabrikanten, der skal udføre komponentreparationer. Manglende overholdelse af disse oplysninger kan resultere i personskade eller beskadigelse af udstyr.

VIGTIGT
Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må reproduceres, distribueres eller transmitteres i nogen form eller på nogen måde, herunder fotokopiering, optagelse eller andre elektroniske eller mekaniske midler, uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren. For tilladelsesforespørgsler, kontakt Dustcontrol.

BEMÆRK
Produktet er fremstillet af:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Sikkerhedsbestemmelser

Intro

Læs venligst følgende sikkerhedsinstruktioner, før du bruger dette produkt. Gem brugervejledningen. Hvis sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, gælder garantien ikke. Der kan også opstå person- og produktskader. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skader på udstyret forårsaget af forkert installation eller forkert håndtering af udstyret.

Advarsel

Denne maskine er kun beregnet til professionel brug.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

Brug kun originalt tilbehør og forbrugsstoffer, der er inkluderet i Dustcontrols sortiment.

ADVARSEL
Brug produktet til dets tilsigtede formål. Følg reglerne for det materiale, der suges.

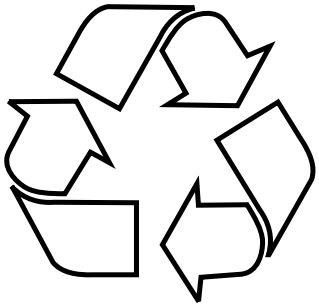
ADVARSEL
Dette produkt er kun beregnet til absorption af tørt materiale.

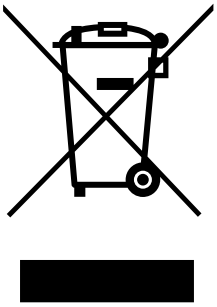
ADVARSEL
Ingen varme, glødende partikler eller andre antændelseskilder må suges ind i produktet. Produktet må ikke anvendes til eksplosive, ustabile eller selvantændende partikler.

ADVARSEL
Ved anvendelse af defekte brugsartikler eller uoriginalt tilbehør (især filtre, slanger og plastsække) kan maskinen lække sundhedsskadeligt støv med personskade til følge.

Miljøbeskyttelse

Genbrug emballage og inkluderede komponenter i henhold til lokale regler. For mere information, kontakt din nærmeste genbrugsstation eller Dustcontrol for produktskrotning.





WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gælder kun EU-lande: Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Ifølge direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og den nationale lovgivning til gennemførelse heraf skal udtjent elektrisk udstyr sorteres separat og afleveres til miljøvenlig genbrug.

Arbejdsmiljø

Maskinen må ikke udsættes for fugt. Må ikke anvendes i fugtige og våde områder eller i nærheden af letantændelige væsker eller gasser.

PAS PÅ
Denne maskine må kun anvendes og opbevares i et tørt miljø.

PAS PÅ
Maskinen må ikke skylles med vand.

Overbelaste

PAS PÅ
Lad ikke maskinen arbejde helt droslet, da det medfører fare for overophedning.

Kropsskader

ADVARSEL
For eldrevne produkter:

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!

ADVARSEL
Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen legemsdel. Det kraftige undertryk kan beskadige hudens blodkar.

ADVARSEL
Der skal anvendes beskyttelseshandsker ved montering, håndtering og transport af produktet.

Elektrisk kabel

ADVARSEL
Maskinen må ikke flyttes ved at trække i strømledningen. Udsæt ikke strømledningen for varme eller skarpe genstande. Kontrollér strømledningen regelmæssigt.

Når der anvendes et forlængerkabel, skal det sikres, at forbindelsen er vandtæt.

Maskinen må ikke anvendes, hvis strømledningerne eller kontakterne er beskadiget.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dustcontrol eller af et serviceværksted, som Dustcontrol har autoriseret.

Vigtig handling

Før rengøring eller vedligeholdelse skal produktet slukkes og frakobles lysnettet eller trykluftsystemet.

Dette produkt må kun bruges, hvis alle filtre er ubeskadigede og korrekt monteret.

Omsorg

Maskinen skal holdes ren og fri for støvaflejringer. Sørg for, at sugeslangen er intakt, og at alle tætninger er intakte og fejlfri. Hold bærehåndtagene tørre og fri for olie og fedt.

Kontrollere

Kontrollér regelmæssigt enheden for skader og slitage. Opstår der skader, skal de udbedres af Dustcontrols servicetekniker eller af et serviceværksted, som er autoriseret af Dustcontrol.

Asbest

ADVARSEL
Opsamlingsanordningen skal tømmes inden videre transport fra stedet.

ADVARSEL
Vedligeholdelse må aldrig finde sted inde i zonen. Opsamlingsapparatet skal tømmes om nødvendigt og altid efter hver brug. Maskinen er kun beregnet til støvsugning og fjernelse af støvaflejringer, og må ikke bruges som støvopsamler.

ADVARSEL
Træning i håndtering af maskinen skal finde sted mindst en gang årligt.

ADVARSEL
Maskinen er ikke egnet til tilslutning til en støvgenererende maskine.

Funktionsbeskrivelse

Støvsamleren arbejder med undertryk (suge) som driver luften gennem sugehætte/mundstykke, slangesystem og for- og støvudskiller. Grovseparering foregår i enhedens cyklon, som er en meget effektiv adskillelse af stadigt grovere støv. Det fine støv udskilles i enhedens filter. Filterrensning med luftpuls giver filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er udstyret med HEPA-filtre.

Støvudskilleren er driftssikker og robust. Den er særligt velegnet til opsugning og fjernelse af tørt, sundhedsfarligt, ikke-brændbart støv i klasse H samt støv med ELV (eksponeringsgrænseværdi) og støv fra kræftfremkaldende stoffer i henhold til GefStoffV (tysk forordning om farlige stoffer).

Omfatter nedrivnings-, renoverings- og vedligeholdelsesarbejde i henhold til de tyske tekniske regler for farlige stoffer, TRGS 519.

Det materiale, der suges op og filtreres, samles i en beholder med plastsækindsats. Beholderen kan nemt løsnes fra maskinen ved at åbne beslagene, hvilket gør materialet mere lethåndterligt ved tømning.



PAS PÅ

Maskinen indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, herunder fjernelse af støvudskillelsesbeholderen, må kun udføres af kvalificeret personale, som er iført hensigtsmæssige værnemidler. Enheden må ikke anvendes, medmindre hele filtreringssystemet er på plads.

Generelle krav

Hvis der er risiko for, at der kan frigives asbestfibre, skal fibrene opsamles det sted, hvor asbeststøvet dannes, og derefter bortskaffes i henhold til den nyeste teknologi, så de ikke udgør nogen fare for mennesker eller miljø. Hvis det ikke er muligt at opfange alt asbeststøv, skal der anvendes yderligere ventilationsforanstaltninger i henhold til den nyeste teknologi. Efter endt arbejde skal arbejdsudstyret, herunder sugeledninger, arbejdsredskaber og arbejdsområde, rengøres grundigt. Arbejdsredskaber, som er forurenet med asbestfibre, og som ikke kan rengøres, skal fugtes og bortskaffes i henhold til bestemmelserne. Efter rengøring skal arbejdsområdet ventileres ordentligt.

Særlige krav til industristøvsugere og støvudskillere:

Den udsugede luft skal ledes eller renses på en sådan måde, at asbestfibre ikke kan inhaleres af andre arbejdere. Støv, der genereres, skal transporteres i støvtætte beholdere. Påfyldning er ikke tilladt. Asbestfiberindholdet i den luft, der udledes i det fri, må ikke overstige 1000 F/m^3. Denne maskine er en typeprøvet industristøvsuger henholdsvis støvudskiller og opfylder dette kriterium. Sørg for, at arbejdsområdet forsynes med tilstrækkelig udeluft (frisk luft). Ved aktiviteter, der omfatter asbestholdige materialer, er det generelt ikke tilladt at lukke renset fraluft ud i arbejdsområdet. Ved følgende aktiviteter tillades tilbageledning af renset fraluft fra denne industristøvsuger eller støvudskiller:

1. Aktiviteter med lav eksponering i henhold til TRGS 519*, nummer 2.8 i lukkede rum, eller arbejde af lille omfang i henhold til TRGS 519*, nummer 2.10.

2. Rengøringsarbejde.

Denne industristøvsuger hhv. støvudskiller skal vedligeholdes efter behov, dog mindst en gang om året, og kontrolleres af en fagmand (vedr. kvalifikationer henvises til TRGS 519*, nummer 5.3, punkt 2) eller et servicefirma. Prøvningsresultatet skal indsendes på anmodning herom.

Industristøvsugere og støvudskillere, der anvendes i det sorte område, må kun anvendes i det hvide område efter fuldstændig rengøring, herunder af motorhuset. På motorer med bypass-køling skal også køleluftkanalerne rengøres.**

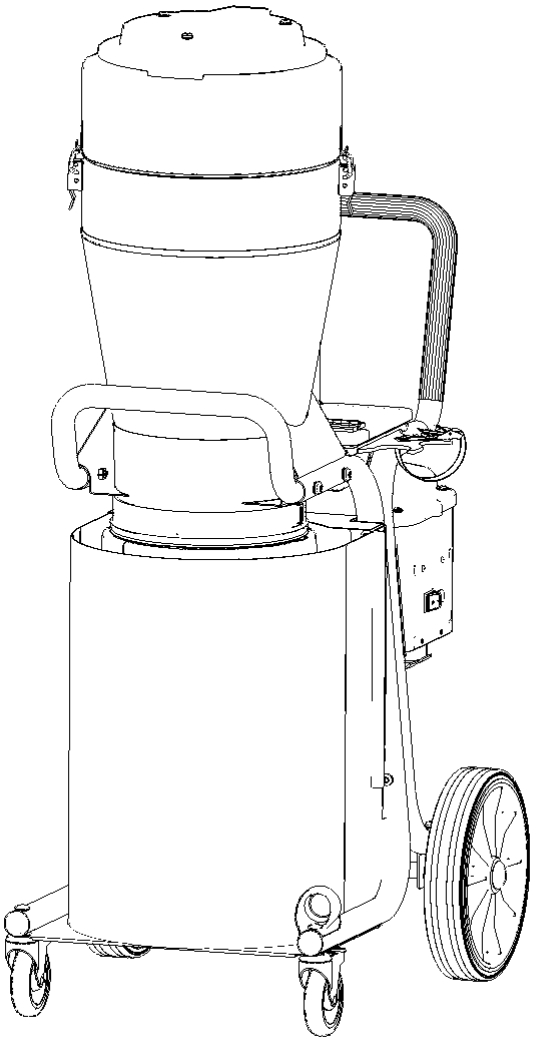
*Gælder Tyskland **Schweiz: Industristøvsugere til asbestsanering må ved fortsat brug ikke anvendes til andet saneringsarbejde.

Støvsamleren har følgende udledningsmulighed:

c – Plastsæk: Det opsugede og udskilte materiale opsamles i en plastsæk, som kan løsnes med et enkelt håndgreb. Materialet kan let genvindes eller bortskaffes.

a – Beholder: En cylindrisk beholder til opsamling af udskilt materiale.

L – Longopac: Maskinen er udstyret med et fleksibelt sækkesystem, hvor støvet opsamles i et lukket system.

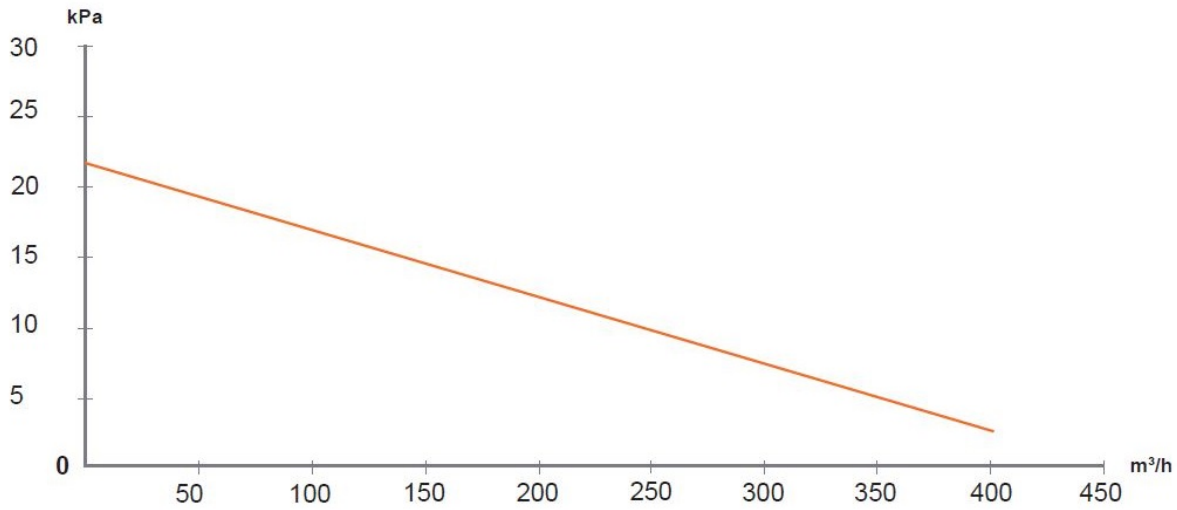


DC Tromb 400 H Asbest er udstyret med et beskyttelsesdæksel, der beskytter posen/Longopac mod at blive beskadiget.

Tekniske data

	DC Tromb 400 H Asbest
H x B x D [mm]	1415 x 600 x 780
Vægt [kg]	50
Indløb [mm]	Ø76
Slangelængde Ø50mm [m]	5
Opsamlingsbeholder [l]	40
Flow maks., åbent indløb [m³/h]	393
Flow maks. ventilator [m^3/h]	420
Undertryk maks. [kPa]	22
Effektudtag [W]	3000
Finfilter polyester, areal [m^2]	1,85
Grad af adskillelse fint filter [%]	99,9
Filterareal mikrofilter [m^2]	2,2
Maskinens udskilningsgrad, EN 60335-2-69, bilag A-A, klasse H [%]	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13
Lydniveau [dB(A)]	70

Tekniske data UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
H x B x D [in]	56 x 20 x 31
Vægt [lb]	110
Indløb [in]	3
Slangelængde Ø 50 [ft]	16,4
Opsamlingsbeholder [l]	40
Flow maks., åbent indløb, UK [m³/h] / [ft^3/m]	330/194
Flow maks., åbent indløb, USA/CAN [m³/h] / [ft^3/m]	320/188
Flow maks. ventilator, UK, USA, CAN [m^3/h] / [ft^3/m]	360/212
Undertryk maks., UK [kPa]	21
Undertryk maks., USA/CAN [kPa]	20
Effektudtag, UK [W]	2680
Effektudtag, USA/CAN [W]	2100
Finfilter polyester, areal [ft^2]	20
Grad af adskillelse fint filter [%]	99,9
Filterareal mikrofilter [ft^2]	23,7
Maskinens udskilningsgrad, EN 60335-2-69, bilag A-A, klasse H [%]	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13
Lydniveau [dB(A)]	70



Trykdannelse og luftflow

Operation

Tilslutning

Tilslut maskinen til et eludtag med spænding i henhold til specifikationerne på maskinens mærkeplade.

Filterrensning

Maskinen har en filterindikator, der lyser, når filteret skal renses eller udskiftes.

Vejledning til filterrensning

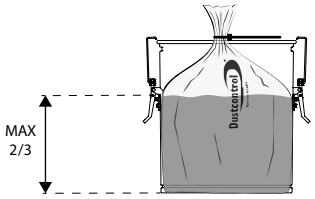
1. Lad maskinen være tændt, nulstil filterrengøringsknappen og luk spjældet på cyklonens indløb.
2. Vent 5-10 pulser.
3. Sluk for maskinen.
4. Nulstil filterrengøringsknappen og åbn spjældet på cyklonens indløb.
5. Start maskinen. Kontroller, at filterindikatoren er slukket. Hvis ikke - gentag proceduren. Hvis lampen lyser selv efter gentagelsen, skal finfilteret udskiftes.



Dræne

a- Container

BEMÆRK
Maskinen skal være slukket under hele poseskiftet.



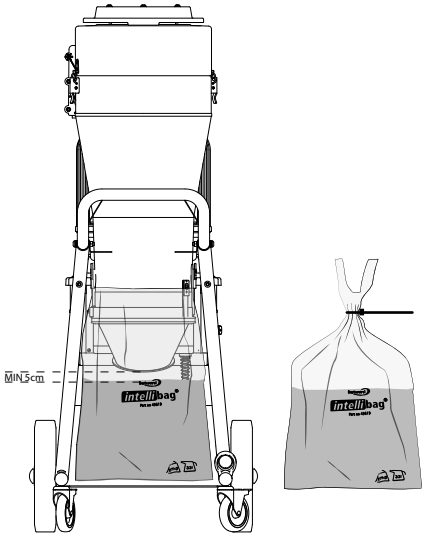
Beholderen under cyklonen bør tømmes, når den er fyldt til maksimalt 2/3.

c- Plastpose

Plastsækken må kun udskiftes, når filtrene er blevet renset. Den skal udskiftes, når støvniveauet er omkring 5 cm under udtagningsklappen.

Udskiftning af støvfri plastikpose

BEMÆRK
Maskinen skal være tændt under hele poseskiftet.

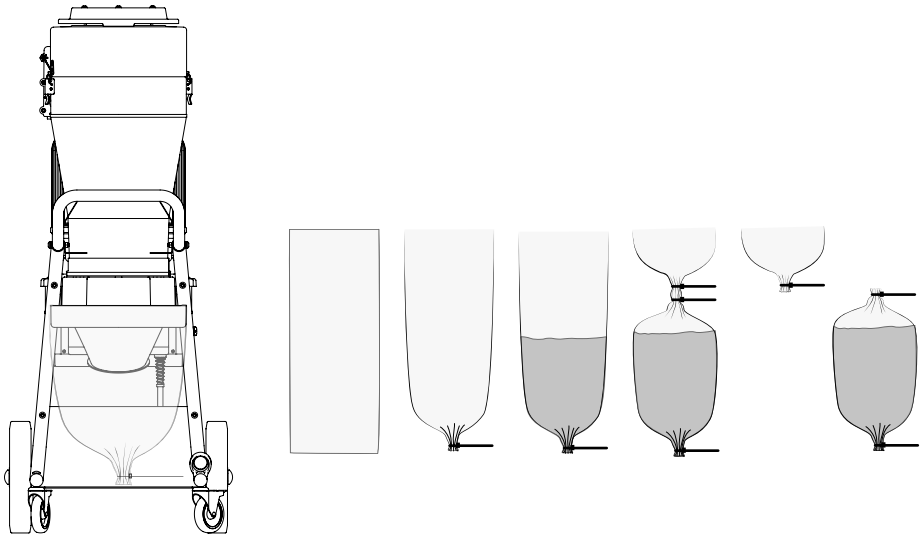


1. Fjern sækken. Posen skal forsegles efter at den er fjernet fra maskinen. Brug kun Dustcontrols originale poser, se **Tilbehør** for mere information.
2. Installer den nye taske. Brug spændebåndet til støvfrit arbejde. Brug krogene til nem ophængning af tasken.
3. Rengør filteret og brug støvopsamleren.

L - Longopac®

Støvfri erstatning af Longopac®

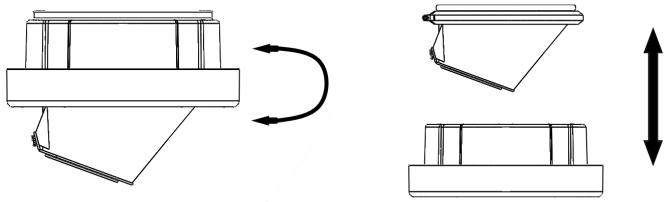
BEMÆRK
Maskinen skal være tændt under hele poseskiftet.



1. Taskekassetten lukkes i den ene ende med et kabelbinder. Når posen begynder at fylde, eller du vil skifte posen, skal du bare trække den ned, så kommer der nyt materiale ud af kassetten og posen bliver længere.
2. For at lave en ny sæk trækkes sækkematerialet ned og forsegles i toppen med kabelbindere.
3. Et andet kabelbinder placeres over det første og mellem dem skæres posematerialet af.

Udskiftning af posemagasin

BEMÆRK
Maskinen skal være slukket under hele posemagasinskiftet.



1. Drej holderen til den position, hvor den kan trækkes ned.
2. Sæt et sækkemagasin på holderen og saml det igen.
3. Klip de 4 stropper, der holder posemagasinet sammen, og træk posens inderste ende op over gummilisten. Spænd derefter sækken med remmen. Den ydre ende trækkes ned over holderen og et kabelbinder fastgøres som bundlukning.

Service/vedligeholdelse

Rengøring

Ved rengøring og vedligeholdelse af maskinen skal du slukke for maskinen og trække stikket ud.

Filterskift

Finfiltret skal udskiftes mindst én gang om året. Der må kun anvendes originale filtre. HEPA-filtret skal udskiftes efter 300 timer.

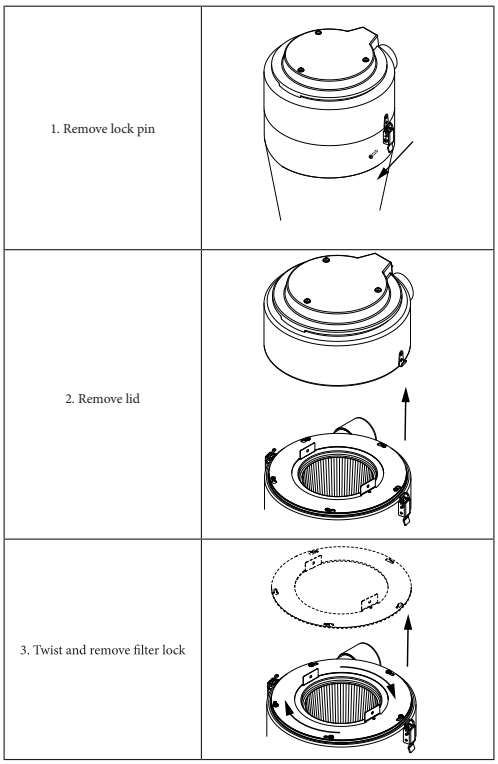
ADVARSEL

Udskiftning af filtret må kun udføres af uddannet personale. Brug beskyttelsesmaske og egnet udstyr.

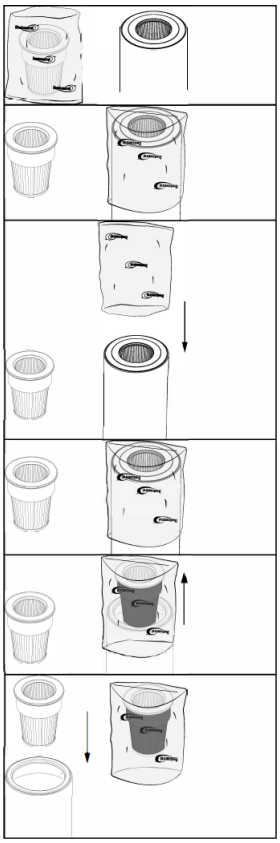
PAS PÅ

Ved udskiftning af filtret må der ikke anvendes værktøj/redskaber, da disse kan beskadige filtrets tætningsflade.

1. Løsn og løft den øverste del af for at få fri adgang til filteret.



2. Læg den medfølgende plastikpose over cyklonen for at forhindre, at støvet i filteret spreder sig.
3. Løft filteret lige op.
4. Forsegl plastikposen med det brugte filter.



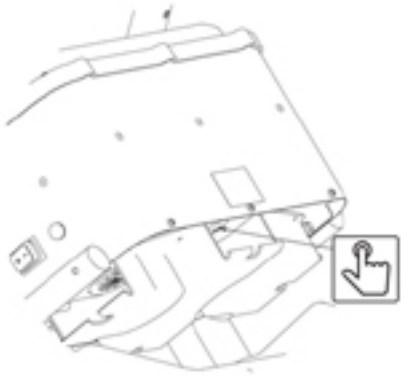
5. Når du skifter filter, skal du kontrollere pakningen.
6. En utæt pakning kan forårsage frigivelse af sundhedsfarligt støv.
7. Brug aldrig gamle pakninger eller plagierede filtre.
8. Udskiftede filtre skal placeres i en genlukkelig plastikpose.

Motor

For ventilatormotorer er den typiske levetid for originale børster 600-700 timer Børsten kan udskiftes. For den anden børstepakke er levetiden ca. 400 timer og for den tredje børstepakke ca. 300 timer. Herefter er kollektoren slidt op, og motoren skal udskiftes.

Overophedning

Hvis maskinen er i fare for at blive overophedet (f.eks. ved kraftig drosling), udløses temperaturvagten, og maskinen stopper. Så er det vigtigt, at operatøren slå strømafbryderen fra, trækker ledningen ud af stikkontakten og venter 3-5 minutter, så maskinen når at afkøle. Derefter nulstilles temperaturvagten ved at trykke på RESET-knappen. Tilslut ledningen til eludtaget, og genstart maskinen ved at slå strømafbryderen til.



Regelmæssig kontrol

Kontrollér regelmæssigt, at strømledningen ikke er beskadiget.

Maskinen skal funktionstestes og efterses mindst en gang om året, eftersom det er en maskine til sundhedsfarligt materiale. Slidte dele skal udskiftes. Sæt ikke maskinens funktion og levetid over styr. Brug kun originale dele.

Servicesæt

Maskinen skal serviceres efter bestemte tidsintervaller. Følgende er en liste over Dustcontrols anbefalede service-intervaller:

Driftstider	Artikel
300	44016, HEPA filter
600	45525, servicesæt (HEPA, finfilter og børstemekanisme)
900	44016, HEPA filter
1000	Børstemekanisme*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA & Fine Filter)
1300	Motor fra bord (2x)*
1500	44016, HEPA filter

*Se tabel under reservedele

Forbrugsartikler

Betegnelse	Art. nr.
Tilslutningsmuffe	2008
Tilslutningsmuffe	2129
Slange Ø = 50	2013
HEPA-filter	44016-1
Finfilter PTFE	44017-3
Plastsæk, 50 stk.	4314
Intellibag, 10 stk./rulle	43619
Plastsæk longopac 23m	432177

Reservedele kan ses på Dustcontrols hjemmeside.

Garanti

Garantiperioden er to år og dækker fabrikationsfejl. Garantien gælder, forudsat at maskinen anvendes på normal vis og får den nødvendige service. Normal slitage erstattes ikke. Reparationer skal udføres af Dustcontrol eller af personer, som er godkendt af Dustcontrol. Ellers bortfalder garantien.

Motor

Produktets motor(er) er ikke dækket af garantien. Prøvelevetid for en motor kan være mellem 600 - 700 driftstimer. Kontakt Dustcontrol, hvis du skal skifte motor.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Afhjælpning
Motoren kører ikke.	Der er ikke tilsluttet strøm.	Tilslut strøm.
Motoren stopper lige efter start.	Forkert sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren kører, men maskinen suger ikke.	Sugeslangen er ikke tilsluttet. Blokering i slangen.	Tilslut slangen. Vend slangen, eller rens den.
Motoren kører, men maskinen suger dårligt.	Hul på sugeslangen.	Skift slange.
	Tilstoppet filter.	Rens eller udskift den.
	Sugeslangen er for lang eller smal.	Skift slange.
	Slangen er delvist tilstoppet.	Vend slangen, eller rens den.
	Maskinens overdel er dårligt monteret.	Juster monteringen.
	Der sidder støv fast i cyklonen.	Tag overdelen af, og rengør cyklonen.
Motoren stopper under drift.	Motoren er overophedet.	Tjek at maskinen ikke er droslet og vent til maskinen er kølet af (ca. 30min).
Maskinen blæser støv ud.	Filtret har løsnet sig eller er gået i stykker.	Kontrollér det, og udskift det efter behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestil service.

EF-overenstemmelseserklæring

Vi bekræfter hermed, at DC Tromb 400 H Asbest er i overensstemmelse med følgende regler og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

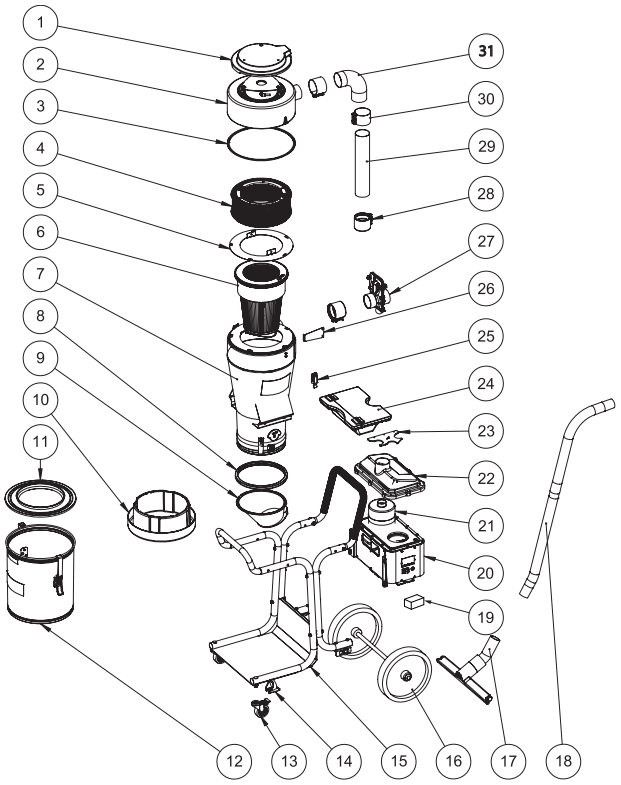
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-10-31

Reservedele



Nummer	Art. nr.	Betegnelse
1	45003	Plastlåg
2	44653	Låg komplet
3	44704	Pakning
4	44016	HEPA-filter
5	44572	Support Tromb
6	44017	Finfilter polyester
7	44955	Cyklonen Grund
8	4866	Manchet i gummi
9	42012	Kegle med klap
10	432175	Longopac-holder mini
11	42074	Bunddæksel
12	40070	Beholder 40L
13	42267	Styrehjul D = 75
14	44688	Holder til indsugningsrør
15	44665	Chassis standard
16	40497	Hjul D = 300
17	7238	Gulvmundstykke 500 A-50
18	7265	Indsugningsrør 50 stål (2 dele)
19	44034	Filterindløb og -udløb
20	44700*	Motorpakke komplet
21	44xxx*	Motor
22	44742	Motorcoverpakke komplet
23	44692	Rørholder
24	44961	Tilbehørskasse komplet
25	42366	Excenterlås
26	45031	Støtteplade

Nummer	Art. nr.	Betegnelse
27	804300	Skydespjæld 76
28	3007	Samling 76 EPDM
29	45369	Indløbsrør
30	3007-1	Rørled 76 uden gummi
31	45072	Slang 75-76

*For artikelnummer til motor, se tabellen nedenfor.

Art. nr.	Navn
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Børstemekanisme til motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Børstemekanisme til motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Børstemekanisme til 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Børstemekanisme til motor 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

* Se nedenfor vedrørende artikelnummer for Motorpakke komplet:

Artikel-nr.	Navn
44700-4	230 V EU Asbest
44700-16	230V CH Asbest

Aviz legal

NOTĂ
Traducerea manualului de utilizare original

IMPORTANT
Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul.

IMPORTANT
Dustcontrol își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără notificare și nu are obligația de a modifica produsele livrate anterior. Dustcontrol nu este responsabil pentru erorile sau omisiunile din acest manual.

IMPORTANT
La instalarea și utilizarea acestui produs trebuie respectate toate reglementările relevante de siguranță de stat, regionale și locale. Din motive de siguranță și pentru a asigura conformitatea cu datele de sistem documentate, numai producătorul trebuie să efectueze reparații ale componentelor. Nerespectarea acestor informații poate duce la vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.

IMPORTANT
Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, distribuită sau transmisă sub nicio formă sau prin orice mijloc, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau alte mijloace electronice sau mecanice, fără permisiunea prealabilă scrisă a editorului. Pentru întrebări privind permisele, contactați Dustcontrol.

NOTĂ
Produsul este fabricat de:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Reglementări de siguranță

Introducere

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza acest produs. Salvați manualul de utilizare. Dacă nu sunt respectate regulile de siguranță, garanția nu se aplică. De asemenea, pot apărea daune personale și produse. Dustcontrol nu este responsabil pentru deteriorarea echipamentului cauzată de instalarea incorectă sau manipularea incorectă a echipamentului.

Avertizare

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.

Utilizați doar accesorii originale și consumabile care fac parte din gama Dustcontrol.



AVERTISMENT
Utilizați produsul în scopul propus. Urmați reglementările pentru materialul aspirat.



AVERTISMENT
Acest produs este destinat numai absorbției de material uscat.



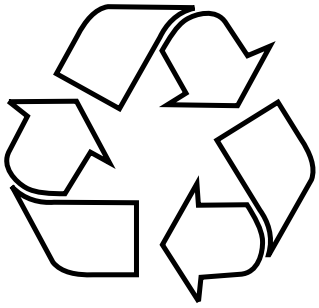
AVERTISMENT
Nu pot fi aspirate în produs particule fierbinți, strălucitoare sau alte surse de aprindere. Produsul nu trebuie utilizat pentru particule explozive, instabile sau cu autoaprindere.

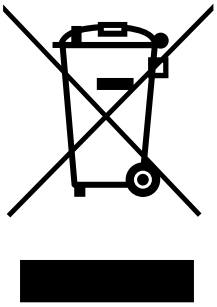


AVERTISMENT
Trebuie utilizate numai filtre Dustcontrol. Dacă se utilizează alte filtre, garanția devine nulă. Atunci când se utilizează filtre care nu corespund standardelor, există riscul de vătămare corporală sau de deteriorare a produsului.

Protecția mediului

Reciclați ambalajele și componentele incluse în conformitate cu reglementările locale. Pentru mai multe informații, contactați cel mai apropiat centru de reciclare sau Dustcontrol pentru casarea produsului.





DEEE (Deșeuri echipamente electrice și electronice)

Se aplică doar țărilor UE: Instrumentele electrice nu trebuie eliminate cu gunoiul menajer. Conform Directivei 2002/96/CE privind echipamentele electrice și electronice mai vechi și gestionarea acestora conform legislației naționale, instrumentarul electric scos din uz trebuie sortat separat și predat pentru reciclare ecologică.

Mediul de lucru

Nu expuneți mașina la umiditate. Nu utilizați mașina în zonele umede sau în apropierea lichidelor sau gazelor ușor inflamabile.

ATENȚIE
Această mașină trebuie utilizată și depozitată numai într-un mediu uscat.

ATENȚIE
Mașina nu trebuie clătită cu apă.

Supraîncărcare

ATENȚIE
Nu permiteți niciodată mașinii să funcționeze la accelerație complet redusă, deoarece acest lucru prezintă un risc de supraîncălzire.

Leziuni corporale

AVERTISMENT
Pentru produse acționate electric:

Nu încercați niciodată să schimbați conexiunile electrice pe cont propriu. O greșeală poate pune viața in pericol!

AVERTISMENT
Nu permiteți niciodată punctului de aspirație să intre în contact cu vreo parte a corpului. Presiunea negativă puternică poate vătăma vasele de sânge ale pielii.

AVERTISMENT
Utilizați mănuși de protecție la asamblarea, manipularea și transportul produsului.

Cablu electric

AVERTISMENT
Nu trageți niciodată mașina de cablul electric. Nu expuneți cablul electric la căldură sau obiecte ascuțite. Verificați cablul electric în mod regulat.

La conectarea cablului electric cu cordonul de racord, cordonul de racord trebuie să fie rezistent la apă (IP44).

Mașina nu trebuie utilizată în cazul în care cablurile sau conectorii electrici sunt deteriorate.

În cazul în care cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Dustcontrol sau de Centrul de service autorizat Dustcontrol.

Acțiune importantă
Înainte de curățare sau întreținere, aparatul trebuie oprit și deconectat de la rețea sau de la sistemele de aer comprimat.

Acest produs poate fi utilizat numai dacă toate filtrele sunt nedeteriorate și montate corect.

Îngrijire
Păstrați mașina curată și fără depuneri de praf. Asigurați-vă că furtunul de aspirație este întreg și că toate sigiliile sunt intacte și fără defecte. Păstrați mânerele de transport uscate și fără urme de ulei și grăsime.

Controla
Verificați în mod regulat dacă dispozitivul nu are deteriorări sau urme de uzură. În cazul în care apar avarii, acestea trebuie remediate de tehnicienii de service Dustcontrol sau de un Centru de service autorizat Dustcontrol.

Azbest

AVERTISMENT
Dispozitivul de colectare trebuie golit înainte de a fi transportat în continuare de la șantier.

AVERTISMENT
Întreținerea nu trebuie să aibă loc niciodată în interiorul zonei. Dispozitivul de colectare trebuie golit dacă este necesar și întotdeauna după fiecare utilizare. Aparatul este destinat doar aspirarii si indepartarii depunerilor de praf si nu trebuie folosit ca colector de praf.

AVERTISMENT
Instruirea în manipularea mașinii trebuie să aibă loc cel puțin o dată pe an.

AVERTISMENT
Aparatul nu este potrivit pentru conectarea la o mașină care generează praf.

Descrierea funcțională

Extractorul de praf funcționează cu presiune negativă (aspirație) care conduce aerul prin capacul / duza de aspirație, sistemul de furtunuri și pre-separatorul și extractorul de praf. Separarea grosieră are loc în ciclonul dispozitivului, care este o separare foarte eficientă a prafului din ce în ce mai grosier. Praful fin este separat în filtrul dispozitivului. Curățarea filtrelor cu impuls de aer oferă filtrelor o durată de viață suplimentară. Mașina este echipată cu filtre HEPA.

Separatorul de praf este fiabil și durabil. Este destinat în special pentru aspirarea și îndepărtarea prafului uscat, periculos pentru sănătate, praf neinflamabil din clasa H, precum și a prafului cu ELV și a prafului ce conține substanțe cancerigene conform GefStoffV (Ordonanța Germană privind Substanțele Periculoase).

Include lucrări de demolare, renovare și întreținere conform reglementărilor tehnice germane pentru substanțe periculoase TRGS 519.

Materialul care este aspirat și filtrat este colectat într-un recipient cu o pungă de plastic. Recipientul poate fi detașat cu ușurință de la mașină prin deschiderea elementelor de fixare, ceea ce face ca materialul să fie mai ușor de manipulat la golire.



ATENȚIE
Mașina conține praf periculos pentru sănătate. Operațiunile de golire și întreținere, inclusiv îndepărtarea containerelor de colectare a prafului, pot fi efectuate numai de către personal profesionist care trebuie să poarte echipament de protecție adecvat. Nu folosiți echipamentul fără ca întregul sistem de filtrare să fie la locul lui.

Cerințe generale

Daca exista riscul ca fibrele de azbest sa poata fi eliberate, fibrele trebuie captate la locul in care se formeaza praful de azbest si apoi eliminate conform tehnologiei de ultima generatie, astfel incat sa nu prezinte un pericol pentru oameni sau mediu. Dacă nu este posibilă captarea întregului praf de azbest, trebuie utilizate măsuri suplimentare de ventilație conform celei mai noi tehnologii. După terminarea lucrărilor, echipamentul de lucru, inclusiv conductele de aspirație, uneltele de lucru și zona de lucru trebuie curățate temeinic. Uneltele de lucru care au fost contaminate cu fibre de azbest și care nu pot fi curățate trebuie umezite și eliminate conform reglementărilor. După curățare, zona de lucru trebuie să fie ventilată corespunzător.

Cerințe speciale pentru aspiratoarele industriale și separatoarele de praf:

Aerul extras trebuie canalizat sau purificat în așa fel încât fibrele de azbest să nu poată fi inhalate de către alți lucrători. Praful generat trebuie transportat în containere etanșe la praf. Nu este permisă reumplerea. Conținutul de fibre de azbest din aerul care este evacuat în aer liber nu trebuie să depășească 1000 F/m^3. Această mașină este un aspirator industrial sau un separator de praf testat de tip și îndeplinește acest criteriu. Asigurați-vă că zona de lucru este prevăzută cu suficient aer exterior (aer proaspăt). Pentru operațiunile care implică materiale care conțin azbest, în general, nu este permisă eliberarea aerului de evacuare purificat în zonele de lucru. În următoarele activități, este permisă returul aerului evacuat purificat de la acest aspirator industrial sau separator de praf:

1. Activitati cu expunere redusa conform TRGS 519*, numarul 2.8 in spatii inchise sau munca la scara mica conform TRGS 519*, numarul 2.10,

2. Lucrari de curatenie.

Acest aspirator industrial si separatorul de praf respectiv trebuie intretinute atunci cand este necesar, dar cel putin o data pe an, si verificate de catre un specialist (calificare, vezi TRGS 519*, numarul 5.3, pct. 2) sau o firma de intretinere. Rezultatul testului trebuie transmis la cerere.

Aspiratoarele industriale și colectoarele de praf utilizate în zona neagră pot fi utilizate numai în zona albă după curățarea completă, inclusiv carcasa motorului. La motoarele cu răcire bypass, conductele de aer de răcire trebuie și ele curățate.**

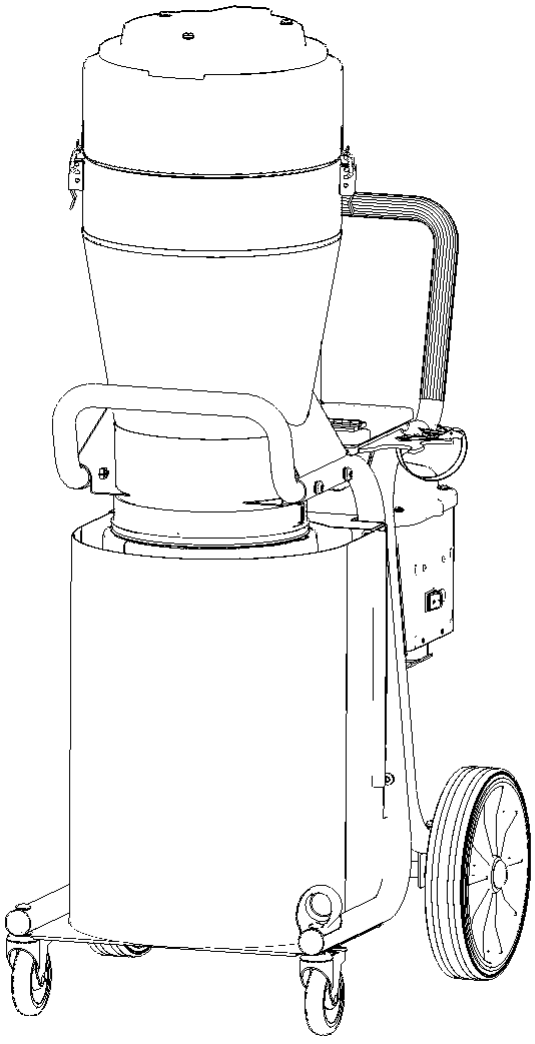
*Se aplică în Germania **Elveția: Aspiratoarele industriale pentru remedierea azbestului nu pot fi folosite pentru alte lucrări de remediere dacă continuă să fie utilizate.

Extractorul de praf are următoarea capacitate de evacuare:

c- Pungăde plastic: Materialul absorbit și separat este colectat într-o pungă de plastic care poate fi îndepărtată printr-o simplă prindere manuală. Materialul poate fi ușor reciclat sau aruncat.

a- Recipient: Un recipient cilindric pentru colectarea materialului extras.

L- Longopac: Mașina este echipată cu un sistem flexibil de saci, în care praful este colectat în sistem închis.

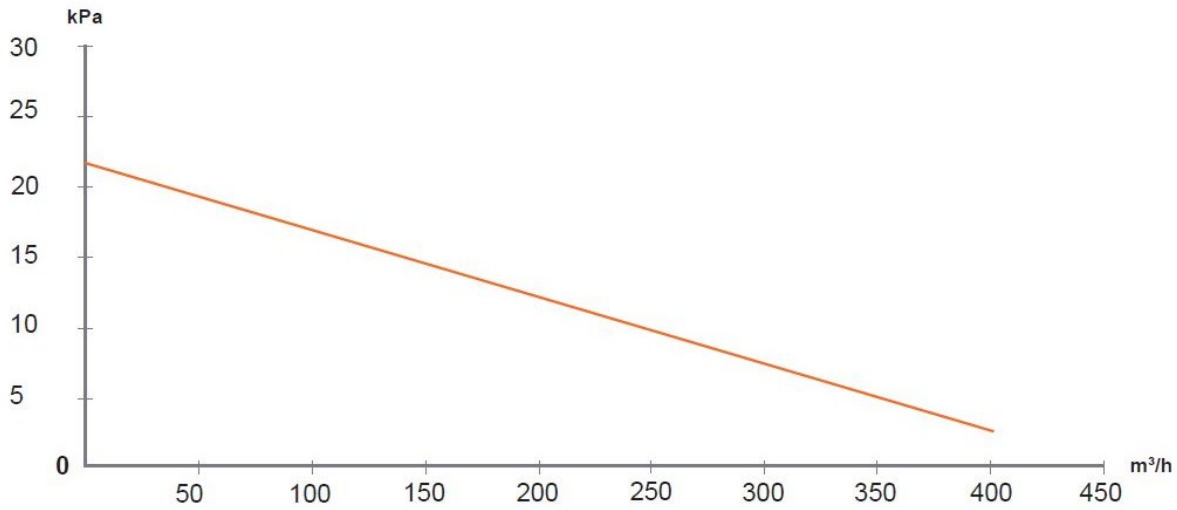


DC Tromb 400 H Asbestos este echipat cu un capac de protectie care protejeaza sacul/Longopac-ul impotriva deteriorarii.

Date tehnice

	DC Tromb 400 H Asbest
Îxlxa [mm]	1415 x 600 x 780
Greutate [kg]	50
Admisie [mm]	Ø76
Lungimea furtunului Ø50 mm [m]	5
Recipient de colectare [l]	40
Debit max, admisie deschisă [m³/h]	393
Debit maxim ventilator [m^3/h]	420
Presiune negativă max. [kPa]	22
Putere de ieșire [W]	3000
Filtru fin poliester, suprafață [m^2]	1,85
Eficiență filtru fin %	99,9
Suprafață microfiltru [m^2]	2,2
Eficiența de sortare a mașinii, EN 60335-2-69, anexa A-A, clasa H [%]	99,995
Clasificarea filtrelor, EN 1822-1	HEPA H13
Nivelul de zgomot [dB(A)]	70

Date tehnice UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
HxWxD [in]	56 x 20 x 31
Greutate [lb]	110
intrare [in]	3
Lungimea furtunului Ø50 [ft]	16,4
Recipient de colectare [l]	40
Debit maxim, admisie deschisă, UK [m³/h] / [ft^3/m]	330/194
Debit max, admisie deschisă, SUA/CAN [m³/h] / [ft^3/m]	320/188
Ventilator debit maxim, Marea Britanie, SUA, CAN [m^3/h] / [ft^3/m]	360/212
Presiune negativă max, UK [kPa]	21
Presiune negativă max, SUA/CAN [kPa]	20
Putere de ieșire, UK [W]	2680
Priză, SUA, CAN [W]	2100
Poliester filtru fin, suprafață [ft^2]	20
Eficiență filtru fin %	99,9
Suprafața filtrului microfiltru [ft^2]	23,7
Eficiența de sortare a mașinii, EN 60335-2-69, anexa A-A, clasa H [%]	99,995
Clasificarea filtrelor, EN 1822-1	HEPA H13
Nivelul de zgomot [dB(A)]	70



Generarea de presiune și debitul de aer

Operațiunea

Conectarea

Conectați mașina la o priză de alimentare cu valori de tensiune în conformitate cu specificațiile de pe plăcuța de identificare a mașinii.

Curățarea filtrului

Aparatul are un indicator luminos al filtrului care se aprinde atunci când filtrul trebuie curățat sau înlocuit.

Instrucțiuni pentru curățarea filtrului

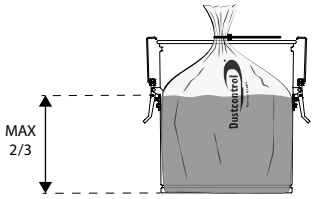
1. Lăsați mașina pornită, resetați butonul de curățare a filtrului și închideți clapeta de la admisia ciclonului.
2. Așteptați 5-10 impulsuri.
3. Opriți mașina.
4. Resetați butonul de curățare a filtrului și deschideți clapeta de la intrarea ciclonului.
5. Porniți mașina. Verificați dacă indicatorul luminos al filtrului este stins. Dacă nu - repetați procedura. Dacă lampa se aprinde chiar și după repetare, filtrul fin trebuie înlocuit.



Scurgere

a- Container

NOTĂ
Mașina trebuie oprită în timpul întregii schimbări a sacului.



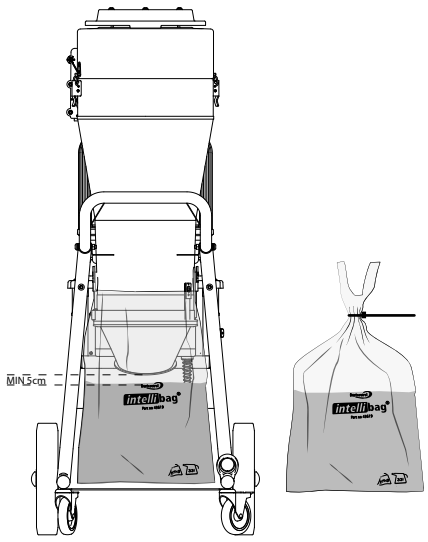
Recipientul de sub ciclon trebuie golit atunci când este umplut la maximum 2/3.

c- Pungă de plastic

Punga de plastic trebuie schimbată numai după ce au fost curățate filtrele. Aceasta trebuie schimbată atunci când nivelul de praf este de aproximativ 5 cm sub clapeta de evacuare.

Înlocuire pungă de plastic fără praf

NOTĂ
Aparatul trebuie să fie pornit în timpul întregii schimbări a sacului.

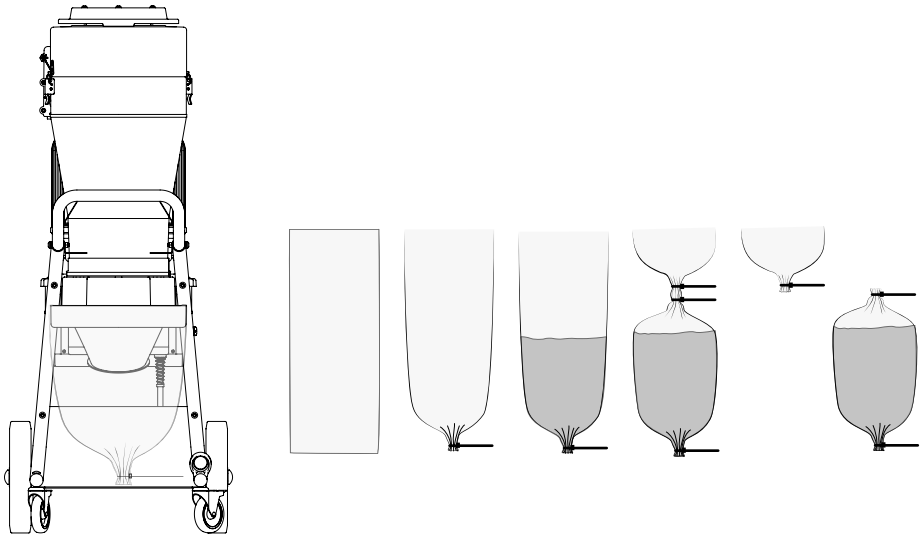


1. Scoateți sacul. Punga trebuie sigilată după ce este scoasă din mașină. Folosiți numai pungile originale Dustcontrol, vezi **Accesorii** pentru mai multe informații.
2. Instalați geanta nouă. Utilizați banda de tensionare pentru a lucra fără praf. Utilizați cârligele pentru agățarea cu ușurință a genții.
3. Curățați filtrul și folosiți colectorul de praf.

L - Longopac®

Înlocuire fără praf a Longopac®

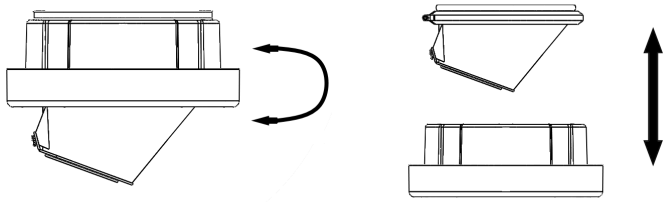
NOTĂ
Aparatul trebuie să fie pornit în timpul întregii schimbări a sacului.



1. Caseta pungii este închisă la un capăt cu o prindere de cablu. Când sacul începe să se umple sau doriți să o schimbați, trebuie doar să o trageți în jos și material nou va ieși din casetă și sacul va fi mai lung.
2. Pentru a face un sac nou, materialul sacului este tras în jos și etanșat în partea de sus cu legături de cablu.
3. Deasupra primei este plasată o altă legătură de cablu și între ele se taie materialul pungii.

Schimbarea magaziei sacului

NOTĂ
Mașina trebuie oprită pe durata întregii schimbări a magaziei de sac.



1. Rotiți suportul în poziția în care poate fi tras în jos.
2. Aplicați un magazin de sac pe suport și reasamblați-l.
3. Tăiați cele 4 curele care țin magazinul pentru sac împreună și trageți capătul interior al sacului în sus peste banda de cauciuc. Apoi strângeți sacul cu cureaua. Capătul exterior este tras în jos peste suport și o legătură de cablu este atașată ca închidere inferioară.

Service/Întreținere

Curățare

Pentru curățarea și întreținerea mașinii, mașina va fi oprită și ștecherul scos din priză.

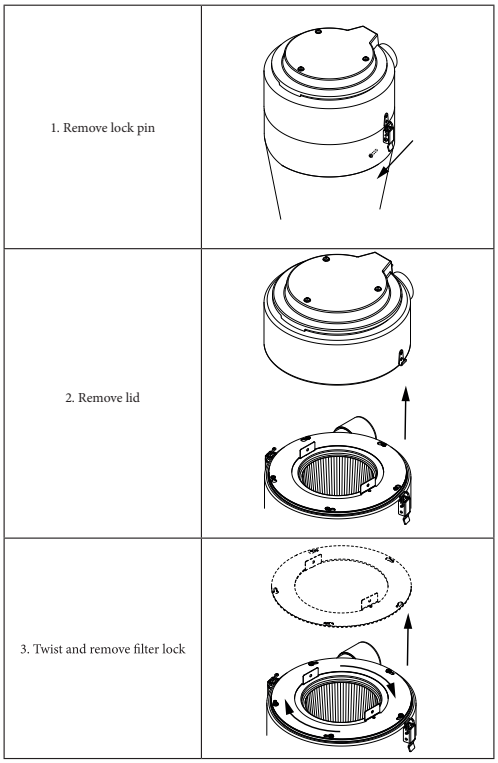
Înlocuirea filtrului

Filtrul fin trebuie schimbat cel puțin o dată pe an. Trebuie utilizate numai filtre originale. Filtrele HEPA trebuie înlocuite după 300 de ore.

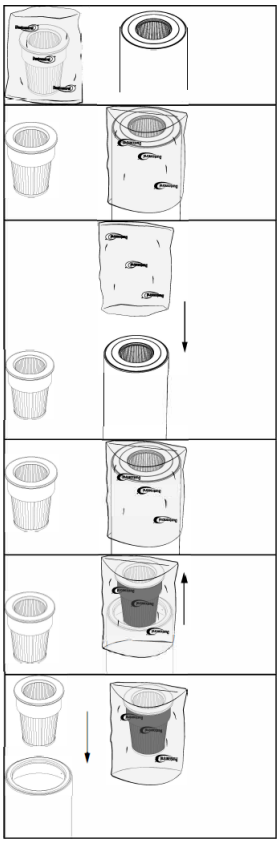
AVERTISMENT
Înlocuirea filtrului poate fi efectuată numai de către personalul instruit. Purtați o mască de protecție și echipament adecvat.

ATENȚIE
La schimbarea filtrului, nu trebuie utilizate unelte/instrumente, deoarece acestea pot deteriora suprafața de etanșare a filtrului.

1. Slăbiți și ridicați partea superioară pentru a avea acces liber la filtru.



2. Puneți punga de plastic inclusă peste ciclon pentru a preveni răspândirea prafului din filtru.
3. Ridicați filtrul drept în sus.
4. Sigilați punga de plastic cu filtrul folosit.



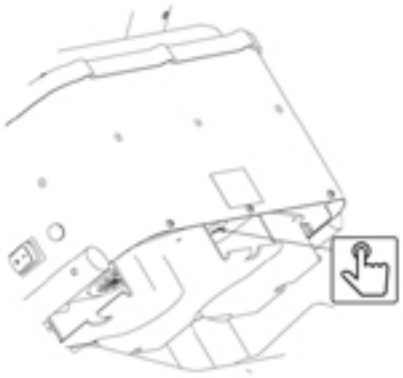
5. Când schimbați filtrul, verificați garnitura.
6. O garnitură cu scurgeri poate provoca eliberarea de praf periculos pentru sănătate.
7. Nu folosiți niciodată garnituri vechi sau filtre plagiate.
8. Filtrele înlocuite trebuie plasate într-o pungă de plastic resigilabilă.

Motor

La motoarele ventilatorului, durata de viață tipică a periilor originale este de 600-700 de ore. Peria poate fi schimbată. Pentru cel de-al doilea pachet de perii, durata de viață este de aproximativ 400 de ore, iar pentru al treilea pachet de perii, de aproximativ 300 de ore. După aceasta, colectorul este uzat și motorul trebuie înlocuit.

Supraîncălzire

Dacă mașina este expusă riscului de supraîncălzire (de exemplu, prin încetinire bruscă), monitorul de temperatură se va închide și mașina se va opri. De aceea, este important ca operatorul să apese butonul de alimentare în poziția AV, să scoată cablul din priza electrică și să aștepte 3-5 minute, astfel încât mașina să aibă timp să se răcească. După aceea, monitorul de temperatură este resetat prin apăsarea butonului RESET. Reintroduceți cablul în priza de alimentare și reporniți mașina apăsând butonul de alimentare în poziția PORNIRE.



Control regulat

Verificați periodic cablul electric, să nu fie deteriorat.

Mașina trebuie să fie testată și revizuită funcțional în conformitate cu reglementările locale sau cel puțin o dată pe an, deoarece este o mașină pentru materiale dăunătoare sănătății. Piesele uzate trebuie înlocuite. Nu periclitați niciodată funcționarea și durata de viață. Utilizați numai piese originale.

Kit de service

Mașina trebuie să fie întreținută la anumite intervale de timp. Aceasta este o listă a intervalelor de operațiuni de service recomandate de Dustcontrol:

Program de funcționare	Articol
300	44016, filtru HEPA
600	45525, Kit service (HEPA, filtru fin si mecanism cu perii)
900	44016, filtru HEPA
1000	Mecanism cu perii*
1200	45526, Service Kit Filtru (HEPA & filtru fin)
1300	Motor din tabel (2x)*
1500	44016, filtru HEPA

*Vezi tabelul de sub rubrica de piese de schimb

Consumabile

Denumirea	Art. nr.
Manșon de conectare	2008
Manșon de conectare	2129
Furtun Ø = 50	2013
filtru HEPA	44016-1
Filtru fin	44017-3
Pungi de plastic, 50 bucăți	4314
Intellibag, 10 buc / rola	43619
Sac de plastic Longopac 23 m	432177

Pentru piese de schimb, consultați site-ul web Dustcontrol.

Garanție

Perioada de garanție este de doi ani și privește defectele de fabricație. Garanția se aplică cu condiția ca mașina să fie utilizată în mod normal și să fie supusă operațiunilor de service necesare. În cazul uzurii normale, nu se fac înlocuiri. Reparațiile se efectuează de către Dustcontrol sau de către o persoană autorizată de Dustcontrol. În caz contrar, garanția este anulată.

Motor

Motorul (motoarele) produsului nu sunt acoperite de garanție. Durata de viață a unui motor poate fi între 600 - 700 de ore de funcționare. Contactați Dustcontrol dacă aveți nevoie de o înlocuire a motorului.

Depanare

Problemă	Cauză	Măsuri
Motorul nu funcționează.	Sursa de electricitate nu este conectată.	Conectarea la rețea.
Motorul se oprește imediat după pornire.	Siguranță defectă.	Comutați la siguranța corectă.
Motorul funcționează, dar mașina nu aspiră.	Furtunul de aspirație nu este conectat.	Conectați furtunul.
Motorul funcționează, dar mașina nu aspiră corespunzător.	Furtunul de aspirație are găuri.	Schimbați furtunul.
	Filtru înfundat.	Goliți sau înlocuiți.
	Furtun de aspirație prea lung sau îngust.	Schimbați furtunul.
	Furtun parțial înfundat.	Răsuciți furtunul sau goliți-l.
	Partea de sus a mașinii asamblată necorespunzător.	Reglați montarea.
	Praful a rămas blocat în ciclon.	Scoateți partea de sus și goliți ciclonul.
Motorul stagnează în timpul funcționării.	Motorul este supraîncălzit.	Verificați dacă mașina nu este blocată și așteptați până când mașina s-a răcit (aproximativ 30 min).
Mașina suflă praf.	Filtrul este slăbit sau s-a defectat.	Verificați și modificați, dacă este necesar.
Zgomot anormal de la mașină.		Solicitați operațiuni de service.

Marcaj CE

Prin prezenta declarăm că este în conformitate cu următoarele reglementări și standarde:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

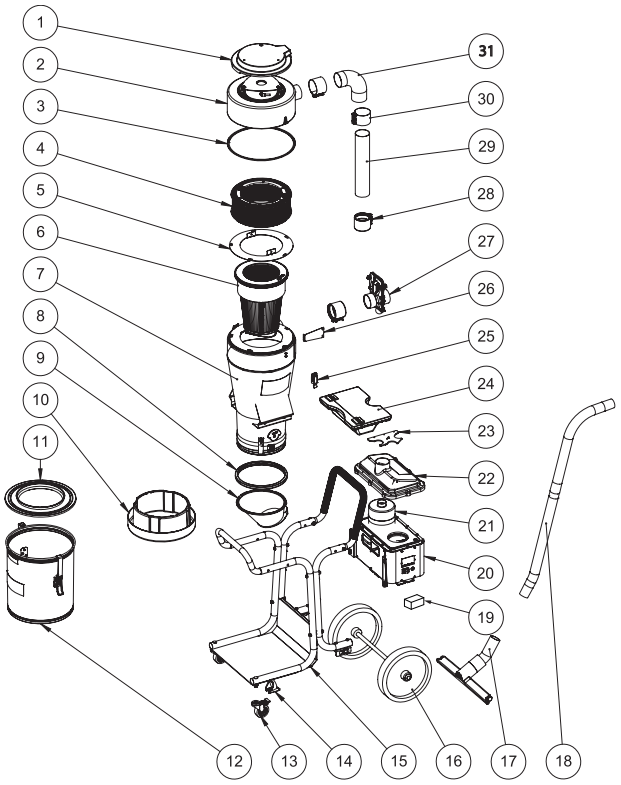
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-10-31

Piese de schimb



Număr	Art. nr.	Denumirea
1	45003	Capac din plastic
2	44653	Capac complet
3	44704	Ambalare
4	44016	Filtru HEPA
5	44572	Inel suport Tromb
6	44017	Filtru fin din poliester
7	44955	Ciclonul Grund
8	4866	Manșetă din cauciuc
9	42012	Con cu clapetă
10	432175	Suport Longopac Mini
11	42074	Capacul de jos
12	40070	Recipient 40L
13	42267	Roata link D=75
14	44688	Suport pentru conductă de aspirare
15	44665	Șasiu standard
16	40497	Roată D=300
17	7238	Duza de podea 500 A-50
18	7265	Conductă de aspirare 50 oțel (2 piese)
19	44034	Intrarea și ieșirea filtrului
20	44700*	Pachetul motor complet
21	44xxx*	Motor
22	44742	Blocare pachet motor complet
23	44692	Suport pentru tevi
24	44961	Cutie de accesorii completă
25	42366	Blocare excentrică
26	45031	Placa suport

Număr	Art. nr.	Denumirea
27	804300	Amortizor 76
28	3007	Racord 76 EPDM
29	45369	Conducta de admisie
30	3007-1	Îmbinarea țevii 76 fără cauciuc
31	45072	Furtun 75-76

Pentru numărul de articol al motorului, consultați tabelul de mai jos.

Articol nr	Denumire
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Mecanism cu perie pentru motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Mecanism cu perie pentru motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Mecanism cu perie pentru 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Mecanism cu perie pentru motor 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

*[sv] *För art nr. till Motorpaket Komplett se nedan:*

Nr. articol	Denumire
44700-4	230 V UE Azbest
44700-16	230 V CH Azbest

Juridische mededeling

LET OP
Vertaling van de originele gebruikershandleiding

BELANGRIJK
Lees de gebruikershandleiding voordat u de machine gebruikt.

BELANGRIJK
Dustcontrol behoudt zich het recht voor om specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen en is niet verplicht eerder geleverde producten te wijzigen. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor fouten of weglatingen in deze gebruikershandleiding.

BELANGRIJK
Bij de installatie en het gebruik van dit product moeten alle relevante staats-, regionale en lokale veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Om veiligheidsredenen en om te garanderen dat de gedocumenteerde systeemgegevens worden nageleefd, mag alleen de fabrikant reparaties aan onderdelen uitvoeren. Het niet opvolgen van deze informatie kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan apparatuur.

BELANGRIJK
Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd, gedistribueerd of verzonden in welke vorm of op welke manier dan ook, inclusief fotokopiëren, opnemen of andere elektronische of mechanische middelen, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Neem voor vragen over vergunningen contact op met Dustcontrol.

LET OP
Het product is vervaardigd door:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Veiligheidsvoorschriften

Intro

Lees de volgende veiligheidsinstructies voordat u dit product gebruikt. Bewaar de gebruikershandleiding. Indien de veiligheidsvoorschriften niet worden nageleefd, is de garantie niet van toepassing. Ook persoonlijke en product-schade kan voorkomen. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor schade aan de apparatuur veroorzaakt door onjuiste installatie of onjuiste omgang met de apparatuur.

Waarschuwing

Deze machine is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.

Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

Gebruik alleen originele accessoires en verbruiksartikelen die in het assortiment van Dustcontrol zijn opgenomen.

WAARSCHUWING
Gebruik het product waarvoor het bedoeld is. Volg de voorschriften voor het materiaal dat wordt afgezogen.

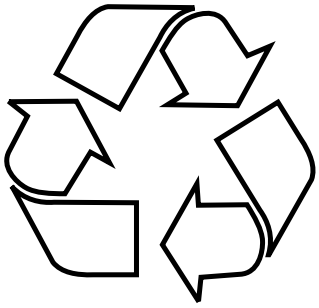
WAARSCHUWING
Dit product is uitsluitend bedoeld voor de opname van droog materiaal.

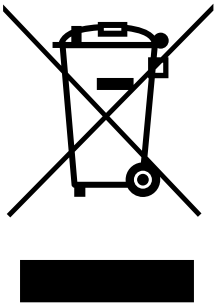
WAARSCHUWING
Er mogen geen hete, gloeiende deeltjes of andere ontstekingsbronnen in het product worden gezogen. Het product mag niet worden gebruikt voor explosieve, onstabiele of zelfontbrandende deeltjes.

WAARSCHUWING
Indien verkeerde of nagemaakte producten gebruikt worden (met name filter, slangen en plastic zakken) kan er stof uit de machine lekken dat gevaarlijk voor de gezondheid kan zijn, met persoonlijk letsel tot gevolg.

Milieubescherming

Recycle de verpakking en de meegeleverde componenten volgens de lokale regelgeving. Neem voor meer informatie contact op met het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of met Dustcontrol voor productafval.





WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment), ofwel AEEA: Afval van elektrische en elektronische apparatuur

Geldt uitsluitende voor EU-landen: Elektrische apparaten mogen niet als huishoudelijk afval worden verwijderd. Volgens Richtlijn 2002/96/EG betreffende oudere elektrische en elektronische apparatuur en de toepassing ervan volgens nationale regelgeving, moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden gesorteerd en voor milieuvriendelijke recycling worden aangeboden.

Werkomgeving

Stel de machine niet bloot aan vocht. Niet gebruiken in vochtige en natte ruimten of in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

LET OP

Deze machine mag alleen gebruikt en opgeslagen worden in een droge omgeving.

LET OP

De machine mag niet met water worden afgespoeld.

Overbelasting

LET OP

Laat de machine nooit draaien als deze verstopt is aangezien dit een kans op oververhitting oplevert.

Lichamelijke verwondingen

WAARSCHUWING

Voor elektrisch aangedreven producten:

Probeer nooit zelf elektrische verbindingen te wijzigen. Een fout kan levensgevaar opleveren!

WAARSCHUWING
Zorg dat het zuigmondstuk nooit in contact komt met een lichaamsdeel. De sterke onderdruk kan bloedvaten in de huid beschadigen.

WAARSCHUWING
Bij het monteren, hanteren en vervoeren van het product moeten beschermende handschoenen worden gebruikt.

Elektrische kabel

WAARSCHUWING
Trek de machine nooit aan het netsnoer voort. Zorg dat het netsnoer niet beschadigd raakt door warmte en scherpe voorwerpen. Controleer het netsnoer regelmatig.

Bij het verlengen van het netsnoer, moet het verlengsnoer waterbestendig zijn.

De machine mag niet worden gebruikt als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Dustcontrol of door een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

Belangrijke actie
Voorafgaand aan reiniging of onderhoud moet het product worden uitgeschakeld en van het elektriciteitsnet of het persluchtsysteem worden losgekoppeld.

Dit product mag alleen worden gebruikt als alle filters onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd.

Zorg
Houd de machine schoon en vrij van stofafzettingen. Let er op dat de zuigslang heel is en dat alle aansluitingen intact en foutvrij zijn. De draaghandgrepen moeten droog gehouden worden en vrij van olie en vet.

Controle
Controleer het apparaat regelmatig op schade of slijtage. Bij schade moet dit verholpen worden door een service-monteur van Dustcontrol of een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

Asbest

WAARSCHUWING
Het opvangapparaat moet vóór verder transport vanaf de locatie worden geleegd.

WAARSCHUWING
Onderhoud mag nooit binnen de zone plaatsvinden. Het opvangapparaat moet indien nodig en altijd na elk gebruik worden geleegd. De machine is uitsluitend bedoeld voor het stofzuigen en verwijderen van stofafzettingen en mag niet als stofafscheider worden gebruikt.

WAARSCHUWING
Een training in het omgaan met de machine moet minimaal één keer per jaar plaatsvinden.

WAARSCHUWING
De machine is niet geschikt voor aansluiting op een stofgenererende machine.

Functionele beschrijving

De stofafscheider werkt met onderdruk (aanzuiging) die de lucht door de afzuigkap/nozzle, slangsysteem en voor- en stofafscheider drijft. Grove afscheiding vindt plaats in de cycloon van de unit, een zeer efficiënte afscheiding van steeds grover stof. Het fijne stof wordt afgescheiden in het filter van het toestel. Filterreiniging met luchtpuls geeft de filters een extra lange levensduur. De machine is uitgerust met HEPA-filters.

De stofafscheider is bedrijfszeker en robuust. Hij is speciaal geschikt voor het opzuigen en verwijderen van droog, schadelijke, niet-brandbaar stof van klasse H, stof met ELV en stof van kankerverwekkende materialen volgens GefStoffV (German Hazardous Substances Ordinance).

Omvat sloop-, renovatie-en onderhoudswerkzaamheden onder Duitse technische voorschriften voor gevaarlijke stoffen TRGS 519.

Het opgezogen en gefilterd materiaal wordt verzameld in een container met een houder voor een plastic zak. De container kan gemakkelijk van de machine gehaald worden door de bevestigingen te openen waardoor het materiaal makkelijker te hanteren is bij het legen.



LET OP
De machine bevat stof, die gevaarlijk voor de gezondheid is. Legen en onderhoudswerkzaamheden, met inbegrip van het verwijderen van de stofafscheidingscontainer, mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat geschikte beschermingsmiddelen moet dragen. Gebruik het apparaat niet zonder dat het volledige filtersysteem geplaatst is.

Algemene eisen

Indien er een risico bestaat op het vrijkomen van asbestvezels, moeten de vezels worden opgevangen op de plaats waar het asbeststof wordt gevormd en vervolgens worden afgevoerd volgens de nieuwste technologie, zodat zij geen gevaar vormen voor mens of milieu. Als het niet mogelijk is om alle asbeststof af te vangen, moeten extra ventilatiemaatregelen volgens de nieuwste technologie worden gebruikt. Na afronding van de werkzaamheden moeten de arbeidsmiddelen, inclusief zuigleidingen, werktuigen en het werkgebied, zorgvuldig worden gereinigd. Werktuigen die verontreinigd zijn geraakt met asbestvezels en die niet gereinigd kunnen worden, moeten volgens de voorschriften worden bevochtigd en afgevoerd. Na het schoonmaken moet het werkgebied goed geventileerd worden.

Speciale eisen voor industriële stofzuigers en stofafscheiders:

De afgezogen lucht moet zo geleid of gezuiverd worden dat asbestvezels niet door andere werknemers ingeademd kunnen worden. Het gegenereerde stof moet worden vervoerd in stofdichte containers. Bijvullen is niet toegestaan. Het asbestvezelgehalte van de lucht die naar de open lucht mag worden afgevoerd moet lager zijn dan 1000 F/m^3. Deze machine is een type-geteste industriële stofzuiger resp. stofafscheider en voldoen aan dit criterium. Zorg ervoor dat het werkgebied voorzien is van voldoende buitenlucht (frisse lucht). Voor activiteiten die asbest bevatten, is het over het algemeen niet toegestaan om gezuiverde uitlaatlucht in werkgebieden terug te voeren. Bij de volgende activiteiten is wel toegestaan om de gezuiverde retourlucht van deze industriële stofzuigers of stofafscheiders terug in de ruimte te leiden:

1. Activiteiten met lage blootstelling volgens TRGS 519*, nummer 2.8 in gesloten ruimten of kleinschalige werkzaamheden volgens TRGS 519*, nummer 2.10,

2. Reinigingswerkzaamheden.

Deze industriële stofzuiger resp. stofafscheider moet naar behoefte, maar ten minste eenmaal per jaar worden onderhouden en door een onderhoudsbedrijf of een vakman (kwalificatie, zie TRGS 519*, nummer 5.3, punt 2) worden gecontroleerd. De testresultaten moeten op verzoek worden ingediend.

Industriële stofzuigers en stofafscheiders die in het zwarte gedeelte worden gebruikt, mogen uitsluitend na volledige reiniging, inclusief het motorhuis, in het witte gebied worden gebruikt. Op motoren met bypass-koeling moeten ook de koelluchtkanalen worden gereinigd.**

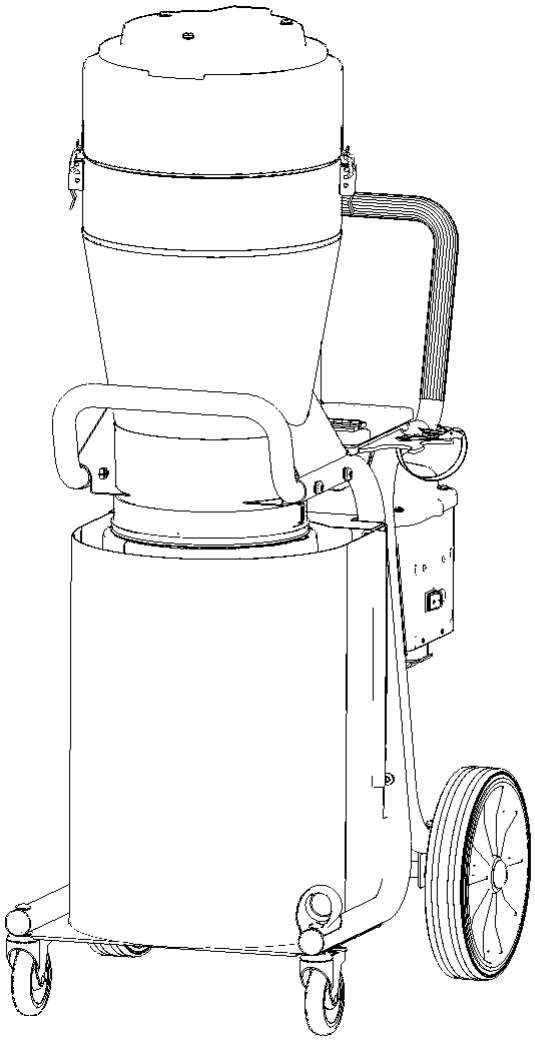
*Geldig in Duitsland **Zwitserland: Industriële stofzuigers voor asbestsanering mogen bij voortgezet gebruik niet worden gebruikt voor andere schoonmaakwerkzaamheden.

De stofafscheider heeft de volgende uitblaasmogelijkheid:

c- Plastic zak: Het opgezogen en afgescheiden materiaal wordt in een plastic zak verzameld. Deze kan met een eenvoudige handeling worden losgehaald. Het materiaal kan gemakkelijk gerecycled of weggegooid worden.

a- Container: Een cilindrische container voor het opvangen van gescheiden materiaal.

L- Longopac: De machine is uitgerust met een flexibel zakkensysteem, waarin het stof wordt verzameld in een gesloten systeem.

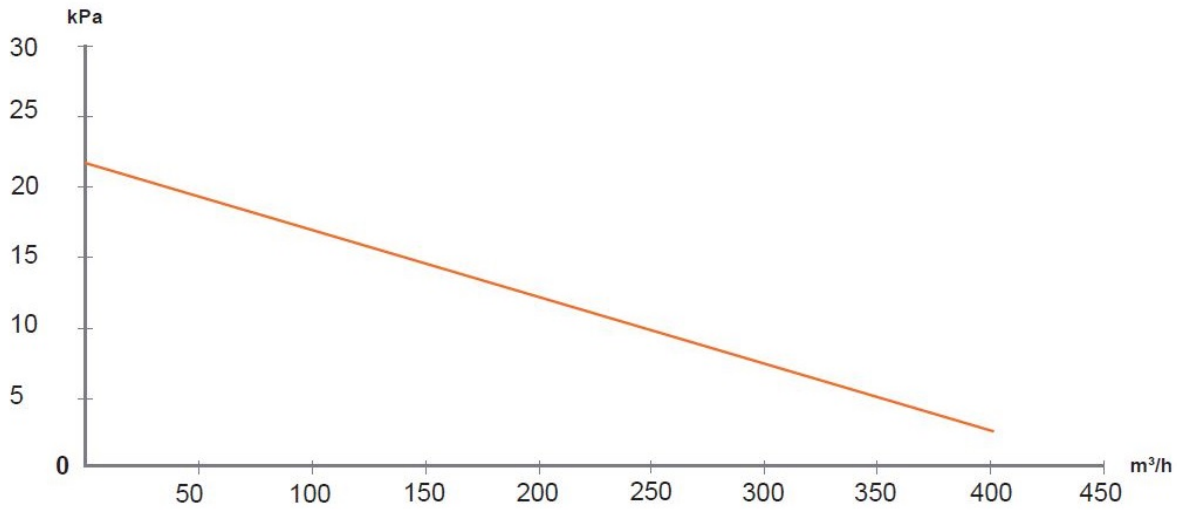


DC Tromb 400 H Asbest is voorzien van een beschermhoes die de tas/Longopac beschermt tegen beschadiging.

Technische gegevens

	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxD [mm]	1415 x 600 x 780
Gewicht [kg]	50
Ingang [mm]	Ø76
Slanglengte Ø50mm [m]	5
Opvangcontainer [l]	40
Flow max, open inlaat [m³/u]	393
Flow max ventilator [m^3/u]	420
Onderdruk max [kPa]	22
Vermogen [W]	3000
Fijnfilter polyester, oppervlak [m^2]	1,85
Scheidingsgraad fijnfilter [%]	99,9
Filteroppervlak microfilter [m^2]	2,2
Filtervermogen machine, EN 60335-2-69, Aanhangsel A-A, klasse H [%]	99,995
Filterclassificatie, EN 1822-1	HEPA H13
Geluidsniveau [dB(A)]	70

Technische gegevens UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxD [in]	56 x 20 x 31
Gewicht [lb]	110
Ingang [in]	3
Slanglengte Ø50 [ft]	16,4
Opvangcontainer [l]	40
Flow max, open inlaat, UK [m³/u] / [ft^3/m]	330/194
Flow max, open inlaat, USA/CAN [m³/u] / [ft^3/m]	320/188
Flow max ventilator, UK, USA, CAN [m^3/u] / [ft^3/m]	360/212
Onderdruk max, UK [kPa]	21
Onderdruk max, USA/CAN [kPa]	20
Vermogen [W]	2680
Vermogen, USA,CAN [W]	2100
Fijnfilter polyester, oppervlak [ft^2]	20
Scheidingsgraad fijnfilter [%]	99,9
Filteroppervlak microfilter [ft^2]	23,7
Filtervermogen machine, EN 60335-2-69, Aanhangsel A-A, klasse H [%]	99,995
Filterclassificatie, EN 1822-1	HEPA H13
Geluidsniveau [dB(A)]	70



Drukopbouw en luchtstroom

Operatie

Aansluiting

Sluit de machine aan op een stopcontact met spanning volgens de specificaties op het typeplaatje van de machine.

Filterreiniging

De machine beschikt over een filterindicatielampje dat gaat branden wanneer het filter gereinigd of vervangen moet worden.

Instructies voor het reinigen van filters

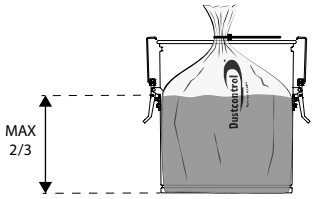
1. Laat de machine aan staan, reset de filterreinigingsknop en sluit de klep op de cyclooninlaat.
2. Wacht 5-10 pulsen.
3. Schakel de machine uit.
4. Reset de filterreinigingsknop en open de demper op de cyclooninlaat.
5. Start de machine. Controleer of het filterindicatielampje uit is. Als dit niet het geval is, herhaalt u de procedure. Als de lamp ook na de herhaling blijft branden, moet het fijnfilter worden vervangen.



Drooglegging

een-container

OPMERKING
Tijdens de gehele zakwisseling moet de machine uitgeschakeld zijn.



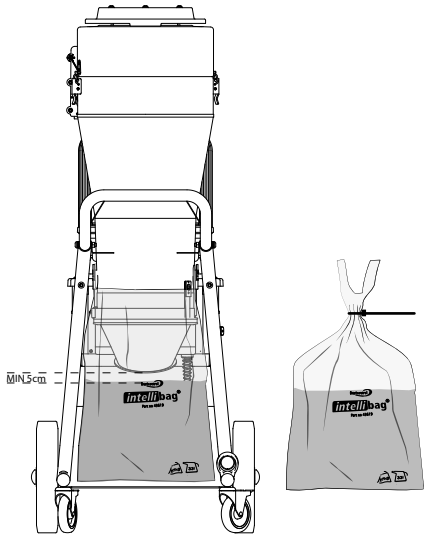
De container onder de cycloon dient geleegd te worden wanneer deze voor maximaal 2/3 gevuld is.

c- Plastic zak

De plastic zak mag alleen worden vervangen nadat de filters zijn schoongemaakt. Hij moet worden vervangen wanneer het stofniveau ongeveer 5 cm onder de ejectieflap ligt.

Stofvrij vervangen van plastic zak

OPMERKING
Tijdens de gehele zakwisseling moet de machine ingeschakeld zijn.

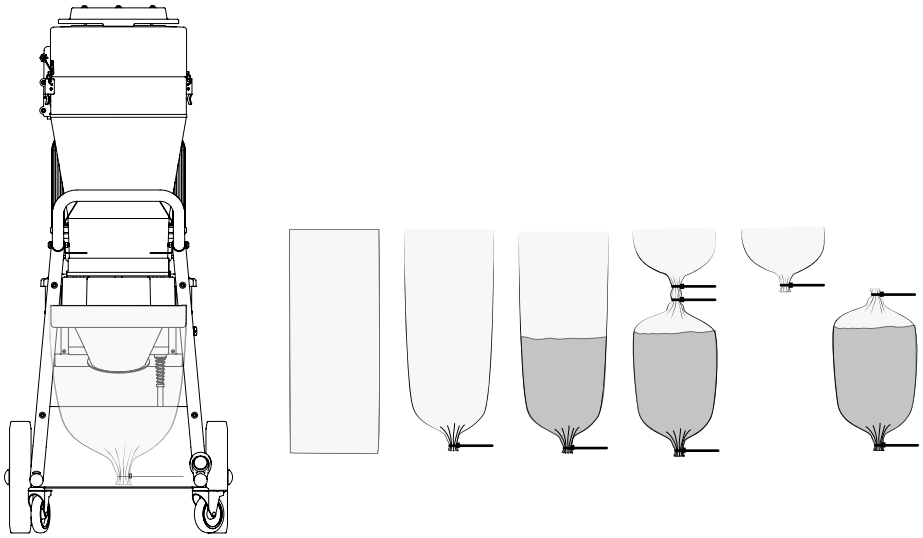


1. Verwijder de zak. De zak moet worden afgesloten nadat deze uit de machine is verwijderd. Gebruik uitsluitend de originele tassen van Dustcontrol, zie **Accessoires** voor meer informatie.
2. Installeer de nieuwe zak. Gebruik de spanband om stofvrij te werken. Gebruik de haken om de tas eenvoudig op te hangen.
3. Maak het filter schoon en gebruik de stofafscheider.

L - Longopac®

Stofvrije vervanging van Longopac®

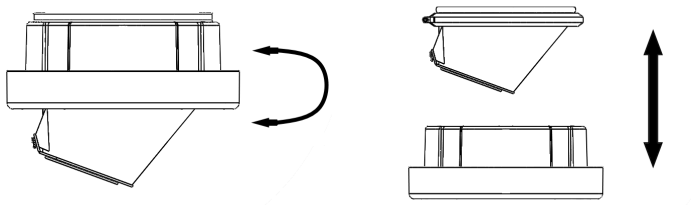
OPMERKING
Tijdens de gehele zakwisseling moet de machine ingeschakeld zijn.



1. De zakkencassette wordt aan één uiteinde afgesloten met een kabelbinder. Wanneer de zak begint te vullen of u de zak wilt verwisselen, trekt u hem gewoon naar beneden en er komt nieuw materiaal uit de cassette en de zak wordt langer.
2. Om een nieuwe zak te maken, wordt het zakmateriaal naar beneden getrokken en aan de bovenkant afgesloten met kabelbinders.
3. Boven de eerste wordt nog een kabelbinder geplaatst en daartussen wordt het zakmateriaal afgesneden.

Het tassenmagazijn verwisselen

OPMERKING
Tijdens de gehele zakmagazijnwisseling moet de machine uitgeschakeld zijn.



1. Draai de houder naar de positie waar deze naar beneden kan worden getrokken.
2. Breng een zakmagazijn aan op de houder en zet deze weer in elkaar.
3. Knip de 4 banden door die het zakmagazijn bij elkaar houden en trek het binnenste uiteinde van de zak over de rubberen strip. Maak vervolgens de zak vast met de riem. Het uiteinde wordt over de houder naar beneden getrokken en als bodemsluiting wordt een kabelbinder bevestigd.

Service/Onderhoud

Schoonmaken

Bij het reinigen en onderhouden van de machine moet de machine uitgeschakeld zijn en de stekker uit het stopcontact getrokken worden.

Filter vervangen

Het fijn filter moet ten minste eenmaal per jaar worden vervangen. Er mogen alleen originele filters worden gebruikt. HEPA-filters moeten na 300 uur worden vervangen.

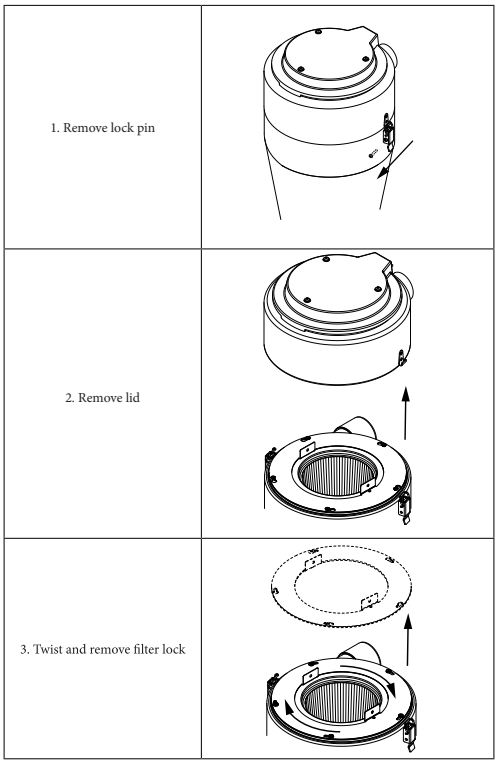
WAARSCHUWING

Een filter vervangen mag alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerd personeel. Gebruik een beschermend masker en geschikte apparatuur.

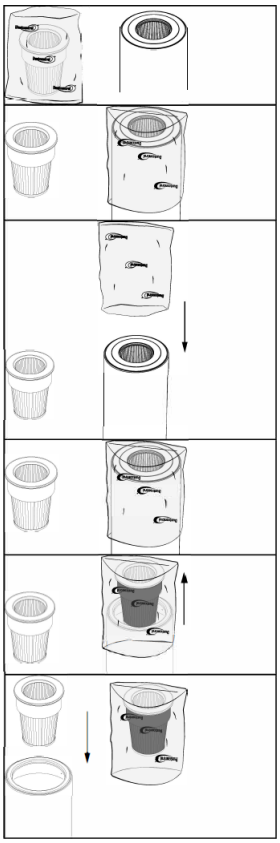
LET OP

Bij het vervangen van een filter mag geen gereedschap/slagen worden gebruikt, omdat deze het afdichtoppervlak van het filter kunnen beschadigen.

1. Maak het bovenste deel los en til het op om vrije toegang tot het filter te krijgen.



2. Plaats de meegeleverde plastic zak over de cycloon om te voorkomen dat het stof in het filter zich verspreidt.
3. Til het filter recht omhoog.
4. Sluit de plastic zak af met het gebruikte filter.



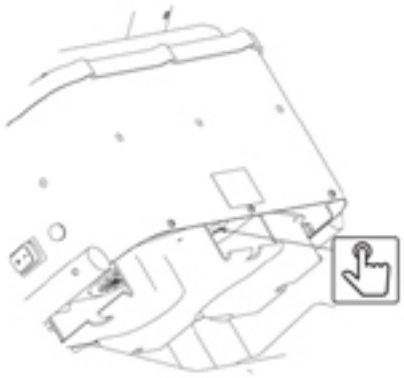
5. Controleer bij het vervangen van het filter de pakking.
6. Een lekkende pakking kan het vrijkomen van voor de gezondheid gevaarlijk stof veroorzaken.
7. Gebruik nooit oude pakkingen of geplagieerde filters.
8. Vervangen filters moeten in een hersluitbare plastic zak worden geplaatst.

Motor

Voor ventilatormotoren is de typische levensduur van de originele borstels 600-700 uur. De borstels kunnen vervangen worden. De levensduur van het tweede borstelpakket is ongeveer 400 uur en het derde borstelpakket gaat ongeveer 300 uur mee. Hierna is de rotor versleten en moet de motor vervangen worden.

Oververhitting

Als de machine het risico loopt oververhit te raken (bijvoorbeeld door ernstige verstopping), reageert de temperatuursensor en de machine stopt. Het is dan belangrijk dat de operator de schakelaar op UIT-stand zet, de stekker uit het stopcontact haalt en 3-5 minuten wacht zodat de machine kan afkoelen. U reset de temperatuursensor vervolgens door op de knop RESET te drukken. Plaats de stekker weer in het stopcontact en start de machine opnieuw door de schakelaar op stand AAN te zetten.



Regelmatige controle

Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is.

De machine moet ten minste eenmaal per jaar worden getest en nagekeken, omdat dit een machine is voor materialen die gevaarlijk kunnen zijn voor de gezondheid. Versleten onderdelen moeten worden vervangen. Breng functie en levensduur nooit in gevaar. Gebruik alleen originele onderdelen.

Servicepakket

De machine moet na bepaalde tijdsintervallen worden onderhouden. Hieronder volgt een lijst van de aanbevolen onderhoudsintervallen van Dustcontrol:

Werk uren	Artikel
300	44016, HEPA-filter
600	45525, Service Kit (HEPA, fijnfilter & borstelmechanisme)
900	44016, HEPA-filter
1000	Borstelmechanisme*
1200	45526, Servicekitfilter (HEPA- en fijnfilter)
1300	Motor uit tafel (2x)*
1500	44016, HEPA-filter

*Zie tabel onder reserveonderdelen

Verbruiksartikelen

Naam	Art. nr.
Aansluitmof	2008
Aansluitmof	2129
Slang Ø=50	2013
HEPA filter	44016-1
Fijnfilter PTFE	44017-3
Plastic zakken, 50 st.	4314
Intellibag, 10 st/rol	43619
Plastic zak Longopac 23m	432177

Voor reserveonderdelen, zie de website van Dustcontrol.

Garantie

De garantieperiode is twee jaar en heeft betrekking op fabricagefouten. De garantie geldt op voorwaarde dat de machine wordt gebruikt op normale wijze en de vereiste service ontvangt. Normale slijtage wordt niet vergoed. Reparaties moeten worden uitgevoerd door Dustcontrol of door een persoon die door Dustcontrol is goedgekeurd. Anders kan de garantie komen te vervallen.

Motor

De motor(en) van het product vallen niet onder de garantie. De levensduur van een monster voor een motor kan tussen 600 - 700 bedrijfsuren zijn. Neem contact op met Dustcontrol als u de motor moet vervangen.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Maatregel
De motor werkt niet.	Elektriciteit niet aangesloten.	Sluit de elektriciteit aan.
De motor stopt direct na het starten.	Defecte zekering.	Vervang door een juiste zekering.
De motor loopt, maar de machine zuigt niet.	De zuigslang is niet aangesloten. Slang is verstopt.	Sluit de slang aan. Draai de slang of maak schoon.
De motor loopt, maar de machine zuigt slecht.	Gat in de zuigslang.	Vervang de slang.
	Verstopt filter.	Schoonmaken of vervangen.
	Zuigslang te lang of te smal.	Vervang de slang.
	Slang gedeeltelijk verstopt.	Draai de slang of maak schoon.
	De bovenkant van de machine niet goed geplaatst.	Plaats op de juiste manier.
	Er is stof vast komen te ziten in de cycloon.	Verwijder de bovenkant en maak de cycloon schoon.
De motor stopt tijdens bedrijf.	De motor is oververhit.	Controleer of de machine niet gesmoord is en wacht tot de machine is afgekoeld (ongeveer 30 min).
De machine blaast stof uit.	Het filter is losgeraakt of kapot.	Controleer en vervang indien nodig.
Abnormaal geluid van de machine.		Laat nakijken..

EG-verklaring

Hierbij verklaren wij dat DC Tromb 400 H Asbestos voldoet aan de volgende voorschriften en normen:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

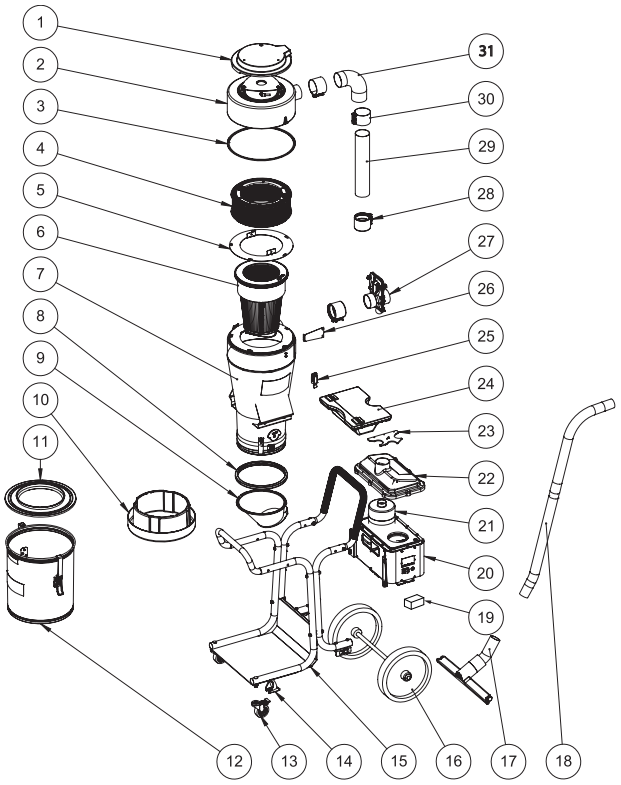
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-10-31

Reserveonderdelen



Nummer	Art. nr.	Naam
1	45003	Kunststof deksel
2	44653	Deksel compleet
3	44704	Pakking
4	44016	HEPA-filter
5	44572	Steun Tromb
6	44017	Fijnfilter Polyester
7	44955	Cycloon Grund
8	4866	Rubberen manchet
9	42012	Conus met flap
10	432175	Longopack-houder mini
11	42074	Onderdeksel
12	40070	Container 40L
13	42267	Zwenkwielen D = 75
14	44688	Zuigbuishouder
15	44665	Chassis standaard
16	40497	Wielen D = 300
17	7238	Vloermondstuk 500 A-50
18	7265	Zuigbuis 50 staal (2 delen)
19	44034	Filterinlaat en -uitlaat
20	44700*	Compleet motorpakket
21	44xxx*	Motor
22	44742	Cover motorpakket compleet
23	44692	Pijp houder
24	44961	Accessoiredoos compleet
25	42366	Excenterslot
26	45031	Steunplaat

Nummer	Art. nr.	Naam
27	804300	Schuifklep 76
28	3007	Koppeling 76 EPDM
29	45369	Inlaatpijp
30	3007-1	Pijpverbinding 76 zonder rubber
31	45072	Slang 75-76

*Voor het artikelnummer van de motor, zie de tabel hieronder.

Art.nr.	Naam
44957	1350W EU (230V)
(44707)	(Borstelmechanisme voor motor 44957)
44957-1	1050W US/CAN (115V)
(483905)	(Borstelmechanisme voor motor 44957-1)
44957-2	1285W UK (230V)
(423095)	(Borstelmechanisme voor 44957-2)
44957-3	1340W UK (115V)
(423096)	(Borstelmechanisme voor motor 44957-3)
44957-4	1000W AUS (230V)

* Voor art nr. van het motorpakket compleet zie hieronder:

Art. nr.	Naam
44700-4	230 V EU Asbest
44700-16	230 V CH Asbest

Dustcontrol Worldwide


AT
Dustcontrol Ges.m.b.H.
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at


AU
Archquip – All Preparation Equipment
www.allpreparationequipment.com.au


BA
TENZO d.o.o.
info@tenzo.ba
www.tenzo.ba


BENELUX
Dust Solutions BV
www.dustsolutions.nl


CA
Dustcontrol Canada Inc.
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca


CH
Rosset Technik
Maschinen Werkzeuge AG
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch


CL
Beckart Tecnología Ambiental SpA
informaciones@ambitec.cl
www.ambitec.cl


CN
Suzhou Dustcollect Filtration
Technology Co. Ltd.
wang@dustcollect.cn
www.dustcollect.cn


CZ / SK
IML TRADING s. r. o.
info@dustextraction.sk
www.dustextraction.sk


DE
Dustcontrol GmbH
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de


DK
CONSTRUCTION:
Erenfred Pedersen A/S
info@ep.dk
www.ep.dk

INDUSTRY:
Dansk Procesventilation ApS
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk


EE
G-Color Baltic OÜ
sales@g-color.ee
www.g-color.ee


ES
Barin, s.a.
info@barin.es
www.barin.es


GB
Dustcontrol UK Ltd.
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk


GR
Mavrogiannakis S.A
ektox@enternet.gr
www.ektoxeftis.com.gr


FI
Dustcontrol FIN OY
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi


FR
CONSTRUCTION:
SMH Equipements
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

INDUSTRY:
Dustcontrol AB
info@dustcontrol.fra
www.dustcontrol.fra


HR
Kermek d.o.o.
kruno.nedeljko@kermek.com
www.kermek.com


HU
Vandras Kft
bako.zsolt@t-online.hu
www.vandras.hu


IN
Advance Ventilation Pve Ltd.
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com


IT
Airum srl
info@airum.com
www.airum.com


KR
ESH Engineering Co.
eshengco@gmail.com
www.eshengco.com


LT
UAB Hidromega
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt


LV
SIA Reaktivs
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv


MY, ID
Städa Envirospace Bhd
info@stada.com.my
www.stada.com.my


NO
Teijo Norge A.S
firmapost@teijo.no
www.teijo.no


NZ
Artizan Diamond Tools
enquiry@artizandiamond.co.nz
www.artizandiamond.co.nz


PE
Efixo
contacto@efixo.pe
www.efixo.pe


PH
Sweden Concrete Machines Inc.
peringe@packoskick.se
www.swedenconcretemachines.ph


PL
Bart Sp. z. o.o.
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl


PT
Metec-Mecano Técnica, Lda.
geral@metec.pt
www.metec.pt


RO
General Contractor Industry SRL
office@gci-grup.ro
www.gci-grup.ro


RS
Enel Alati
eneldoo@eunet.rs
www.eneldoo.rs


RU
Centre Vacuum System
panov.g@movers-td.com
www.dustcontrolrus.ru


SE
Dustcontrol AB
info@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com


SG
Städa Envirospace Pte Ltd
Info@stada.com.my
www.stada.com.my


TW
Goodland Enterprise Co., Ltd.
sales@goodland.com.tw
www.goodland.com.tw


TH
MCON Intertrade Co., Ltd.
sales@mconintertrade.com
www.mconintertrade.com


TR
Ventek Mühendislik Ltd.
info@ventek.com.tr
www.ventek.com.tr


AE
Global Enterprises Trading Co L.L.C.
sales@globalentco.com
www.globalentco.com

GEM
Industrial Equipment Trading Co.
Tel: +971 4 8840 474
Email: gemuae@eim.ae

UA
MBK Obshemashkontrakt, JSC
zao@omk.dp.ua
www.omk.dp.ua

US
Dustcontrol Inc.
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrol.us

VN
Tayhostar JSC
tayhostar@tayhostar.vn
www.tayhostar.vn